

FREI  
HAUS

# Socke 660 62 920

Socken / Strümpfe  
Feinstrumpfwaren

12/2021

## RUDOWER

# MAGAZIN

mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ihr Magazin für  
**Britz**  
**Buckow**  
**Rudow**



Diese Ebenholzkrippe aus Tansania zählt zu den Ausstellungsobjekten der Krippenausstellung des Heimatvereins Rudow. Seite: 04

Foto: Parmann

TROLLBEADS  
THE ORIGINAL SINCE 1976



Trollbeads  
Weihnachts-  
wunsch  
Armband

„Glaube, Hoffnung  
und Güte sind die  
Seele des  
Weihnachtssterns.“

seit 1891

**Juwelier  
Klimach**

Inh.: Steffen Schwaller UHRMACHERMEISTER

Über 130  
JAHRE  
im Dienste des Kunden

Tel. 664 40 41  
Alt-Rudow 26  
12357 Berlin

**TRYONADT  
IMMOBILIEN**  
INDIVIDUELL · PROFESSIONELL · ERFOLGREICH

Ihr Spezialist im **Süden Berlins**  
sucht Häuser, Wohnungen  
und Baugrundstücke.  
Gern unterstützen wir  
Sie beim Verkauf!



Bahnhofstraße 48 · 12305 Berlin  
Tel. 030 - 75 444 88 - 0  
Fax 030 - 75 444 88 12  
Am Bahnhof 6A · 15831 Mahlow  
Tel. 03379 - 20 28 8 - 0  
Fax 03379 - 20 28 8 16

info@tryonadt-immobilien.de  
www.tryonadt-immobilien.de



Mitglied der Dachdecker-Innung

## P&H

Dachbau GmbH

### Dacharbeiten aller Art

Klempnerarbeiten • Dachstühle • Dachgauben  
Asbestentsorgung • Fassade  
Stahldachtafeln mit Ziegelprofil

**IHR DACHDECKER IN RUDOW**



Krokusstraße 86 · 12357 Berlin  
Telefon: 662 10 09

www.ph-dachbau.de

## Pflanzenmarkt RUDOW

Groß-Ziethener Ch. 43  
Ecke Rhodeländer Weg  
12355 Berlin Rudow  
Tel.: 030 / 66 86 88 42

### RIESENAUSWAHL! WEIHNACHTSBAÜME 1A QUALITÄT

JETZT IHREN TRAUMBAUM AUSSUCHEN UND ZUM  
WÜNSCHTERMIN FÜR NUR 5,-€ LIEFERN LASSEN!

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9 - 17 Uhr  
Sa 9 - 14 Uhr  
So 10 - 13 Uhr  
U7 BfH Rudow - Bus 271

www.pflanzenmarktrudow.de

Ausreichend Parkplätze vorhanden

**Balkonpflanzen • Gartenpflanzen • Heckenpflanzen**

## Ihr guter Rat im Recht

Berlin Köln



**Marquardt · Wilhelm · Ivanits**  
Fachanwältinnen für Familienrecht

*Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches neues Jahr*



Mohnweg 43 · 12357 Berlin · Tel. 030-60 49 00 56  
www.marquardt-wilhelm.de

RECHTSANWALTSKANZLEI  
**M. RITTGER**

FACHANWÄLTIN FÜR  
FAMILIENRECHT · ARBEITSRECHT

WWW.RA-RITTGER.DE  
INFO@RA-RITTGER.DE

§  
ALT-RUDOW 70  
12355 BERLIN  
TEL: 030 - 88 72 69 72  
FAX: 030 - 88 72 79 69

## Immobilien-Berater

Kostenlose Werteschätzung Ihrer Immobilie!

Wolfgang Schulz  Immobilien



*Sie, Wir und das gemeinsame Ziel!*



Haben auch Sie sich schon einmal gefragt, wieviel Ihre Immobilie wert ist?  
Wir ermitteln den Verkehrswert und geben Ihnen kostenlos eine unverbindliche Werteschätzung.

Besuchen Sie uns im Lichtenrader Damm 3a · 12305 Berlin · 030 741 25 75

### Impressum

#### Herausgeber

Gerd & Ewa Bartholomäus

#### Verlag

Ewa Bartholomäus Verlagsservice  
Anger 15, 15754 Heidesee,  
Tel.: 03 37 67-899 833, Fax: 899 834;  
Rudower-Magazin@t-online.de

**Bank** Berliner Sparkasse,  
BIC: BELADEV3333,  
IBAN: DE 03 1005 0000 1450 0270 04

#### Redaktion

Gerd Bartholomäus (V.i.S.d.P.):  
Anger 15, 15754 Heidesee,  
033 767/899 833, 0151/15 67 28 10  
Rudower-Magazin@t-online.de

www.IhrMagazin.berlin

#### Kleinanzeigen

Rudower-Magazin@t-online.de  
oder schriftlich an die Redaktion

#### Anzeigen

Alfred Abrahamczyk:

030/21 46 14 71 0176 - 63 41 30 88

Walther Bauer:

030/25 74 09 49, 0172/88 58 146

Linda Groß: 030/99 54 83 83,  
0163/232 61 25

Marina Heimann: 0171/72 42 700

Gerhard Schiller: 0178/749 38 46  
schiller.gww@gmail.com

Gerhard Zerwer:

030/662 10 67, 0173/248 39 78

#### Grafik

Roland Schreiner: 68 05 92 32

eMail: indy@indysign.net

# KNEBEL & PARTNER

## Rechtsanwälte · Notare · Fachanwälte

Gerald Knebel, Notar und Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Erbrecht

Martina Knebel, Notarin und Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht

Arwin Kieback, Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Verkehrsrecht

Anna-Katharina Untiedt, Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht.

Mihriban Keysan, Rechtsanwältin  
Schwerpunkt Familienrecht

Wir verstehen uns als engagierte Berater und Begleiter unserer Mandanten in den Bereichen des Familien- und Erbrechts, des Grundstücks- und Immobilienrechts, des Vertrags-, Arbeits-, Sozial- und Mietrechts sowie des Verkehrs-, Straf- und Ordnungswidrigkeitenrechts, einschließlich der notwendigen Prozessführung, sowie notarieller Beurkundung von Verträgen.



*Wir sind für Sie da!*

Johannisthaler Chaussee 333

12351 Berlin

Im Sparkassenhaus neben den Gropius-Passagen

Tel.: 030/660 68 6-0

www.ra-knebel.com

# Inhalt [rudower-magazin@t-online.de](mailto:rudower-magazin@t-online.de)

..und die nicht immer ganz ernstesten Lebensweisheiten des Chefredakteurs finden Sie diesmal auf Seite 47



## 101. Ausstellung...

...des Heimatvereins Rudow dreht sich traditionell in der Adventszeit um weihnachtliche Themen. Diesmal werden Krippen aus aller Welt vorgestellt.

**Seite 04 & Titel**

## 100 Jahre...

... Heimatverein. Auch in der jüngeren Geschichte hat der Verein nicht verlernt, zu feiern. Und kümmerte sich ansonsten auch um Bienen und Kleintierzucht.

**Seite 08**



## Ein Traum...

...wird wahr für Estrel-Besitzer Streletzki. Der Bau des Estrel-Towers nimmt zügig Fahrt auf. Am Ende wird er 174 Meter über dem Boden stehen.

**Seite 18**



## Neue Unterkunft...

...für Flüchtlinge. Im Töpchener Weg in Buckow entstand in Modulbauweise eine neue Unterkunft für Flüchtlinge mit 20 Wohneinheiten.

**Seite 20**



## ...und sonst...

<b>Straftat während des Gedenkens</b>	<b>Seite 06</b>
<b>Zählgemeinschaft BVV</b>	<b>Seite 10</b>
<b>Plan gegen E-Roller</b>	<b>Seite 12</b>
<b>Tanztheater Akzeptanz</b>	<b>Seite 13</b>
<b>Corelli Kammerorchester</b>	<b>Seite 14</b>
<b>MIT wählt Vorstand</b>	<b>Seite 15</b>
<b>4,21 Mio für Blueberry-Inn</b>	<b>Seite 16</b>
<b>Leporellos Kinderbuch-Tipp</b>	<b>Seite 16</b>
<b>Einbruchserie bei Curry Paule</b>	<b>Seite 22</b>
<b>AG startet Advents-Beleuchtung</b>	<b>Seite 23</b>
<b>Historischer Kalender aus Buckow</b>	<b>Seite 26</b>
<b>Gedenken am Volkstrauertag</b>	<b>Seite 28</b>
<b>Weihnachtsedition der Dicken Linda</b>	<b>Seite 30</b>
<b>Wildes Berlin, Folge 17</b>	<b>Seite 30</b>
<b>Kleinanzeigen</b>	<b>Seite 34</b>
<b>Silberner Riemen von Berlin</b>	<b>Seite 36</b>
<b>TSV Rudow</b>	<b>Seite 37</b>
<b>Adventskonzert Gemeinschaftshaus</b>	<b>Seite 40</b>
<b>Neues aus dem Wutzky</b>	<b>Seite 41</b>
<b>Raten und Knobeln</b>	<b>Seite 32, 33 &amp; 48</b>

Die nächste Ausgabe erscheint zum  
22. Dez. - Redaktionsschluss: 10. Dez.

Und im neuen Jahr erscheinen wir  
dann wieder am 26. Januar

RECHTSANWALTSKANZLEI  
**M. RITTGER**

FACHANWÄLTIN FÜR  
FAMILIENRECHT · ARBEITSRECHT

WWW.RA-RITTGER.DE  
INFO@RA-RITTGER.DE

ALF-RUDOW 70  
12355 BERLIN  
TEL: 030 - 88 72 69 72  
FAX: 030 - 88 72 79 69



## Gutschein Weihnachts-Aktion

Sie zahlen **40€** und erhalten einen Gutschein im Wert von **50€ !!!**

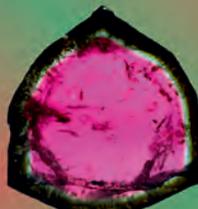
-nur im Dezember-

**Ihr Edelstein-Haus in Rudow**

www.edelsteinhaus-lenz.de

Klaus Lenz GmbH \* Wegerichstraße 7 \* 12357 Berlin \* Tel.: 030-661 02 47 \* Di - Sa von 10 - 18 Uhr



Bitte beachten Sie, dass sämtliche Veranstaltungen, wie wir ankündigen unter Vorbehalt stehen. Nach Redaktionsschluss kann eine Entscheidung für die Absage kommen. Bitte also unbedingt vorab erkundigen, ob die Veranstaltung tatsächlich stattfindet.

Die Redaktion

## Kurz-Info

Alt-Rixdorf

### Weihnachtsmarkt abgesagt

Angesichts der stark steigenden Inzidenzzahlen hat das Bezirksamt Neukölln am Dienstag beschlossen, den geplanten Alt-Rixdorfer Weihnachtsmarkt in diesem Jahr abzusagen. Der Weihnachtsmarkt, der vom Bezirksamt als 2G-Veranstaltung geplant war und für den die Vorbereitungen auf Hochtouren liefen, findet damit zum zweiten Mal in Folge aufgrund der Corona-Pandemie nicht statt. 80 gemeinnützige Organisationen hatten bereits ihre Stände angemeldet.

Um den gemeinnützigen Organisationen Planungssicherheit zu ermöglichen, erfolgt die Absage nun drei Wochen vor dem geplanten Termin. Das Bezirksamt organisiert den Alt-Rixdorfer Weihnachtsmarkt bereits seit 1972. Zugelassen sind lediglich gemeinnützige Organisationen, die den Neuköllner Richardplatz am zweiten Adventswochenende in ein einzigartiges weihnachtliches Ambiente tauchen.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel bedauert: „Es tut weh, schon zum zweiten Mal den Weihnachtsmarkt abzusagen. Die täglich steigenden Infektionszahlen lassen uns aber keine andere Wahl. Es bleibt dabei: Ein baldiges normales Leben wird es nur geben können, wenn sich mehr Menschen impfen lassen.“

### Klavier Spielend Lernen

von Jung bis Alt  
von Klassik  
bis Pop



Monika Gundelach

Tel.: 030/661 50 95  
0176/432 862 57

monika@monisklavierstube.de



Bergmannskrippe

Fotos (3): Parmann

Heimatverein Rudow

## Die 101. Ausstellung folgt dem Krippenweg um die ganze Welt

Wo auf der Welt Menschen an Jesus als dem Sohn Gottes und an seine Auferstehung glauben, gibt es Weihnachtskrippen. Sie sind so vielfältig wie die Kulturen, in denen sie einen festen Platz gefunden haben. Der Heimatverein zeigt eine Auswahl davon.

Ob Stall-, Tempel-, Höhlen-, Landschafts- oder Kastenkrippe – gegenwärtig sind Krippen neben dem Weihnachtsbaum, der mit dem 19. Jahrhundert populär wurde, dekorativer Bestandteil des Weihnachtsfestes auf der ganzen Welt.

Einen Blick in die Welt der Krippen wirft der Rudower Krippensammler Lothar Hermann. Schon seit 40 Jahren sammelt er Krippen. Ausgewählte Krippen seiner Sammlung sind auch in diesem Jahr in den Räumen des Heimatvereins in Alt-Rudow 60 gegenüber der Seniorenfreizeitanlage unter den geltenden Coronabestimmungen zu sehen.

Dabei zeigt Hermann mit seinen Exponaten, wie vielfältig die Welt der Krippen ist. Unter anderem zu sehen sind Hermanns Lieblingskrippe aus Korea und eine holzgeschnitzte Krippe aus der Schweiz, die Bergmannskrippe, eine afrikanische Krippe aus Ebenholz, eine



Hermanns Lieblingskrippe, eine Krippe aus Korea

jordanische Krippe, eine sizilianische Krippe aus Pappmache, die er direkt in Sizilien erstand und eine schlesische Bleikrippe, um nur einige Beispiele zu nennen.

Und wer aktuell einen Blick auf die Welt der Krippen wirft, wird feststellen, dass die Ideen, Krippen zu kreieren, bis heute nicht ausgehen. Und nicht nur das. Die Geburt Jesu ist schon lange Gegenstand der Geschichtsforschung.

Und auch historische Krippen werden im Laufe der Zeit neuinterpretiert. So fühlte sich das Evangelische Dekanat in Ulm im vergangenen Jahr „durch die gesellschaftliche Debatte über Rassismus in all seinen Facetten“ sensibilisiert, sodass „sich der Kirchengemeinderat

der Münstergemeinde Ulm gründlich mit der Darstellung des schwarzen Königs und seinem Gefolge, durch Martin Scheible befasst“ hat.

Nach eingehender Diskussion wurde einstimmig beschlossen, die Krippe ohne Könige aufzustellen. Nun die historische Krippe wurde aufgestellt, eben ohne die Könige. Ganz anders war dies zur Zeit der österreichischen Kaiserin Maria Theresa (1717-1780). Sie verbot das Aufstellen von Krippen per se, weil sie in der öffentlichen Krippenverehrung einen Mangel an Frömmigkeit vermutete. Doch damit trug sie zur weiteren Ausbreitung der Krippenverehrung zu Weihnachten bei.



Malermeister  
*Frank Zimmermann*

Maler u. Tapezierarbeiten • zuverlässig • preiswert • schnell

Tel.: 030 / 66 90 98 74 • 0172 / 39 39 998

Primelweg 9 • 12357 Berlin • malermeisterfz@aol.com

ANGEBOT: ab  
Zimmer streichen  
(Decke + Wände) **195,- €**

☞ So führte die Verbannung von Weihnachtskrippen aus öffentlichen Gebäuden und Kirchen dazu, dass sich das Bedürfnis nach dem „Krippeschauen“ in die Stuben der Gläubigen verlagerte. Um dem Bedürfnis nachzukommen, entwickelten sich in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts kleinformartige Krippen in Papierform, die nahezu für jeden erschwinglich waren.

Dabei orientierten sich die Krippen in der Art der Gestaltung an den im 17. und 18. Jahrhundert in Mode gekommenen Papierschnitten und den kleinen als Kulissenbühnen gestalteten Schaukästen. Diese gab es als gemalte Versionen und Druckerzeugnisse im deutschsprachigen Raum des 18. Jahrhunderts.

verschiedlichen Geschichten in Grundzügen übereinstimmen, auch wenn sie sich voneinander unterscheiden.

In einer von Wissenschaft geprägten und aufgeklärten Gesellschaft ist es verständlich, dass auch die Weihnachtsgeschichte auf ihre historische Echtheit überprüft wird. Was ist also nach geschichtswissenschaftlichen Erkenntnissen wahr an der Geschichte von Jesu Geburt?, fragte sich auch der Historiker Benjamin Hasselhorn von der Julius Maximilians Universität Würzburg zur Weihnachtszeit im vergangenen Jahr. Hasselhorn kommt zu dem Schluss, dass Fakten und Deutung miteinander verwoben sind. Wie er bei aller Sorgfalt von Fakten und quellenbasier-



Ebenholzkrippe aus Tansania, Makonde Kunst

Papierkrippen boten den Vorteil einer platzsparenden Aufstellung und konnten dennoch effektiv in Szene gesetzt werden. Außerdem waren dem Detailreichtum gemalter Figuren kaum Grenzen gesetzt. Neben handgemalten Unikaten existierten gedruckte Ausschneidebögen und meist handkolorierte Guckkastenrippen, die durch die perspektivische Anordnung von mehreren Kulissenblättern den Tiefenraum einer Bühne nachahmten.

Dank der Lithografie waren Papierkrippen im 19. Jahrhundert sehr weit verbreitet, bemerkt das Diözesanmuseum Hofburg Brixen in Südtirol. Schließlich ermöglichte die Lithografie als Drucktechnik eine günstigere Produktion. Bis in unsere Zeit bieten Verlage noch Papierkrippen als Ausschneidebogen zum selber basteln an, was einst stets ein würdiges Familienergebnis war.

In der Krippendarstellung geht es um die Versinnbildlichung der Menschwerdung Gottes. Nun ist die Verehrung der Menschwerdung des Gottessohnes so alt wie das Christentum selbst. Erzählt wird die Geschichte im Evangelium nach Lukas und im Evangelium nach Matthäus, wobei die doch un-

ter Forschung zu dem Schluss kommt, dass beide „eine sinnstiftende Geschichte geschrieben und damit einen Mythos begründet“ haben, der „von der Geburt des Retters handelt, der der Welt endlich Frieden bringen wird“, erzählt er in einem sehenswerten YouTube Video. Es ist unter [www.youtube.com/watch?v=nQ90-k6bUTw](http://www.youtube.com/watch?v=nQ90-k6bUTw) abrufbar.

Hasselhorns Fazit bei aller Überprüfung von Fakten wie dem Zeitpunkt der Geburt, dem Ort der Geburt, dem Stern von Bethlehem und den Zeugen der Geburt sowie der Überprüfung der historischen Quellen lautet: „Und ganz egal, ob wir diese Geschichte für historisch zuverlässig halten oder nicht: Gebrauchen können wir sie ziemlich gut, diese Friedensbotschaft.“

S.P.

*Rudower Heimamtverein  
101. Ausstellung  
Krippenweg um die ganze Welt  
noch bis zum 19. Dezember  
Alte Dorfschule Rudow,  
12355 Berlin, Alt-Rudow 60,  
Sonntag und Sonntag von  
10.00 - 16.00 Uhr.*

Eintritt frei, jede Spende ist willkommen. Bitte Corona-Infos beachten.

...wenn Ihnen  
die Wurst  
nicht  
Wurst ist...

## Der Wurstladen mit 'Heiße-Theke'

### Festtagsangebote im Wurstladen

24. u. 31. Dez. bis 13 Uhr für Sie geöffnet

**Wir haben für Sie viele Wurstsorten,  
Blut- und Leberwurst, Sülze, Schinken  
und Braten dazu Rotkohl und Grünkohl.**

Probieren und genießen Sie nach Herzenslust

**Wechselnder warmer Mittagstisch gut verpackt zum mitnehmen!**

### Aus unserer heißen Theke empfehlen wir:

Warmer Krustenbraten, Leberkäse, Bouletten  
Als Beilage echter Rudower Kartoffelsalat o. Sauerkraut



Das nette Wurstladen Team  
wünscht Ihnen schöne Adventstage

Krokusstraße 90 · Berlin-Rudow · Tel.: 66 46 32 10  
Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 8 - 13 Uhr · [www.der-wurstladen.de](http://www.der-wurstladen.de)

## NEUERÖFFNUNG

Coiffeur Lehmann



Krokusstr. 90 · 12357 Berlin

Tel. 030 - 680 80 690

[coiffeur-lehmann.de](http://coiffeur-lehmann.de)

[info@coiffeur-lehmann.de](mailto:info@coiffeur-lehmann.de)

Öffnungszeiten

Montag – Freitag 09:00-18:00

Samstag · 09:00-15:00

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

## Kurz-Info

Bezirk

### Sporthallen mit 2G-Regel

Seit Mitte November, ist der Sportbetrieb in Sporthallen ausschließlich mit der 2G-Regelung möglich. Dies gilt für geimpfte oder genesene erwachsene Personen ab dem 18. Lebensjahr. Für Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres gilt weiterhin die 3G-Regelung in Sporthallen, denn sie werden regelmäßig in Bildungseinrichtungen getestet.

Als Nachweis gilt ein aktueller Schülerschein.

Wenn Jugendliche keinen Schülerschein haben, müssen sie bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres einen tagesaktuellen Test (PCR oder Antigen) vorweisen. Kinder bis 6 Jahren sind von jeglicher Nachweispflicht ausgenommen. Trainer, Übungsleiter oder Zuschauer betreten die Neuköllner Sporthallen ausschließlich als genesene oder geimpfte Personen.

Für Sportplätze, also für den Sport unter freiem Himmel, gilt weiterhin, dass diese ohne Einschränkungen durch Test-, Impf- oder Nachweise über erfolgte Genesung genutzt werden können.

Alle Gebäude auf Sportplätzen, also alle überdachten Räume, sind ausschließlich mit 2G-Regelung zu nutzen. Darunter fallen Kabinen, Umkleiden und Sanitärräume. Geimpfte und Genesene können so ohne Mindestabstand oder Anzahlbeschränkung die Räume betreten. Nur während der Sportausübung ist die Maskenpflicht aufgehoben.

Karin Korte, Sportstadträtin: „Der Sport für Kinder und Jugendliche wird auch in dieser schwierigen pandemischen Lage mit hohen Inzidenzen möglich sein, dank der umfangreichen Testung.“



Besucher des Gedenkens: Rund 150 Menschen kamen, um in der Hufeisensiedlung der Opfer der Pogrome zu gedenken. Fotos (2): Parmann

### Hufeisensiedlung

## Während des Gedenkens ereignete sich eine antisemitische Straftat

Während am Abend des 9. November mehr als 150 Menschen in der Hufeisensiedlung dem Aufruf des DGB-Kreisvorstandes Neukölln, dem Neuköllner Kreisverband der SJD „Die Falken“ und der Initiative „Hufeisern gegen Rechts“ gefolgt waren, um an den antisemitischen Terror des Jahres 1938 zu erinnern und gegen aktuelle antisemitische Übergriffe zu protestieren, ereignete sich in unmittelbarer Nähe der Hufeisensiedlung in der Gielower Straße eine antisemitische Straftat.

An die Fassade eines Hauses in der Gielower Straße wurde ein Hakenkreuz gesprüht. Es war der zweite Angriff auf ein Ehepaar innerhalb von zwei Wochen. Ein unbekannter Täter sprühte durch die Gartenhecke hindurch Tränengas, als sich das Paar im Garten auf hebräisch unterhielt. Jürgen Schulte, Sprecher der Initiative Hufeisern

gegen rechts“, betrachtet auch die zweite Tat zurecht als schamlos, weil der Täter „ausgerechnet den Jahrestag der Reichspogromnacht als Tatzeit seiner antisemitischen Drohung ausgewählt hat“.

Die Initiative sicherte dem angegriffenen Paar seine volle Solidarität zu und forderte von Innensenator Andreas Geisel (SPD) eine sorgfältige Untersuchung der Vorfälle und eine rasche Aufklärung. Die Initiative „Hufeisern gegen Rechts“ befürchtet nun, dass es zu weiteren Angriffen auf die beiden Personen und das Haus komme.

Es gäbe mehrere Beispiele aus dem „Neukölln-Komplex“, bei denen die in der rechtsextremen Neuköllner Szene zu verortenden Täter versucht hätten, Menschen durch wiederholte Angriffe zum Wegzug zu bewegen, also zu vertreiben. In unmittelbarer Nähe des jetzigen Tatorts brannte Anfang 2017 das

Auto eines sich gegen rechte Politik engagierenden Gewerkschafters. Seitdem wird auch sein Haus immer wieder mit Propagandadeckeln überzogen. „Hier soll Angst geschürt werden, nicht nur bei den unmittelbar Betroffenen, sondern auch im Wohnumfeld“.

Doch wie das jährliche Gedenken zu den Novemberpogromen zeigt, lassen sich Betroffene von rechtsextremen Angriffen und die Bewohner der Hufeisensiedlung nicht einschüchtern, wie die Menschenmenge zum diesjährigen Gedenken zeigt, die sich vor dem Haus in der Fritz-Reuter Allee 50 a versammelte. Sie kamen, um an eines von vielen schrecklichen Ereignissen des 9. November 1938 zu erinnern.

Was damals geschah, schilderte die Augenzeugin Gisela Krahn in einem Interview mit dem Museum Neukölln, das am 20. Juni 2012 im Museum auf dem Gutshof statt-

## STELLMACH HiFi • TV • Video • Elektro • Küchen-Studio Hausgeräte Kundendienst - eigene Werkstatt

**Fachgerechte Erneuerung ihrer Einbaugeräte**

**Küchen-Komplettservice  
Computer-Planung  
Beratung • Montage**

Buschkrugallee 6 + 8 / U-Bahnhof Grenzzallee • Berlin-Neukölln  
Tel.: 684 30 08 • E-Mail: info@stellmach-berlin.de • Fax: 685 70 14



fand. Sie ist gerade mit ihrer Freundin unterwegs, als sie Zeugin wurde, wie das Konfektionsgeschäft von Carl Baum, einem jüdischen Mitbürger, in der Nacht des 9. November 1938 attackiert wird. SA-Leute und Zivilisten warfen mit Steinen, zertrümmerten die Fenster und drangen in das Gebäude vor, zur Wohnung der Baums. „Und er stand vor dem Laden und hat immer gesagt: „Bitte, bitte, lasst doch alles ganz!“, und hat geweint. Und die haben weiter mit Steinen geworfen. Meine Freundin und ich sahen den Baum, wie er da stand und weinte, und dann weinten wir mit ihm, wir konnten gar nicht mehr aufhören zu weinen“. Auch ein weiterer Augenzeuge erinnert sich. Eberhard Grashoff berichtet in einem Interview mit dem Museum Neukölln,

richte sind nachzulesen in dem Buch „Das Elend der Idylle, Hufeisen- und Krugfuhsiedlung vor und nach 1933“. 91 Menschen sterben in der Pogromnacht von 1938 in Deutschland. 30.000 Menschen werden in Konzentrationslager verschleppt. Die Novemberpogrome bilden damit den Auftakt für die systematische Vernichtung von Millionen Menschen in Europa. 7500 Geschäfte werden zerstört, auch nahezu alle Synagogen trifft es. Hinzu kommt: Zwei Tage später wird den deutschen Juden die Zahlung einer „Sühneleistung“ für die von den Nazis in der Pogromnacht angerichteten Schäden auferlegt. 1 Milliarde Reichsmark sollen sie zahlen. Damit wurden ihre Versicherungsansprüche vom Reich konfisziert, steht in dem Buch.



Isabel Neuenfeldt spielte Lieder mit Texten der jüdischen Dichterin Mascha Káleko.

das ebenfalls am beagten 20. Juni im Museum auf dem Gutshof stattfand: „Als ich auf die Straße kam und gesehen habe, wie die dem Baum die Scheiben eingeschlagen haben und „Jude“ ran geschrieben haben – da habe ich gemerkt, in welchem Land ich lebe. Das hier war für mich das äußere Zeichen dafür, dass das Land, in dem ich lebe, offensichtlich nicht das richtige ist“. Vor Ort zum diesjährigen Gedenken zitierte diese Augenzeugen der Gewerkschafter Detlef Fendt. Die Augenzeugenbe-

Als die SA Leute zur Wohnung der Baums vordringen, stellt sich Frau Baum ihnen entgegen. Sie schlagen sie mit Holzlatten krankhausreif, sie muss am selben Abend eingeliefert werden. Die Baums zogen nach dem Angriff 1938 nach Argentinien zu ihren Kindern. Der Schaden an ihrem Geschäft und der Wohnung kam auf 85.000 Mark. Erst nach dem Krieg gab es dafür eine eine Minimalentschädigung, allerdings verbunden mit einem sehr hohen bürokratischen Aufwand.

Die Zutaten liegen schon bereit – jetzt fehlt nur noch **DEINE KÜCHE**

030 - 666 22 99 2  
www.die-kueche-berlin.de

- Einbauküchen für jeden Geschmack und in jeder Preisklasse
- Austausch von Elektrogeräten, Arbeitsplatten, Einbauspülen u.v.m.
- Alles aus einer Hand: Elektro-, Sanitär-, Moler- und Fliesenarbeiten

**AEG**  
**BLANCO**  
**BOSCH**

Neuköllner Straße 292 / Ecke Uhrmacherweg · 12357 Berlin



**HESSE & OTTÉ**  
IMMOBILIEN

**Ihr Makler für den Berliner Süden**

Hesse & Otté Immobilien

Sie überlegen, Ihr Haus oder Ihre Wohnung zu verkaufen? Ich berate Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

Hesse & Otté Immobilien oHG · Filiale Krokusstraße 90 · 12357 Berlin  
Fon 030. 666 23 170 · Mail: a.otte@hesse-otte-immobilien.de



Das Scherwi Team wünscht Ihnen ein besinnlich schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr

**Scherwi Team**  
Fitness & Kosmetik & Fußpflege  
Groß-Zeilhofer Ch. 16  
12355 Berlin  
Tel.: 66 707 488

**Grafik- & Webdesign**  
680 59 232 www.INDYSIGN.net  
CONCEPTS THAT WORK  
Grafik- & Webdesign · Beschriftungen · Anwerblung



**SANITÄTSHAUS**  
in Buckow

**medi**

**Die neuen Medi Komfort Bandagen**  
geben Sicherheit, Stabilität und spürbare Entlastung im Alltag und Freizeit

*Frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

**Hauptgeschäft:**  
Buckower Damm 199  
12349 Berlin  
Geöffnet: Mo. - Fr. 9 - 16 Uhr  
Tel.: 030 - 66 70 77 89

**Filiale:**  
Alt-Buckow 11a · 12349 Berlin  
Geöffnet: Mo. - Do. 9 - 18 Uhr  
Fr. 9 - 15 Uhr · Sa. 9 - 13 Uhr  
Tel.: 030 - 21 96 72 62

## Kurz-Info

Bezirk

### Haushalt für Schüler

Der „Schüler\*innenHaushalt“ ist ein Projekt, das ganz praktisch an Mitbestimmung heranführt. Den Schülern der teilnehmenden Schulen steht ein festes Budget zur Verfügung, über dessen Verwendung sie in einem demokratischen Prozess entscheiden können. Auch im kommenden Jahr erhalten Schulen in allen Berliner Bezirken die Möglichkeit, eine Wahl zu organisieren und je nach Bezirk über 1500 bis 4000 € abzustimmen.

Bildungsstadträtin Karin Korte: „In Neukölln haben wir den Betrag auf 20.000 Euro verdoppelt. 2022 können wir somit die von den Schülerinnen und Schülern aufgestellten Haushalte von zehn Schulen mit je 2.000 Euro fördern. Für die beteiligten Kinder und Jugendlichen sind das wichtige Partizipationserfahrungen, die zur weiteren demokratischen Teilhabe einladen.“

Teilnehmen können alle öffentlichen Schulen in bezirklicher Trägerschaft – Grundschulen, Integrierte Sekundarschulen, Gymnasien, Gemeinschaftsschulen und sonderpädagogische Schulen. Die Schulen erhalten neben dem Budget, über das die Schüler selbst entscheiden, pädagogische Begleitung in Form von Beratungsangeboten, Materialien und Workshops von der Servicestelle Jugendbeteiligung e.V. Diese koordiniert das Projekt in Berlin seit 2015 und unterstützt Schulen in der Umsetzung und bei der langfristigen Verankerung des Projekts. Durch die Begleitung werden praktisches Erleben und theoretisches Verstehen miteinander verzahnt.

Die Bewerbung für den „Schüler\*innenHaushalt“ 2022 erfolgt ebenfalls über die Servicestelle Jugendbeteiligung. Alle Informationen zum Bewerbungsverfahren finden sich auf der Website unter [www.schuelerinnenhaushalt.de/bewerben](http://www.schuelerinnenhaushalt.de/bewerben).

Bewerbungsschluss ist der 10. Dezember. Anfang des Jahres erhalten die Schulen dann Rückmeldung zur Bewerbung. Die Projektumsetzung erfolgt dann voraussichtlich von März bis November 2022.

**RUDOWER MAGAZIN**  
 mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen  
 im Magazin für Britz Buckow Rudow  
 033767/ 899 833  
 0151/15 67 28 10  
 RudowerMagazin.de

100 Jahre Eigenheimer Rudow

## Imkerei und Kleintierzucht ergänzten das Angebot für Eigenheimer

Der Rudower Eigenheim- und Grundbesitzerverein wurde im Jahre 1921 gegründet, feiert in diesem Jahr also seinen 100. Gründungstag. Hier ein Auszug aus der Chronik (Teil 10).

Das Vereinshaus der Rudower Eigenheimer in der Neuköllner Straße 297 ist ein lebendiger Ort inmitten von Rudow. Schließlich wird er nicht nur von den Eigenheimern genutzt. Hier treffen sich die Kleintierzüchtergruppe D 32, der mit den Eigenheimern befreundete Imkerverein, die Berliner Imkerfreunde Rudow und der Wassertisch. „Unser Verein betreut zwar vordringlich die direkten Interessen unserer Eigenheim- und Grundbesitzer.

Viele wünschten sich jedoch, darüber hinaus auch in benachbarte Aktivitäten zu schauen und stellen sich die Frage: Warum nicht auch Hühner oder Bienen halten?“ lesen wir in der Festschrift zum 100jährigen Bestehen des Vereins.

Auf dieser Bedürfnis- und Interessengrundlage entwickelte sich innerhalb des Vereins der Eigenheimer die Kleintierzucht und das Interesse für die Imkerei. Viele Vereinsmitglieder blicken so auf langjährige Erfahrung mit Bienen oder Kleintieren wie etwa die Geflügel oder Taubenzucht und sind Ansprechpartner in Fragen zur Imkerei oder Kleintierhaltung für jene geworden sind, die erst einmal mit deren Haltung liebäugeln.

1928 wurde als fester Bestandteil des damaligen „Siedlerverein Neurudow, dem heutigen Eigenheim- und Grundbesitzerverein, eine Kleintierzüchtergruppe als fester Bestandteil gegründet. Neben der Zucht von Rassetieren, wie Kaninchen, Hühner, Tauben, Ziegen und Schafen oder anderen Kleintieren, hatte man so zu jener Zeit am Sonntag zusätzlich einen frischen



Die Eigenheimer verstehen sich aufs Feiern auch nach 100 Jahren Vereinsbestehen wie zu Anfangstagen.

Kaninchen- oder Hühnerbraten und frische Eier. Das war besonders während der Kriegs- und Nachkriegszeit von Vorteil, als die Lebensmittel rationiert und knapp waren.

Die Kleintierzüchtergruppe formierte sich in späteren Jahren zu selbständigen Vereinen. Gegründet wurde der Verein Kleintierzüchtergruppe D 34 und der D21. Letzterer war ein reiner Kaninchenzuchtverein, während im D34 neben Kaninchenzucht bis heute auch Geflügel und Ziergeflügel vertreten sind.

Unter der Leitung von Karl Mierke, der auch 1. Vorsitzender der Eigenheim- und Grundbesitzer Rudow e.V. war, wurden die ersten Vogelvolieren für die Ausstellungen gebaut.

Entwickelt hat sich so über Jahrzehnte ein enges Netzwerk zwischen den verschiedenen Gruppen: Viele Mitglieder der Eigenheimer sind denn auch Mitglied bei den Kleintierzüchtern und/oder dem Imkerverein oder bei allen dreien. Geprägt ist das Vereinsleben von regelmäßig durchgeführten Monatssitzungen, dem Aufbau von vielfältigen Kontakten, dem

Besuch von Rassetierausstellungen, Stallschaunen und Vereinsreisen.

Der Verein „Berliner Imkerfreunde Rudow e. V.“ wurde im Jahr 2006 gegründet.

Zu den Gründungsmitgliedern zählen viele erfahrene Hobby-Imker, die schon vor Jahrzehnten die Liebe zu der Welt der Bienen entdeckt haben und bis heute mit Leidenschaft dieser wundervollen Freizeitbeschäftigung nachgehen. Neueinsteiger werden patenschaftlich von Imkerkollegen betreut und beraten.

Während in den Versammlungen über Aktuelles aus der Imkerei und der Botanik berichtet wird, sorgt auch der Rest des Vereinslebens für willkommene Abwechslung im Alltag. Sehr beliebt sind in allen drei Vereinen gemeinsame Reisen. Jeder Verein plant diese anhand der Wünsche der Mitglieder. Bei den Imkern steht meist ein Institutsbesuch auf dem Programm. Die Kleintierzüchter wiederum lieben Ausflüge in die Natur, die Eigenheimer bevorzugen Städte.

So kommt es, dass manche Mitglieder gleich mehrere interessante Reisen im Jahr mitmachen und einen weiten Bekanntenkreis quer

**RUDOWER TÖNNCHEN**  
 Raucher-Kneipe · Wlan · Skat · Würfeln





**Chikago**

Sommerterrasse  
 Feierlichkeiten für 50 Personen

Sattlerstr. 4 · 12355 Berlin · Tel.: 667 658 74  
 info@rudower-toennchen.de · www.rudower-toennchen.de

**sky**  
 Bundesliga auf  
 4 TVs LIVE

Geöffnet täglich ab 10 Uhr - 0 Uhr?

durch die Vereine aufgebaut haben. „Unser Vereinsmitglied Lothar Quaas organisiert erfahrene die Fahrten, Übernachtungen und die Ausflüge des Eigenheim- und Grundbesitz Rudow“, so die Jubiläumsschrift. Seit 1983 findet darüberhinaus im Vereinshaus jeden dritten Sonntag im Monat ein Frührschoppen und jeden ersten Mittwoch ein Spieletag statt. Die Mitglieder treffen sich bei Kaffee, Kuchen und Bier, einige spielen Karten, andere wiederum, so die Damen, ihr beliebtes Triomino. Die Damen treffen sich zusätzlich monatlich in ihren Frauengruppen, plaudern und pflegen ein geselliges Zusammensein. Am Freitag, den 1. September 1989 wurde zum ersten Mal zum Senioren-Kaffee eingeladen. Er war gut besucht, hat alle Teilnehmer erfreut, ist eine ständige Ein-

weiteres Vorgehen abzustimmen. Michel Silbiger ist hierbei das Ohr des Vereins. Ferner veranstaltet der Eigenheim- und Grundbesitzer Rudow sein traditionelles Sommerfest in Rudow. Jeder kann kommen, jeder ist willkommen, und Ehrengäste werden stets persönlich eingeladen. Man trifft sich im Garten auf dem Vereinsgelände bei Gegrilltem und Kuchen und hat Gelegenheit zu ungezwungenem Gedankenaustausch. Auch die Kleintierzüchter veranstalten ein Sommerfest mit Kleintierausstellung auf dem Vereinsgelände in der Neuköllner Straße, die so genannte Sommerschau, die Jahr für Jahr Hunderte Besucher anzieht. Im Jahr 1949 wurde erstmals eine Tierschau ausgerichtet, unter dem Motto „Rudows Grüne Tage“. Seit 50 Jahren findet die



Reisen, wie hier nach Altenburg mit Besuch der Brauerei, gehören zu den Freizeitaktivitäten der Eigenheimer.

richtung geworden und wird abwechselnd vom Verein und den Kleintierzüchtern veranstaltet. Bei der Rechtsberatung jeden letzten Dienstag im Monat haben die Mitglieder Gelegenheit, einem Rechtsberater ihre Probleme zu schildern und gemeinsam die Vorschläge zu besprechen. Monatlich trifft sich der „Wassertisch“. Die Eigenheimer hatten sich bereit erklärt, für Diskussionen und Treffen zum Thema Grundwasser die Vereinsräume zur Verfügung zu stellen. Zum Wassertisch kommen die Rudower Bürger, betroffene Mitglieder, mitunter Politiker und Verwaltungsvertreter zusammen, um Vorschläge zu beraten und das

Sommerschau mit Kleintierausstellung nun auf dem Vereinsgelände samt Preisrichtern und Preisvergabe statt, die erste war 1961. Auch das „Rudower Hähnewettkrähen“ hat bis heute Bestand. Das beliebte Ereignis für Jung und Alt, besonders für die Kinder, ist ein Höhepunkt im Eventkalender von Rudow. Es wird von den Kleintierzüchtern auf dem Vereinsgelände der Eigenheimer veranstaltet.

S.P.

*Eigenheim- und Grundbesitzer Rudow e.V.  
Neuköllner Str. 297, 12357 Berlin  
Telefon: 0 30 / 6 61 21 01 –  
Email: info@egr-berlin-rudow.de*

**Fotogravur-Anhänger**  
*immer das passende Weihnachtsgeschenk*

**3 Jahre** **1a** **ZEICHNET ZUM JEWELIER**  
Juwelier Schneider

**Juwelier Andrew Schneider**  
An der „Rudower Spinne“

Wir beraten Sie gern. Neudecker Weg 149 · 12355 Berlin  
Tel.: 030-663 96 56 · 0160-93 60 55 38  
(Eingang Waltersdorfer Chaussee 3-5)  
Montag - Freitag 9.30 - 18 Uhr · Samstag geschlossen

Aus Sicherheitsgründen, öffnen wir Ihnen künftig gerne die Tür, wenn Sie unsere Klingel benutzen!

**DER ABSOLUTE HAMMER**

Laptops zum kleinsten Preis der Welt!  
**Laptop-Sonderpreise.de**

Autorisierter Dell Händler  
Mobil: 0177-346 76 61

Robert Shalabi - Krokusweg 8 - 12529 Schönefeld / OT Großziethen

[www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

*Wir wünschen allen frohe besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

**Rosa's Haarmonie**

**Prierosserstraße 37 12357 Berlin-Rudow  
Telefon: (030) 664 64 169**

**Café Bar Craemer**

Morgens belegte Brötchen  
Jeden Tag ein Mittagsgesicht von 12-15:30 Uhr

**Selbstgebackener Kuchen nach Oma's Rezepten**

Pflaumenkuchen · Apfelkuchen · Käsekuchen  
süße Crêpes · Cappuccino und Filterkaffee

Alt-Rudow 58 · 12357 Berlin  
Tel.: 0176 - 565 36 564 · Geöffnet: 8 bis 18:30 Uhr

## Kurz-Info

Bezirk

### Immer mehr Autowracks

In Neukölln werden immer mehr alte und schrottreife Autos einfach am Straßenrand stehen gelassen. Mit 229 Wracks lag der Bezirk 2020 lediglich hinter Mitte mit 266 Schrottautos. Stadtweit wurden im vergangenen Jahr insgesamt 1637 Wracks registriert – rund 500 mehr als noch im Jahr 2017. Das teilte die Verkehrsverwaltung des Senats auf Anfrage des SPD-Abgeordneten Daniel Buchholz (53) mit. Seit 2017 gibt es die App „Ordnungsamt Online“, in der Anwohner Müllansammlungen und Schrottautos auf den Straßen mit einem genauen Standort anzeigen können.

Wer ein Fahrzeug auf einer öffentlichen Verkehrsfläche zurücklässt, verstößt gegen die Straßenverkehrsordnung und muss in einem Strafverfahren wegen illegaler Abfallentsorgung mit einem Bußgeld von 4000 Euro oder mehr rechnen.

Helene-Nathan-Bibliothek

### Beratung für den Beruf

Gemeinsam mit der Beratung zu Bildung & Beruf Neukölln und Treptow Köpenick bietet die Helene-Nathan-Bibliothek wieder einmal im Monat individuelle, unabhängige und kostenfreie Beratung zu verschiedenen Themen rund um Bildung und Beruf an. Termine und Themen:

**Grün und nachhaltig**  
Umwelttechnik – Grüne Berufe – Pädagogik und mehr  
8. November, 16 Uhr

**Deutsch lernen ganz einfach**  
Wie ich mein Deutsch für den Beruf allein verbessere!  
13. Dezember, 16 Uhr

Die Teilnehmer werden gebeten, einen aktuellen negativen Schnelltest, einen vollständigen

Bezirk

## SPD, Grüne und Linke vereinbarten Zählgemeinschaft für die BVV

Am 1. November des Jahres haben die SPD und Bündnis 90 die Grünen im Rathaus Neukölln ihre Zählgemeinschaftvereinbarung vorgestellt und sie im Beisein der Öffentlichkeit unterschrieben.

Allgemein formulierte politische Ziele basieren auf Grundwerten und Wertüberzeugungen beziehungsweise Werthaltungen. In diesem Sinn will die Rot-Grüne Zählgemeinschaft für „die Verbindung aus Freiheit, Gerechtigkeit und Nachhaltigkeit stehen.“

Kontinuität in der bezirklichen Politik soll es geben hinbezüglich des Mieterschutzes, des Wohnungsbau, des Klimaschutz, der Fortführung der Mobilitätswende sowie der Bildungsgerechtigkeit. Im Mittelpunkt des politischen Handelns sollen ferner eine aktive Kinder- und Jugendarbeit, die Förderung der Vielfalt und der Demokratie, die Sicherung des sozialen Friedens und der Einsatz für einen sicheren Bezirk.

Ziel ist es, den Bürgern ein selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen, den gesellschaftlichen Zusammenhalt zu sichern, die natürlichen Lebensgrundlagen zu schützen und die Verwaltung und Politik weiter zu modernisieren. Einsetzen will sich die Zählgemeinschaft „aktiv gegen jede Form von gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit“, gegen Rassismus jedweder Art, Antisemitismus, Antiziganismus oder Homo- und Transphobie. „Wir bekämpfen Diskriminierungen in den unterschiedlichen Lebensbereichen - etwa in der Schule, auf dem Wohnungsmarkt oder im Gesundheitswesen. Wir stehen für Geschlechtergerechtigkeit und dafür, dass Menschen mit Behinderungen gleichberechtigt am gesellschaftlichen und politischen Leben Neuköllns teilhaben können“, heißt es in dem Papier.

Getragen werden sollen die politischen Entscheidungen vom Gebot des Gender Mainstreaming, was



Foto: Parmann

Daniela Wannemacher und Philmon Ghirmai (Grüne), Fabian Fischer, Martin Hikel, Mirjam Blumenthal (alle SPD) und Jochen Biedermann (Grüne)(v.l.) unterzeichneten die Zählgemeinschaftvereinbarung.

heißt, das Geschlechtergerechtigkeit Leitbild ist. Das heißt, das bei allen gesellschaftlichen und politischen Vorhaben die unterschiedlichen Auswirkungen auf die Lebenssituationen und Interessen von Frauen und Männern grundsätzlich und systematisch zu berücksichtigen sind.

Gestärkt werden soll die bezirkliche Verwaltung und soziale Infrastruktur in Neukölln. Dabei stehe das Land Berlin „in der Pflicht, den Bezirken eine auskömmliche Finanzierung für die Realisierung ihrer politischen Vorhaben zur Verfügung zu stellen.“ Angesichts der im Zuge der Coronapandemie entstandenen Kosten und möglicher Einsparungen in der nahen Zukunft, fordert die Zählgemeinschaft, dass die Bezirke „nicht die Lastenträger der haushaltspolitischen Folgen der Coronapandemie sei“ dürfen. Die Sicherung der sozialen Infrastruktur der natürlichen Lebensgrundlagen dürfe nicht finanziellen Kürzungen oder Haushaltssperren unterworfen werden. Um die politischen Zielsetzungen und konkreten Vorhaben im Bezirk umzusetzen, will man sich beim Landesgesetzgeber und dem Berliner Senat für die notwendigen Haushaltsmittel einsetzen.

Geeignet hatte man sich auch auf die künftige Ressortverteilung. So

wird der Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD), auf den man sich im Vorfeld geeinigt hat, die Ressorts Finanzen, Wirtschaft, Arbeit, Verwaltung, Gleichstellung, Beteiligung, Integration, Beauftragte, Facility Management und Bürgerdienste übernehmen.

Der Wahl entsprechend stellt die zweitstärkste Partei den stellvertretenden Bezirksbürgermeister. Das ist Jochen Biedermann von den Grünen. Ihm zugeteilt sind die Ressorts Stadtentwicklung, Straßen- und Grünflächen, Umwelt- und Naturschutz.

Für die Ressorts Bildung, Schule, Kultur und Sport zeichnet weiterhin Karin Korte von der SPD. Den Bereich Jugend und Gesundheit, der vormals von Falko Liecke (CDU) geführt wurde, hat Mirjam Blumenthal von der SPD übernommen. Die vierfache Mutter arbeitete als Gewerkschaftssekretärin, ist seit 2011 Mitglied der Neuköllner Bezirksverordnetenversammlung und leitete zuletzt als Vorsitzende den Jugendhilfeausschuss.

Liecke zeichnet künftig für das Ressort „Soziales“. Das Ordnungsamt hat die Zählgemeinschaft den Linken zugedacht, für sie ist die Ostasienwissenschaftlerin Sarah Nagel angetreten, die zum ersten Mal ein Amt in der Bezirkspolitik übernimmt. S.P.

## Das gab es noch nieee!

Wir feiern den Nullzember und schenken Dir 6 Monate die Grundgebühr! Sicher Dir jetzt Dein neues Smartphone und zahle erst im Juni.\*

Profitiere von vielen Vorteilen und wechsel mit Deinem Internetanschluss zu uns! Auch hier zahlst Du die ersten 6 Monate nichts: Wir erledigen den kompletten Wechsel für Dich.\*

Vodafone Shop Alt-Rudow • Neuköllner Str. 356 • 12355 Rudow • info@vodafone-altrudow.de



**vodafone**  
Power to you

20 Jahre

Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

# Aus zwei Häusern wird ein neues gemeinsames Zuhause

**E**s sei ein großes Wagnis, erzählt Sonja Ruhländer\* im Interview. Die Rentnerin aus Altglienicke wird im Frühjahr mit ihrem neuen Lebensgefährten Jürgen Michakowski\* aus Rudow zusammenziehen. Beide starten den großen Neuanfang, und zwar nicht in Berlin, sondern in Landsberg am Lech in Bayern. „Ich war 40 Jahre verheiratet, mit meinem Mann bauten wir 1972 unser Haus in Altglienicke. Den gemeinsamen Sohn zog es in die große Welt: Nach Stationen als Koch in ganz Europa wurde er vor drei Jahren am Ammersee sesshaft“, erzählt sie.

2012 stirbt Sonjas Mann, sie lebt fortan allein. Das sei ihr nicht leichtgefallen: Mit 60 Jahren lerne man niemanden mehr so einfach beim Einkaufen oder beim Spazierengehen kennen und etwas schüchtern gibt sie zu, die neuklassische Weise des Datings übers Internet gewagt zu haben. Ihr Mut wird mit einem neuen Mann belohnt: Jürgen heißt er, hat seine Frau 2006 verloren, und wohnt drei Kilometer weiter in seinem 135 qm-Haus in Rudow.

Aus Bekanntschaft wird Liebe. Jürgen wird von Sohn und Schwiegertochter herzlich in der Familie aufgenommen, und als der Sohn vorschlägt, zu ihm und der Familie an den Ammersee zu ziehen, denkt sie nur: „Mein Gott, Junge, wie soll das denn gehen?“ Sie hat auch Sehnsucht nach den Enkeln, aber: „Gleichzeitig war da auch die Sorge, meinen neuen Partner verlieren zu können. Und wie oft findet man in meinem Alter noch einmal dieses große Lebensglück.“

Ein Besuch bei den Kindern und ein neues Baugebiet in Landsberg, nur 20 Kilometer von den Enkeln entfernt, bringt sie zum Nachdenken. Die Drähte laufen heiß zwischen Berlin und Bayern, es wird viel diskutiert in Rudow und

Altglienicke, und am Ende unterschreibt das Rentnerpaar den Kaufvertrag für das neue Leben auf drei Zimmern hinter dem Weißwurstäquator.

„Ich hatte hier in der Rudower Zeitung die Geschichte einer Frau gelesen, die über Frank Immobilien verkauft hat. Das hat mich sehr berührt und den Artikel habe ich mir damals gleich ausgerissen.“ Man lädt Liane Frank und Tochter Melanie ein. „Als die beiden gingen, wussten Jürgen und ich: Das werden unsere Maklerinnen. Sie sind so einfühlsam, sehr emphatisch. Sie

machen einen professionellen Eindruck, ohne ihr Mehrwissen groß an die Glocke zu hängen, wie so viele übereifrige, schnittige Maklerkollegen, die wir auch kennengelernt haben.“

Schon im Oktober 2021 werden beide Häuser verkauft - fast zeitgleich. Ein gutes Omen! „Als ich das junge Käuferpaar beim Notar traf, habe ich mich für sie aber auch für mein Haus gefreut. Und meinem Lebensgefährten ging es nicht anders. Denn der Abschied

von unseren Häusern ist uns beiden wirklich nicht leichtgefallen.“ Nun wartet das Paar auf die Übergabe ihrer Neubauwohnung, denn die ist noch nicht ganz fertig. Mitnehmen wolle man nicht allzu viel, statt zwei Haushalte zusammenzulegen, wollen sie mit dem Kauf der gemeinsamen Einrichtung lieber den Start in eine Zukunft als Paar beginnen.

Und was sagt Maklerin Melanie Frank? „Das war dieses Jahr bestimmt eine unserer schönsten Hausgeschichten. Die beiden sind ein zauberhaftes Paar und meine Mutter und ich wünschen ihnen von Herzen eine großartige Zukunft im schönen Bayern. Wir hoffen, sie kommen uns irgendwann mal wieder hier in Berlin besuchen und erzählen, wie es ihnen geht.“



\*Namen auf Wunsch geändert.

*familiär-engagiert-verkaufstark*

**F Frank Immobilien**

kontakt@frank-immobilien.eu  
Krokusstraße 93 | 12357 Berlin  
Telefon (030) 52 68 01 59-0

Fon: (030) 52 68 01 59-0 oder (030) 66 4 11 53

[www.frank-immobilien.eu](http://www.frank-immobilien.eu)

DER ONLINE SCHNELLTEST FÜR IHRE IMMOBILIE

Welchen Preis könnte Ihre Immobilie  
aktuell am Markt erzielen?

Erhalten Sie in 3 Minuten den aktuellen  
Marktwert, Preisentwicklung & Trends!

Einfach den Code scannen und los geht's!



## Kurz-Info

Bauernstube

### Weihnachts-Preisskat

Die Bauernstube in der Rudower Straße 65 - gegenüber dem Vivantes Klinikum - lädt zum großen Weihnachtspreisskat. Termin ist Samstag, der 18. Dezember. Ab 11 Uhr geht es los. Das Startgeld beträgt 10 Euro. Und der Wirt verspricht tolle Preise inklusive Gäsekeulen. Dazu gibt es auch einen kleinen Imbiss. Anmeldung ist erforderlich: 0157/ 304 70 136

Preisskat Bauernstube  
Rudower Straße 65  
18. Dezember, 11 Uhr



Häufiges Ärgernis: Scooter und Fahrräder auf dem Bürgersteig unterwegs - oder nach Gebrauch wild abgestellt. Das will der Bezirk eindämmen. Fotos (2): Parmann

Bezirk

## E-Roller und Fahrräder sollen von den Gehwegen verbannt werden

Wer in Nord Neukölln, beispielsweise in der Karl-Marx-Straße zu Fuß unterwegs ist, muss nicht lange warten, bis er knapp auf dem belebten Gehweg von einem E-Scooter überholt wird, der sich mit flottem Tempo durch die Masse an Fußgängern schlängelt.

„E-Scooter und Fahrräder (ohne Kinder) haben nichts auf Gehwegen verloren, meint Bezirksbürgermeister Hikel. Das ist gefährlich für alle, die zu Fuß unterwegs sind und führt zu ständigen Konflikten. Stattdessen brauchen wir ein besseres Miteinander! Das machen wir seit heute in fünf Bereichen auf Gehwegen deutlich“, sagte er am 24. September des Jahres auf dem Alfred-Scholz-Platz bei der Vorstellung eines Pilotprojekts, das Roller und Fahrräder vom Gehweg verbannen soll.

So habe man 50 Piktogramme auf Gehwege gesprüht, um dies deutlich zu machen. Parallel soll das Neuköllner Ordnungsamt verstärkt die Gehwege kontrollieren, Präventionsgespräche führen und Verwarnungen aussprechen. In zwei Monaten will das Bezirksamt das Pilotprojekt auswerten und da-



Piktogramme auf dem Bürgersteig sollen auf das Verbot hinweisen.

bei auch die Reaktionen aus der Neuköllner Bevölkerung einfließen lassen.

E-Scooter fahren aber nicht nur in so ziemlich allen Straßen auf den Gehwegen. Sie stehen oder liegen gar oft auch mitten auf dem Gehweg und stellen für Fußgänger ein Hindernis dar. Nun können Fußgänger die Hindernisse noch umgehen, während Rollstuhlfahrer und / oder Menschen, die mit einem Rollator unterwegs sind, auf fremde Hilfe angewiesen sind, um weiterzukommen.

2020 gab es laut Senat allein Berlin rund 16.000 E-Tretroller und E-Scooter. Mittlerweile sollen es rund 26.000 sein – Tendenz steigend. Hinzu kamen allein 14.000 Leihfahrräder (2020) in der Hauptstadt, die, wie der aufmerksame Beobachter feststellen kann, auch überall herumfliegen. Für den Deutschen Blinden- und Sehbehindertenverband (DBSV) ist das ein ernstes Problem.

Der Verband hat seit der Zulassung von E-Rollern in Deutschland zahlreiche Unfälle mit sehbehin-



Berlin

## Lollitests für Kitas

Den Berliner Kindertagesstätten sollen künftig Lolli-Schnelltests für die Testung von Kindern zur Verfügung gestellt werden. Das gab Jugendsenatorin Sandra Scheeres Mitte November im Abgeordnetenhaus bekannt. Der Vorteil der Lollitests besteht darin, dass sie für Kleinkinder leichter anwendbar sind.

Die Kinder können unter Anleitung den Lolli in den Mund stecken und einige Zeit warten. Danach wird der Lolli aus dem Mund genommen. Nach wenigen Minuten ist das Ergebnis ablesbar. Der für manche Kinder unangenehme Nasen- oder Rachenabstrich entfällt.

Senatorin Scheeres: „Wir haben uns für einen Wechsel der Tests entschieden. Die Praxis zeigt, dass Lollitests leichter anwendbar und gerade für Kleinkinder besser verträglich sind.“

**LANGUAGES**  
IN LICHTENRADE

WISHES YOU A VERY  
MERRY XMAS AND  
A HAPPY NEW YEAR!

**Geschenkgutscheine erhältlich  
für Einzelunterricht - 10% Rabatt  
mit dem Code XMAS**

Suche Anmeldungen für einen  
Anfängerkurs (Mittwoch ab 17Uhr).  
Infos auf [languages-lichtenrade.de](http://languages-lichtenrade.de)

**Telefon: 01522-198 86 92**  
Languages in Lichtenrade · Hilbertstr. 2

**Ihr kompetenter Partner**

für Umzüge  
Nah- & Fernverkehr  
Möbeltransporte  
Lagerung sowie  
Entrümpelungen

WISSEN IHREN  
**UMZUG**  
FEST IM GRIFFE

**THATER**  
Ihr. Andreas Mithring & K.  
seit 1951

Grenzallee 22 · 12057 Berlin · ☎ 684 93 11 · ☎ 68 05 86 04  
info@thater-umzuege.de · www.thater-umzuege.de



Gemeinschaftshaus

## Tanztheater Akzeptanz zeigt unterschiedliche Stile

Unter dem Titel „Akzeptanz“ schließen sich das deutsch-ghanaische Tanzensemble M.I.K. Family und das in Deutschland aus dem Kontext „Ballroom“ bekannte Iconic House of St. Laurent für ein Tanztheaterstück zusammen. Die Vision der beiden ausdrucksstarken Ensembles ist, durch Tanz die gemeinsame afrikanisch-basierte Entstehung von modernen westafrikanischen Tanzstilen und afro-diasporischen Tanzkulturen wie HipHop, Krumping oder Ballroom zu zelebrieren, zu beleuchten und zu untersuchen. Im Mittelpunkt der inhaltlichen Auseinandersetzung steht vor allem das Thema Akzeptanz und Empowerment. Einerseits über die Auseinandersetzung der Ideale der westlichen Welt und der (In-)Akzeptanz von Körpern jeglicher Form, Hautfarbe, Größe und Genderidentität, andererseits

über die Akzeptanz der LGBTQIA+-Szene innerhalb der afro-diasporischen Tanzszene. Die Verbindung zwischen den unterschiedlichen Tanzkulturen fungiert dabei als Mittel zur Selbstermächtigung, einer Form der Bildung und als Performance-Kultur. Durch Tanz, Gesang, Sound und Videoprojektionen wird ein Diskurs geführt, der im Rahmen von Edutainment gleichzeitig aufklärt und unterhält. (10 €, erm. 8 €, Schulklassen 5 €) Infos und Kartenreservierung: Tel. 030 / 90239 - 1416 oder unter <https://tickets.vibus.de/>

*Akzeptanz – Ein Tanztheaterstück zur Selbstermächtigung*  
Fr., 10. Dez., 12 Uhr u. 19 Uhr  
Gemeinschaftshaus Gropiusstadt,  
Großer Saal  
Bat-Yam-Platz 1, 12353 Berlin  
(U7 Lipschitzallee)

☞ derten und blinden Menschen registriert. Dabei sei eine gefährliche Gesetzeslücke deutlich geworden: Wenn jemand über einen auf dem Gehweg liegenden E-Roller stolpert und sich verletzt, ist die Haftungsfrage völlig ungeklärt. Weder die Verleihfirmen beziehungsweise deren Versicherungen noch die Kommunen sehen sich in so einem Fall in der Verantwortung“, heißt es von Seiten des Verbands. Von daher hat er zum diesjährigen Tag des weißen Stockes zehn Tipps veröffentlicht, wie man sich als Opfer eines E-Roller-Unfalls richtig verhält. So „sollte man nicht nur die Polizei hinzuziehen, sondern unbedingt das Verleihunternehmen (Farbe, Aufschrift) und das kleine Versicherungskennzeichen (drei Zahlen, drei Buchstaben) am Heck des E-Rollers feststellen beziehungsweise feststellen lassen. Auch aussagekräftige Beweisfotos der Unfallstelle und -situation sowie der Umgebung erhöhen die Chance,

Ansprüche durchzusetzen.“ Was hier Sehbehinderten empfohlen wird, gilt auch für Menschen mit anderen Behinderungen, wenn sie beispielsweise durch auf dem Gehweg herumliegende E-Roller oder Leihfahräder zu Schaden kommen.

Nun verwies Hikel auch auf die neue Praxis des Neuköllner Ordnungsamtes, das falsche Abstellen von E-Scootern auf Gehwegen zu ahnden. Insbesondere bei Verkehrsgefährdungen - etwa wenn Leih-Scooter mitten auf dem Gehweg geparkt werden - werde ein Bußgeld von bis zu 30 Euro fällig. Aber auch das wird das Problem nicht lösen. Denn im ganzen Stadtraum fehlen legitimierte Abstellflächen für E-Roller oder auch Leihfahräder mit dazugehörigem Regelwerk - ein vor sich hergeschobenes Problem, das Senat und Bezirke wohl in naher Zukunft mit Hilfe des Berliner Straßengesetzes lösen müssen S.P.

## Frische Düfte gegen den Novemberblues!

# 20% RABATT

Ab 50 € Einkaufswert erhalten Sie 20% Rabatt auf einen Einkauf Ihrer Wahl. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gilt nicht für Dienstleistungen und reduzierte Artikel. Nur Barzahlung und EC-Karte.



[www.parfuemerie-krueger.de](http://www.parfuemerie-krueger.de)

Parfümerie Krüger

Krokus Eck · Alt-Rudow 23 · 12357 Berlin



## YVONNE KLEIN

Polsterei Manufaktur

**Aufarbeitung • Neubezug • Spezialanfertigungen  
Reparaturen Sämtlicher Polstermöbel  
& Bootpolster**

**Neu in der** Hermannstr. 23  
12049 Berlin  
Telefon 030.91 47 65 73  
Mobil 0176.96 31 80 94  
[www.yvonneklein.berlin](http://www.yvonneklein.berlin)

## FRISIERSALON MYRIAM BIEBER

LIESELOTTE-BERGER-PLATZ 4  
BERLIN RUDOW

☎ 669 22 366

**20%** Neukundengutschein

Sie wollen uns kennenlernen und waren in den letzten 36 Monaten nicht Kunde in unserem Friseursalon, dann erhalten wir eine 20% auf alle Friseur-Leistungen - ausgenommen Aktionen, Haar- und Haarpflegemittel - auf Ihren ersten Besuch.

**KLIMATISIERTE RÄUME**

## Blütenzauber

Blumensträuße · Autoschmuck  
Trauerkränze · Gebinden · Schleifen  
Dekorationen für jeden Anlass

Öffnungszeiten: Rudower Str. 50 · 12351 Berlin  
Montag bis Freitag 9 – 17 Uhr (Neben Krankenhaus Neukölln)  
Sa. und So. zur Zeit geschlossen **030 - 601 55 93**

Am 3. Adventssonntag lädt das Corelli Kammerorchester unter der Leitung von Béla Papp zum traditionellen Weihnachtskonzert und lässt im Kulturstall von Schloss Britz eine italienische Weihnacht erklingen mit Werken von Antonio Vivaldi und Arcangelo Corelli.

Mit dem Corelli Kammerorchester hören die Besucher eine Musik, die in ihrer Darbietung die Seele berührt. Ungewöhnlich lebendige und stilichere Interpretationen der feingliedrigen Musik des Hochbarock bis zur Frühklassik auf höchstem Niveau, sowohl technisch als auch musikalisch brillant, zeichnet Béla Papp und sein Corelli Kammerorchester aus.

„Mit diesem musikalischen Höhepunkt beenden wir unser Konzertjahr 2021 und wünschen unserem Publikum eine besinnliche Adventszeit, ein entspanntes Weihnachtsfest und einen gesunden, beschwingten Jahreswechsel“, sagt Béla Papp.

Das Corelli-Kammerorchester wurde 1982 von dem ungarischen Geiger und Ersten Konzertmeister des damaligen Ost-Berliner Rundfunkorchesters Béla Papp gegründet und hat eine unvorhersehbare Geschichte hinter sich. Nach den Wirren zu Beginn der 90er Jahre und bedingt durch die Auflösung des Ost-Berliner Rundfunkorche-

Schloss Britz

## Das Corelli Kammerorchester lädt musikalisch zu italienischer Weihnacht



sters verblieb nur ein kleiner Stamm um seinen Gründer und künstlerischen Leiter. Jedoch gelang es Béla Papp schnell, neue und engagierte Musikerinnen und Musiker für das Corelli Kammerorchester zu finden. Die Künstler kommen aus den Orchestern in Berlin und aus dem Berliner Umland. Ihm gehören einige besonders begabte Studentinnen und Studenten beider Berliner Musikhochschulen an. Das Ensemble spielt alle Stilepochen auf höchstem Niveau und ist flexibel genug,

die Besetzung jeder möglichen Aufgabe anzupassen.

Béla Papp wurde 1949 in Ungarn geboren und erlernte gemäß alter Traditionen bei seinem Vater das Geigenspiel. Nach Abschluss des Konservatoriums „Zoltán Kodály“ in Debrecen studierte er an der Hochschule „Franz Liszt“ in Budapest, als Gaststudent an der Moskauer Musikhochschule und anschließend als Meisterschüler von Prof. György Garay an der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“

in Leipzig. Nach Abschluss seiner Ausbildung im Jahre 1973 war er als Konzertmeister bei verschiedenen deutschen Orchestern engagiert.

Eintrittskarten zum Preis von 18 Euro (ermäßigt 13 Euro) sind online buchbar und - soweit noch vorhanden - an der Abendkasse erhältlich.

12. Dezember, 19:00–20:30 Uhr  
Kulturstall auf dem Gutshof

Alt-Britz 73, 12359 Berlin  
Tel: 030 / 609 79 23-0

[www.schloss-gutshof-britz.de](http://www.schloss-gutshof-britz.de)



B. Thasler und Partner  
Mode und Accessoires  
Alt-Rudow 48  
12357 Berlin  
Telefon 030-663 10 74  
[www.thasler-mode.de](http://www.thasler-mode.de)

Öffnungszeiten:  
Mo – Fr 10 – 18 Uhr  
Sa 10 – 13 Uhr



Unser Service  
für Sie:

Anfertigung,  
Umarbeitung,  
Änderung und  
Reparaturen im  
Pelz und  
Lederbereich.  
Anfertigung  
eigener  
Kollektionen  
und nach  
Ihren  
Wünschen.



SOMMERMANN

BEATE HEYMANN  
STREETCOUTURE

CAMBIO

FRANK LYMAN®  
DESIGN

b Joseph Ribkoff

faber  
finest fashion.

mia mai  
made in germany

MONA LISA®

DORIS STREICH.

bugatti

ESISTO

AIRFIELD

MICHÈLE

Libert de Cologne®

LUISA CERANO



Gruppenbild des neuen Vorstandes der MIT. Links der Vorsitzende Olaf Schenk.  
Foto: Michael Königs Fotografie

Neukölln

## Mittelstandsvereinigung wählte neuen Vorstand

Am 11.11.2021 wurde auf der Jahreshauptversammlung der Neuköllner Mittelstands- und Wirtschaftsunion der CDU/CSU (MIT) der Kreisvorstand mit sehr großer Mehrheit neu gewählt. Als 1. Vorsitzender wurde Olaf Schenk gewählt und damit in seinem Amt erneut bestätigt. Stellvertretender Vorsitzender wurden erneut Detlef Blisse sowie Mario Burot. Annabell Herzig wurde für weitere 2 Jahre zur Schatzmeisterin der MIT Neukölln gewählt. Als Beisitzer gewählt wurden Dagmar Blisse, Dominik Blisse, Tor-

sten Fritzsche, Michael Königs, Norbert Kroner sowie neu im Amt Oliver Böltz. Kassenprüfer sind weiterhin Sabine Ulonska und Uwe Kling. Der neue und alte Vorsitzende bedankte bei allen bisherigen und neu gewählten Vorstandsmitgliedern für ihr ehrenamtliches Engagement für die MIT Neukölln, und er freute sich auf die weitere erfolgreiche Zusammenarbeit. Die MIT Neukölln freute sich auch über weitere Interessierte um dem Mittelstand eine starke Stimme zu geben.

**Rollladen und Markisen**  
**HERZIG**

Tel. 030 / 66 93 05 08 · 0178 / 205 56 15  
www.rollladen-herzig.de · info@rollladen-herzig.de

Ihr Rollladen- und Markisenexperte aus  
Rudow nova hüppe

**Rollläden & Jalousien  
Markisen & Markisentücher  
Fenster & Türen (Neumontage)  
Insektenschutz**

Beratung · Planung · Aufmaß vor Ort  
Montage · Reparatur  
Umrüstung auf Motorbetrieb · Wartung

**KRAUSE**  
**IMMOBILIEN**

KRAUSE IMMOBILIEN VERMITTLUNGS GMBH (RVD)

Baugrundstücke  
Ein- u. Mehrfamilienhäuser  
Eigentumswohnungen  
Mietwohnungen  
An- und Verkauf,  
Teilung und Beplanung  
von Baugrundstücken  
Bauplanung  
Finanzierungsberatung

**VERMITTLUNG · BERATUNG  
VERKAUF · PLANUNG**

☎ 663 10 99/90 oder 67 81 92 92  
office@krause-immobilien.de · www.krause-immobilien.de

Kommunikationsbüro: Alt-Rudow 43 12357 Berlin Tel.: (030) 663 10 99/90 Fax: (030) 663 10 05  
Postanschrift: Moßkopsring 18A 12527 Berlin Tel.: (030) 67 81 92 92 Fax: (030) 67 81 92 93

**HAARSTUDIO**  
**NH**

Ein großes Dankeschön für eure Treue. Wir wünschen Euch und Euren Familien ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.  
Euer Haarstudio NH

Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Do. 9.00 - 20.00 Uhr  
Sa. nach Vereinbarung

Lieselotte-Berger-Str. 42, 12355 Berlin  
www.haarstudio-nh.de  
www.facebook.com/Haarstudionh

Wir bitten um Terminvereinbarung: **030 548 777 07**

## LEPORELLOS **Ecke** Kinderbuch

### Wirrwarr in der Schule

An der Weihnachtsschule unterrichtet der Weihnachtsmann höchstpersönlich, um den kleinen Rentieren, Weihnachtsengeln und Wichteln alles beizubringen. Hier gibt es Fächer wie Schleifen binden und Wunschzettel verstehen. Auch lernen die Kinder fliegen, Weihnachtskekse backen und Lieder singen. Doch diesmal ist die Aufregung groß. Der Weihnachtsmann hat sich beim Eisfischen eine ordentliche Beule zugezogen – und nun kann er sich an nichts mehr erinnern. Oje!

Weihnachtsunterricht und Weihnachten ohne den Weihnachtsmann? Für Wichtelmädchen Winnie, Engel Leon und Rentier Romeo ist das ein fürchterlicher

Gedanke. Ohne den Weihnachtsmann ist die ganze Arbeit nicht zu schaffen, zumal die drei in den Weihnachtsfächern nicht besonders gut sind. Also beschließen sie, den Weihnachts-

mann und das glänzende Fest zu retten. Und Winnie hat auch schon eine gute Idee ... Ob das gut geht? Dieses wunderbar illustrierte und liebevoll erzählte Buch eignet sich zum Vorlesen für Kinder ab fünf Jahren. Der Gedanke, dass das Weihnachtsfest ausfallen könnte, steigert die Spannung und lässt die Kinder eifrig dabei sein.

*Miriam Mann & Pina Gertenbach: Wirrwarr in der Weihnachtsschule*  
Carlsen Verlag 2021, 80 S., 14 €  
978-3-551-51996-2

Ein Tipp der Buchhandlung Leporello  
Krokusstraße, Rudow



Bei der Grundsteinlegung: Jugendstadtrat Liecke, Bildungsstadträtin Korte, Sandra Obermeyer, Abteilung Stadterneuerung beim Senat und Bürgermeister Hikel  
Fotos (3): Parmann

Neukölln

## 4,21 Mio. Euro Investition für Jugendeinrichtung Blueberry-Inn

Jugendstadtrat Falko Liecke (CDU) blickt am 3. November zur Grundsteinlegung des neuen Blueberry Inn, einer Jugendeinrichtung im so genannten Flughafenkiez, bestens gelaunt in die Runde. Nur einen Tag später wird er sein Amt an Mirjam Blumenthal (SPD) abtreten und mit großer Mehrheit zum Sozialstadtrat gewählt werden.

Heute jedoch hat er als Jugendstadtrat noch einmal Grund zu feiern. Denn mit dem Neubau des Blueberry Inn wird ein großer Bedarf im Quartier Flughafenstraße gedeckt. Schließlich gab es große Defizite im Quartier bei der sozialen Infrastruktur. Von daher hat sich Jugendstadtrat Liecke mit dem Bezirk zum Ziel gesetzt, die öffentlichen Einrichtungen der Bildung und Freizeit besonders für Kinder und Jugendliche zu erweitern und zu erneuern. Schon weil früh wurde festgestellt, dass die Räumlichkeiten des Blueberry Inn sowie die Spielplatzflächen des benachbarten Käpt'n Blaubär Spiel-



Ansichtsskizze des neuen Blueberry Inn - gefertigt von Partner und Partner Architekten - auf dem Bauschild vor Ort.

platzes nicht ausreichen, um den vorhandenen Bedarf zu decken – vor allem auch, weil zukünftig mehr Menschen im Gebiet leben und auch mehr Familien nach Neukölln ziehen werden. Seinen besonderen Dank sprach Liecke dem Team von Outreach aus. 2008 schafften es drei engagierte Sozialarbeiter mit Platzspielen und einer Sauberkeitsaktion, die Kinder im Quartier von der Straße zu holen. Nur zwei Jahre später wurde das erste Blueberry

errichtet und von den Kindern überrannt – der Bedarf an einer Jugendeinrichtung wurde mehr als bestätigt.

Nur knapp 12 Jahre später werden hier 4,21 Millionen Euro aus dem Baufonds für Baumaßnahmen des Programms „Soziale Stadt“ in eine zukunftsfähige Kinder- und Jugendeinrichtung investiert. Die für den Neubau benötigte Fläche wurde 2017 mit städtebaulichen Sanierungsmitteln erworben. Für die Beseitigung von Altlasten und

Ihr Energie-Profi für den Großraum Berlin

TANKSTELLE HEIZÖL STROM & GAS	BRAUNKOHLE STEINKOHLE HOLZKOHLE	HOLZPELLETS HOLZBRIKETTS RINDENBRIKETTS	BRENNHOLZ KAMINHOLZ ANMACHHOLZ
-------------------------------------	---------------------------------------	---	--------------------------------------

**HANS ENGELKE**  
Energie



Telefon: 030 / 625 30 31  
Fax: 030 / 626 98 70  
service@hans-engelke.de

**Zahnarzt & Oralchirurg Niko D. Schnepf**  
und Kollegen



Implantat-Praxis  
Rudow

**Implantologie**  
**Parodontologie**  
**Prophylaxe**  
**Eigenes Praxislabor**

Krokusstraße 90, 12357 Berlin  
Tel. 030 661 60 96  
www.implantatpraxis-rudow.de  
Mo, Di, Do 8-18.30 Uhr, Mi, Fr 8-14.30 Uhr

Digitales Röntgen - 3D Diagnostik - Ästhetische Implantatprothetik



Voller Freude mit der Schippe in der Hand – nunmehr Ex-Jugendstadtrat Liecke.

Schadstoffen im Boden werden ebenfalls Sanierungsmittel des Bezirks eingesetzt.

Der zweigeschossige Neubau ergänzt das bereits bestehende Blueberry Inn und bietet auf einer Fläche von 525 Quadratmeter Platz für die Betreuung von zusätzlichen 120 Besuchern. Neben der Betreuung von Kindern und Jugendlichen durch die Outreach gGmbH sollen auch die VHS, die Bibliothek Neukölln und weitere Nachbarschaftsorganisationen das Blueberry Inn als Treffpunkt und Lernort verwenden können.

Hierbei entstehen nicht nur Lernangebote für Kinder und Jugendliche, sondern auch Weiterbildungskurse für die Eltern, berichtet Bildungsstadträtin Karin Korte, die mit Bezirksbürgermeister Martin Hikel und Stadtentwicklungsstadtrat Jochen Biedermann für den Bezirk an der Feierlichkeit teilnimmt. „Der Bedarf an solchen Einrichtungen sei groß, so Hikel.

Im eher kleinen Flughafenkiez leben laut einer Erhebung aus dem Jahr 2017, 479 Kinder im Alter un-

ter 6 Jahren (5,3%), 420 Kinder im Alter von 6 bis 12 Jahren (4,6%) und 370 Jugendliche im Alter von 12 bis 18 Jahren (4,1%). Für diese verschiedenen Altersgruppen sind auch im Außenbereich Aktivitätsmöglichkeiten geplant. So befindet sich ein Kinderspielfeld auf dem Gelände neben Sportfeldern für Fuß- und Streetball, eine Kleinkinder- und sowie eine Urban-Sports-Area. Damit wird der entstehende Neubau durch ein vielseitiges Aktivitätsangebot ergänzt.

An der Planung des Bauvorhabens waren neben den Fachplanern des Bezirksamtes auch das Quartiersmanagement Flughafenstraße beteiligt. Die Fertigstellung des Gebäudes und der angrenzenden Freianlagen soll bis Mitte 2023 erfolgen. Hikel wies darauf hin, dass die Durchwegung zwischen Reuterstraße und Karl-Marx-Straße sowie die Spielgeräte für Kinder und Kleinkinder in Angriff genommen wurden und zum Jahresbeginn 2022 fertiggestellt sein werden.

S.P.

## Rohrreinigung & Sanitärservice Mike Pissarek

- Fußbodenverlegearbeiten ■ Reparaturen
- Fliesenarbeiten ■ Instandhaltung

☎ 030-66 46 49 39

☎ 0177-663 18 12

Neudecker Weg 43A - 12355 Berlin

[www.pissarek-sanitaer.de](http://www.pissarek-sanitaer.de)



## TELTOWER GARTENBAU

Frischer geht's nicht...



Wir wünschen allen Kunden eine fröhliche Weihnachtszeit  
Ihr Team vom Teltower Gartenbau

Stubenrauchstr. 1 · 12357 Berlin · (030) 666 22 104  
Mo.- Fr. 7 - 18, Sa. 8 - 16, So. 9 - 15 Uhr

Dauerhafte Haarentfernung

**DIODENLASER\***

Damen + Herrn

Kosmetik · Dauerwelle\*

**LAINYA**  
FRISEUR

Weihnachtsangebot\*  
Ein Termin bis 31.12. sichert  
10% Rabatt



Nageldesign  
Herrenschnitte  
Bartpflege  
Kinderschnitte

Mo.- Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 9 - 17 Uhr

Alt-Rudow 62 · 12355 Berlin · Tel. 030 - 984 45 131

## RUDOWER STUBEN

Große gemütliche Sommerterrasse · Räume für Festlichkeiten bis 80 Personen

9. Dez. Unsere allbeliebte Modenschau ab 19 Uhr



**DJ Cooperation**

Weihnachtsfeier

In den Rudower Stuben

Am 11.12.2021 ab 19 Uhr

Mit einigen Überraschungen

Und unserem Stargast  
Mike Maverick

Geöffnet  
Herbst + Winter:  
Mo + Di ab 14 Uhr  
Do + Fr ab 11 Uhr  
Mi + Sa ab 9 Uhr  
Sonntag Ruhetag

Öffnung nach  
Vereinbarung möglich

Prierosser Straße 31 · 12357 Berlin · Tel: 030-629 777 45

## Kurz-Info

Corona

### Kostenlose Bürgertests

Seit Mitte November tritt die Coronavirus-Testverordnung des Bundes in Kraft. Darin ist vorgesehen, dass generell asymptomatische Bürger mindestens einmal pro Woche eine kostenlose Testung mittels PoC-Antigen-Test (sogenannte Schnelltests) in Anspruch nehmen können.

Bürger können sich sowohl in den 12 senatseigenen Teststellen als auch in den gewerblichen Teststellen testen lassen. Anspruch auf eine kostenlose PCR-Nachtestung besteht grundsätzlich nur in den senatseigenen Testzentren. Die gewerblichen Teststellen führen in der Regel keine PCR-Nachtestung durch. Einzige Ausnahme: In einer gewerblichen Teststelle wurde eine Person positiv durch einen Schnelltest getestet und erhält nun direkt vor Ort den kostenlosen PCR-Test.

Ausschließlich über die senatseigenen Testzentren haben folgende Personengruppen weiterhin Anspruch auf einen kostenlosen PCR Test:

- Bedürftige, die aus medizinischen Gründen nicht geimpft werden können und an einer 2G-Veranstaltung teilnehmen möchten,
  - Personen, deren zuvor außerhalb einer Teststelle durchgeführte Schnelltest in Eigenanwendung positiv ist,
  - Personen, deren Corona-Warn-App ein erhöhtes Risiko anzeigt,
  - Personen, die vom Gesundheitsamt oder von den behandelnden Ärzten offiziell als Kontaktpersonen festgestellt wurden.
- [www.direkttesten.berlin/](http://www.direkttesten.berlin/) bzw. [www.berlin.de/corona/testzentren/](http://www.berlin.de/corona/testzentren/) eingesehen werden. Die Leistungen und die Sachkosten werden mit der Kassenärztlichen Vereinigung abgerechnet.



Seinen Traum vor Augen erläutert Streletzki Details seines Projekts, Hikel, Streletzki, Giffey (v.li.). Foto: Parmann

Neukölln

## Ein Traum wird wahr: Estrel Tower bei Baustellenbesichtigung vorgestellt

Ekkehard Streletzki ist mit der Beendigung der Tiefbauarbeiten zum Estrel Tower seinem Traum wieder ein Stück näher gekommen. 52 Bohrpfähle wurden 30 Meter tief in den Boden eingelassen. Anfang des kommenden Jahres ruht auf ihnen eine 3,60 Meter dicke Bodenplatte, die als Fundament für ein Hochhaus dient, das in Berlin seinesgleichen sucht und voraussichtlich 2024 fertiggestellt sein wird.

Während der Gespräche mit den Architekten Regine Leibinger und Frank Barkow, der designierten Regierenden Bürgermeisterin von Berlin, Franziska Giffey und Bezirksbürgermeister Martin Hikel leuchten Streletzki Augen und seine Gesten sind ausladend.

Während er von seinem Projekt spricht, sieht er es förmlich vor Augen. Schließlich geht es um „Berlins neues Wahrzeichen“, wie er sagt. Die Familie Streletzki hat am 3. November das Projekt „Estrel Tower“ bei einer Baustellenbesichtigung auf dem Grundstück an der Sonnenallee 226 und 228 der Öff-

fentlichkeit vorgestellt.

Wären da nicht die vielen Visualisierungen des Projekts Estrel Tower die im auf der Baustelle aufgebauten Zelt zu sehen gewesen, hätte niemand auf dem unscheinbar wirkenden Baustellengrund sagen können, was hier morgen die Berliner faszinieren soll. Kaum zu glauben, dass hier mit 176 Metern Höhe Berlins höchstes Gebäude mit Mischnutzung entstehen soll. Auf insgesamt 45 Etagen und 77.500 qm Bruttogrundfläche sollen 525 Hotelzimmer und Serviced Apartments entstehen. Hinzu kommen 9.000 qm modernste Büro- und Co-workingfläche, ein 2.000 qm großer Veranstaltungsraum im Sockel des Towers sowie eine ganze Etage für Wellness und Fitness. Herzstück des Gebäudes soll das lichtdurchflutete, begrünte öffentliche Atrium werden, in dem neben lokaler Bäckerei eine Galerie und ein Inkubator für Start-ups vorgesehen sind.

Im Außenbereich entsteht ein öffentlich zugängliches Erholungsge-

biet mit Park und Uferpromenade am Neuköllner Schiffahrtskanal. Auch ein Spielplatz sei geplant: „Wir wollen ein guter Nachbar sein“, so der Sohn des Estrel Eigners, Maxim Streletzki.

Er zeichnet für das Innenleben des Hotelkomplexes: „Indem wir das Gebäude mit verschiedensten Nutzungen beleben, glauben wir, dass so besonders spannende Erlebnisse und inspirierende Begegnungen geschaffen werden.“ Die Idee mit einer Mischnutzung kam zur Coronazeit. „Wir glauben fest daran, dass menschliche Begegnungen nicht zu ersetzen sind - und dass wir besser sein müssen als die gängigen Konzepte.“ Dafür gibt es unter anderem in der 41. und 42. Etage zukünftig Meeting und Private Dining-Rooms und in der 43. und 44. Etage ein „Farm to Table“-Restaurant, das die Produkte ohne Zwischenhändler direkt vom Erzeuger bezieht. Hierfür habe man sogar einen alten Bauernhof in Brandenburg erworben, der künftig einen Großteil der Nahrungsmittel lie-

**Frieden Immobilien** u.g.

**KOSTENLOS** Wertermittlung Ihrer Immobilie.

**Junge Ärztin sucht Eigentumswohnung und Einfamilienhaus**

**LEGEN SIE IHRE IMMOBILIEN IN GUTE HÄNDE**

**Tel: 030 664 50 19**  
**immotipp@t-online.de**  
**Neuköllner Str. 249 · 12357 Berlin**

**Mattiesson**  
Galerie und Kunsthof in Großziethen

Das Schaffen der Künstlerin Mattiesson liegt im Fokus der zeitgenössischen Kunst. Surrealismus in naturverbundenen Gemälden und Skulpturen setzen ihren wesentlichen Schwerpunkt.

Wir bieten:

- Gemälde und Skulpturen
- Auftragsmalerei
- Mensch und Tier Portraitmalerei
- Restaurierung an Gemälden
- Vergoldung, Kunstkopien
- alter Meister, Geschenkideen
- aus eigenen Kreationen

Buchen Sie ihren persönlichen Termin unter 0174 / 1841860

Alt Großziethen 94  
12529 Schönefeld / OT Großziethen  
[www.mattiesson.com](http://www.mattiesson.com)

Dein Ort für's Besondere

fern soll, so Maxim Streletzki. Somit habe man selbst die Produktentwicklung unter Kontrolle und wisse ganz genau, woher die Produkte auf dem Teller kommen. Frischer und transparenter gehe es nicht, freut sich der Junior. Ein weiterer Höhepunkt soll die Skybar im obersten Stockwerk werden. Mit Außenterrasse soll sie einen einzigartigen Blick auf Berlin bieten.

Konzipiert seien die oberen vier Etagen auch als flexible Eventfläche und böten so die höchste und außergewöhnlichste Eventlocation Deutschlands. Da man für die Zukunft baue, sei Nachhaltigkeit von Anfang an ein Thema gewesen. So haben die Architekten Barkow Leibinger eine Fassade mit Finnen entworfen, die speziell an die Sonneneinstrahlungen vor Ort angepasst wurden.

Die Folge: Die Räume im Tower heizen sich im Sommer weniger auf. Für Abkühlung sorgen auch begrünte Dächer, für Energiezufuhr Photovoltaikanlagen, bei denen ein innovatives CO<sup>2</sup> sparendes Energiekonzept zum Tragen kommen soll. Entwickelt werden soll es in Kooperation mit E.ON Business Solutions und der RTWH Aachen. Für Maxim Streletzki ein Meilenstein: „Wir planen ein Energieversorgungskonzept mit Hilfe von Wasserstoff. Wenn das alles so funktioniert, wie das Forschungsteam und wir es uns vorstellen, könnte das als Blaupause für andere Projekte dienen“, sagt er nicht ohne Stolz.

Für den Innenausbau verwendet werden regionale Hölzer und recycelte Materialien. Hinzu kommt, dass mehr als die Hälfte der Stellflächen des Parkhauses für Fahrräder vorgesehen sind und auf dem Außengelände Wildblumenwiesen wertvolle Biotope zum Schutz der Artenvielfalt bieten. Das Bauwerk selbst strebt die Zertifizierung mit LEED® Gold (Leadership in Energy and Environmental Design) an. Der Tower wird durch einen Tunnel nahtlos an das bestehende Estrel Berlin mit seinen 30.000 qm



Visualisierung Barkow Leibinger

So soll er aussehen, der 176-Meter-hohe Estrel Tower.

Veranstaltungsfläche im Estrel Congress Center (ECC) angebunden. Somit baut das Estrel seine Führungsposition als Deutschlands größtes Hotel und Berlins erfolgreichste Kongresslocation weiter aus – auch dank der optimalen Lage: Das Estrel und der Tower liegen sehr verkehrsgünstig am südlichen Eingang der Stadt, der BER ist per S-Bahn oder Auto in 20 Minuten erreichbar. Das Tempelhofer Feld ist ebenfalls per S-Bahn in 15 Minuten erreichbar.

Mit dem Ensemble entsteht somit auf dem Weg vom Flughafen BER ins Zentrum ein neues „Tor zur Stadt“. Ende 2024 soll der Estrel Tower eröffnet werden. Das gesamte Investitionsvolumen ohne Grundstück liegt bei 260 Millionen Euro. S.P.

FERNSEH • VIDEO • SAT • HAUSGERÄTE • REPARATUR  
ELEKTROSERVICE • DVB-T2/C • SICHERHEITSTECHNIK • PC

**SP:HEKO**  
Ihr ServicePartner  
Inh.: Andreas Pfeiffer

www.sp-heko.de

**Neue Öffnungszeiten:**  
Mo. + Fr. 9 - 18 Uhr  
Di. + Mi. + Do. 9 - 14 Uhr  
Samstag 9 - 13 Uhr

Eigene Werkstatt für LCD & Plasma TV  
Installation u. Einstellservice für fast alle Geräte.  
Gern führen wir auch Kleinreparaturen aus.

**030 - 604 29 39**

Buckower Damm 199 • 12349 Berlin-Buckow

**CASA FRANCESCO**  
BERLINO

**Große Sylvester-Feier**  
Italienische Livemusik mit Sasha + Miki

Viele verschiedene Gerichte werden serviert  
**69,- € pro Person** (ohne Getränke)

**Reservierung mit Vorkasse!**  
Einlass 18.30 Uhr - Open-End  
Feuerwerk und 1 Glas Prosecco  
zum Jahreswechsel  
**2G - Veranstaltung**

**0176 24 35 69 49**

Unsere Räume sind buchbar! Für Veranstaltungen & Events wie: Geburtstage, Feiern, Taufen, Jubiläen u.v.m.

Lipschitzallee 70 • 12353 Berlin

**TÄGLICH 12 – 24 UHR**

**Honigtopf**  
Restaurant | Café | Sommerterrasse

**Feierlichkeiten bis 70 Personen**  
Internationale Küche  
Auch außer Haus Verkauf

**Wir haben wieder die ganze Woche geöffnet!**

Weihnachtssessen zum Mitnehmen  
Bitte vorausbestellen bis 22. Dez. - Abholung am 23. Dez.  
Gänsekeule u. Gänsebrust m. Klößen und Rotkohl  
Auf Vorbestellung: Ganze Ente oder ganze Gans

**Marienfelder Chaussee 12**  
12349 Berlin • 030 - 28 65 13 65

**So - Do 12 - 21 Uhr • Fr + Sa 12 - 22 Uhr**  
**Am 24., 25. + 26. Dez. geschlossen**

So eine Einbauküche habe noch nicht mal ich!", sagt ein etwa 50-jähriger beim Besuch des Tages der offenen Tür der Flüchtlingsunterkunft in Buckows Töpchiner Weg. Er hat dem nichts hinzugesetzt und es wohl nur beiläufig dahingesagt. Schließlich ist das, was die Geflüchteten hier erwartet, wahrlich nichts Luxuriöses: schlichte Betten, Schränke und Tische stehen in den Zimmern, die nicht mehr sind, als man von einer Bleibe auf Zeit erwartet.

Für Geflüchtete, die mitunter Hunderte Kilometer marschiert sind, mit Angst vor Grenzern und Räubern, schlechter Witterung oder Krankheiten, wird es nach Ankunft in der Erstaufnahme sicher eine Erleichterung sein, hier einziehen zu können, bis sich ihre Lage weiter klärt.

Die neue Flüchtlingsunterkunft ist als moderner und gelungener Modularbau errichtet worden. In hellem grün, blau und lilagetönten Glaselementen wirkt der Langbau von außen freundlich und nicht wie ein Fremdkörper im Zweifamilienhausgebiet Buckows. Auch die Außenanlage wirkt einladend, mit Kinderspielplatz und grünem Rasen.

Zahlreiche Bürger konnten sich davon beim Tag der offenen Tür überzeugen und nutzten diese Gelegenheit. Nach einer Begrüßung im Gartenbereich der Einrichtung durch den Präsident des Landesamts für Flüchtlingsangelegenheiten Alexander Straßmeir (CDU), dem Staatssekretär für Integration Daniel Tietze (Die Linke), Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD) und dem Geschäftsführer von Tamaja Gemeinschaftsunterkünfte gGmbH, (Betreiber der



Die Flüchtlingsunterkunft Töpchiner Straße gestaltet sich von außen sachlich, aber farbig gestaltetes Glas wertet das Gebäude optisch auf. Fotos (2): Parmann

Buckow

## Neue Unterkunft für Geflüchtete im Töpchiner Weg vorgestellt

Unterkunft), Michael Elias, hatten die Besucher die Möglichkeit, die Unterkunft in kleinen coronage-rechten Gruppen in Augenschein zu nehmen.

Die Modulare Unterkunft gleicht vom Grundriss her einem dreigeschossigen Wohnbau. Die Wohnfläche weist insgesamt 20 Wohneinheiten auf, die Platz für 91 Bewohner in 1-5 Zimmer-Wohnungen bietet. Zum Teil sind die Zimmer und dazugehörigen Badeinheiten barrierefrei. Die größeren Wohnungen mit fünf Zimmer sind für Familien vorgesehen, jede Wohneinheit besitzt ein Bad und eine Küche. Ferner gibt es Gemeinschaftsräume, Mehrzweckräume

und Räume für das Personal. Aus Sicherheitsgründen erfolgt der Zugang zum Gebäude über einen Pfortner. Zuständig für die Unterkunft ist das Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF).

Der Tag der offenen Tür vor Ankunft der Geflüchteten war nicht die erste Maßnahme der Einbeziehung der Anwohner in das Bauvorhaben. Bereits Ende 2019, als der Senat die Zustimmung zum Bau der Einrichtung auf dem landeseigenen Gelände gab, konnten die Anwohnenden Einfluss nehmen und taten dies auch. Sie bestimmten, wo der Spielplatz für die Kinder und der Platz für Müll errichtet werden soll.

Nichtsdestotrotz klagte eine direk-

te Nachbarin gegen das Bauvorhaben, die Klage wurde jedoch abgewiesen. Wer genau die Unterkunft beziehen wird, stand zum Zeitpunkt des Tages der offenen Tür noch nicht fest. Gegenwärtig kommen Geflüchtete aus dem Irak, flüchten vor den Taliban in Afghanistan oder stammen aus Osteuropa.

Derzeit weist Berlin Platz für 10.000 Geflüchtete auf, weitere 10.000 Plätze sind in Planung, so Straßmeir. Als Bindeglied zwischen den Geflüchteten und den Buckowern vor Ort fungiert einerseits die Flüchtlingskoordinatorin des Bezirks Luise Budäus sowie das Team des Selbsthilfe- und Stadtteilzentrums Buckow-Britz mit

**Gans-to-Go**  13 JAHRE

„Ich liefere Ihnen eine fertig gebackene 100% BIO Gans für 4 Personen“

- + Rotkohl und Klöße
- + eine Flasche Wein
- + kleines Präsent

für nur **185,- €**

Genießen Sie die Feiertage mit Ihrer Familie und Ihren Gästen ohne lange in der Küche zu stehen!

**Bestellungen**

Tel. 030-666 23 098

oder 0163-666 23 09

mail@der-privat-koch.de

Alexander Scharmberg, Deutschtaler Str. 11, 12355 Berlin



Der Privatkoch



Sitz im Mollner Weg. Ferner die Ehrenamtskoordination im LAF. Sie dient den Bezirken, Betreibern von Unterkünften und ehrenamtlich Tätigen als Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Ehrenamt. Regelmäßig veranstaltet das LAF Treffen mit den Ehrenamtskoordinatoren der großen Unterkünfte, den Ehrenamts- und Flüchtlingskoordinatoren der Bezirke sowie Vertreterinnen und Vertretern ehrenamtlicher Initiativen und Willkommensbündnissen. Zu den Aufgaben dieses Bereiches gehört unter anderem die Klärung von Alltagsproblemen in Unterkünften und auch die Zusammenarbeit bei

bezirksübergreifenden Themen. Die Ehrenamtskoordination im LAF hat außerdem die Aufgabe, die Informationen zu Qualifizierungs- und Supervisionsangeboten für Ehrenamtliche bereitzustellen, die Rechte freiwilliger Helferinnen und Helfer in den Betreiberverträgen zu stärken und in Konfliktfällen zu vermitteln. Vermittelt werden auch angebotene Sach-, Zeit-, Wissens- oder Geldspenden an die richtigen Adressaten. Auch Fragen zum Versicherungsschutz für Ehrenamtliche, zum Freiwilligenpass und zur Ehrenamtskarte werden beantwortet. S.P.



Ein Spielplatz gehört mit zur Einrichtung. Die Anwohnenden entschieden mit, wo er hinkommt.

## Kontaktadressen

Selbsthilfe- und Stadtteilzentrum Neukölln Süd e.V. für Buckow und Britz

Es gibt eine offene Sprechstunde im Nachbarschaftstreff Buckow, Mollnerweg 35, 12353 Berlin, donnerstags von 10-12 Uhr. Die offene Sprechzeit des Diakoniewerks Simeon, das Teilträger des Stadtteilzentrums ist, findet mittwochs von 14-17 Uhr in der Christoph-Ruden-Strasse 9 in 12349 Berlin statt.

Ehrenamtskoordinator LAF  
Kai-Yong Mohr  
Darwinstraße 14-18  
10589 Berlin

Tel.: 030 90225 2016  
Kai-Yong.Mohr@LAF.Berlin.de

Flüchtlingskoordinatorin Neukölln, Luise Budäus  
Karl-Marx-Str. 83  
12043 Berlin  
Tel.: 030 90239 3753  
E-Mail: integration@bezirksamt-neukoelln.de

Kontakt  
Stefanie Wernecke & Lore Steiner  
S. Wernecke 0176 - 26 00 32 90  
wernecke@sh-stzneukoelln.de  
L. Steiner 0175 - 338 86 75  
steiner@sh-stzneukoelln.de

滙  
涇  
飯店

CHINA-RESTAURANT

Inh. Y.W. Lee  
**Wan Loi**



Frohe Weihnachten und  
alles Gute für  
2022

Season's Angebot  
**Gänsekeule**  
à la Wan-Loi **22,80€**  
Wir bitten um Vorbestellung

Neuköllner Str. 302 • 12357 Berlin • Tel.: 66 86 99 73

Zur Zeit keine direkten Parkplätze. Wir bitten um Entschuldigung.

## Zahn- und ProphylaxeCenterKids

Priv.-Doz. Dr. med. dent. Nicole Pischon

- Tätigkeitsschwerpunkt  
Kinder- u. Jugendzahnmedizin
- Lehrauftrag Charité Universitätsmedizin



Karl-Marx Straße 24 • 12529 Schönefeld OT Großziethen  
Tel.: 03379-5829 488 • info@zahnarzt-pischon.de  
www.zahnarzt-pischon.de

## Bauernstube

Rudower Straße 65 • 12351 Berlin  
0157 - 304 701 36 • Tägl. ab 10 geöffnet

sky

10. Dez. Ginger Taylor  
Live ab 20 Uhr Rock - Oldies - Country  
Eintritt frei  
Mo.'s Free Darts ab 18 Uhr  
Do.'s Happy Hour • So.'s Bingo



Wir sind wieder da!

**GIUSEPPE**

Pizzeria - Steakhaus

Rudower Straße 27 • 12351 Berlin

Tel.: 030.60190 01 • Fax: 030.66 52 82 70

www.pizzeria-giuseppe.com

Best Steaks vom Grill

4 Kegelbahnen

jeweils 2 Bahnen (nur 15,- € p. Stunde für 2 Bahnen)  
in Seperaten Räumen - Familienfeiern aller Art -



UNSERE DAUER-AKTION

Pizza ab 3,90 €  
Nudeln ab 4,50 €  
Hähnchenbrustfilet ab 7,00 €  
Schweinemedaillons ab 7,50 €

Muschelzeit



14,00 €

## LIEFERSERVICE

Mindestbestellwert: 12,50 €

(und auch für Selbstabholer!)

Tel. 030 - 661 30 26

oder 0176-223 45 804



Dienstag - Sonntag von 12.00 bis 23.00 Uhr

- Montag Ruhetag (außer an Feiertagen) -

Unsere Öffnungszeiten an den Festtagen:

24.12. v. 12-18 h; 25.+26.12 v. 12-22 h; 31.12. v. 12-18 h; 01.01.22 v. 12-22h

UNSERE WEIHNACHTSSPEZIALITÄTEN  
ab Mitte November 2021

- |   |       |
|---|-------|
| 1 Gänsebrust<br>in eigener Sauce, dazu hausgem. Klöße und Rotkohl | 17,00 |
| 2 Gänsekeule<br>in eigener Sauce, dazu hausgem. Klöße und Rotkohl | 17,00 |
| 3 Entenbrust<br>in eigener Sauce, dazu hausgem. Klöße und Rotkohl | 17,00 |





Rätselhafte Einbruchserie bei „Curry Paule“: Innerhalb von nur vier Wochen wurden die Imbisse in Rudow und Buckow viermal geknackt. Die Beute – minimal. Der angerichtete Schaden – hoch.

„Dreimal wurde in den Standort an der Rudower Straße 160, einmal in den vor der Poco Domäne am Buckower Damm eingestiegen“, berichtete „Curry Paule“-Chef Andreas Kämpf (57) dem Rudower Magazin. Jetzt zieht der gelernte Fleischermeister die Konsequenzen, setzt 1000 Euro Belohnung für Hinweise aus, die zur Überführung des Einbrechers führen. „Hoffentlich hilft das Geld, dem Spuk ein Ende zu machen“, sagt Kämpf. Wer etwas weiß, kann sich beim zuständigen Polizeiabschnitt 56 melden.

Die Vermutung, dass es sich um einen Einzeltäter handelt, liegt nahe, denn in der Nacht zum 8. September wurde der Unbekannte bei einer seiner Taten von einer Über-

Rudow

## Einbruchserie bei „Curry Paule“: Belohnung soll Täter überführen

wachungskamera gefilmt. Die Bilder zeigen einen jungen Mann mit Basecap, der Schirm der Kopfbedeckung nach hinten gedreht. Andreas Kämpf: „Klar ist, dass die Lernkurve des Täters eher flach ist. In unseren Imbissen ist wirklich nichts zu holen. Die Kassen werden jeden Abend geleert.“

Beim bislang letzten Mal knackte der Mann beim Einbruch in der Rudower Straße 160 auch noch das Lager, das gleich nebenan liegt. Dort erbeutete er immerhin 40 Flaschen Coca Cola und 30 Dosen Red Bull. Kämpf: „Schlimmer als das, was gestohlen wurde, ist das, was zerstört wurde. Der Unbekannte knackt die Schlösser, tritt auch Türen ein. Die Reparaturkosten liegen mittlerweile bei mehreren tausend Euro. Und auch der Umsatz leidet. Denn wenn meine

Mitarbeiter einen Einbruch entdecken und die Polizei rufen, können sie während der Wartezeit nicht öffnen, um keine Spuren zum Täter zu vernichten.“

Andreas Kämpf, aufgewachsen in Neukölln, wurde 1986 mit 22 Jahren jüngster Berliner Fleischermeister. Nach Stationen bei Plus und Rewe wurde er Verkaufsleiter für Penny in Ungarn, baute später große Discounter in Rumänien auf und machte sich dort mit drei Partnern selbständig. Seinen Anteil an den insgesamt 38 Läden und dem eigenen Fleischzerlegewerk in Rumänien verkaufte er 2013 und kehrte nach Berlin zurück, um ein Versprechen einzulösen: Sein Vater liebte Currywurst und wünschte sich immer, dass sein Sohn einen eigenen Imbiss eröffnet. Aus dem Vornamen des Vaters – Paul – ent-

stand „Curry Paule“ mit aktuell drei Buden im Süden Berlins.

Die köstlichen Saucen und Ketchups können übrigens auch online bestellt werden (<https://feinkost.curry-paule.de>). Auch auf Instagram ist der umtriebige Kämpf aktiv (<https://www.instagram.com/currypaule/>), hat mittlerweile mehr als 11.000 Follower auf dem Social-Media-Kanal. Der sozial engagierte „Curry Paule“ hat sogar für den unbekannteten Einbrecher ein großes Herz: „Wenn der junge Mann kein Geld zum Essen hat, soll er sich bei mir melden. Dann bekommt er eine Currywurst, ohne dass er sich strafbar machen muss.“

Matthias Bothe

K. Peter

**Mahlo & Sohn Baugesellschaft mbH**

Meisterbetrieb • Ausbildungsbetrieb

Fenchelweg 62

12357 Berlin

Tel.: 030 66 09 87 83

Fax.: 030 66 10 80 8

info@mahloundsohn.de

- Um-/Ausbauarbeiten
- Energetische Fassadensanierung
- Fassadenputz
- Fliesen- und Plattenarbeiten
- Beton- und Stahlbetonarbeiten
- Verblendersanierung
- Kellertrockenlegung
- Reparaturen / Notdienst

seit 1969



Wir installieren Zufriedenheit



**Elektro-  
Krause**

Innungsbetrieb

GmbH

Haushalts- und Industrieanlagen

**66 09 85 44**

Krokusstraße 86 • 12357 Berlin

[www.elektro-krause-berlin.de](http://www.elektro-krause-berlin.de) • [info@elektro-krause.berlin](mailto:info@elektro-krause.berlin)



Glück hatten diesmal Sigrid Kethler, Frau Lewin, die für ihren Mann Kurt das Präsent entgegennahm und Barbara Schmidt (v.l.). 2. Reihe AG Rudow Vorstandsmitglieder Peter Scharmberg, Peter Engelke, Detlef Heintz und Andreas Kämpf.  
Foto: Parmann

### Weihnachtsbeleuchtung

## Rudow glänzt wieder im weihnachtlichen Licht

Beste Laune brachten rund 50 Rudower Bürger mit, die sich am Montag, dem 22. November Punkt 16.00 Uhr vor der Boutique BINES in Alt-Rudow 53 versammelt hatten. Zum mittlerweile 19. Mal hat die Aktionsgemeinschaft Rudower Geschäftsleute (AG Rudow) den Start der Weihnachtsbeleuchtung zusammen mit den Rudowern gefeiert. Nur einmal, zum Start der Coronapandemie, musste die Feier vor Ort ausfallen. Diesmal aber konnten Andreas Kämpf und die zahlreich erschienen Mitglieder der AG Rudow die Gäste mit Sekt und Apfelschorle bewirteten.

Traditionell werden zum Start der wunderschönen und in LED ausgeführten Weihnachtsbeleuchtung die Gewinner des alljährlichen Preisrätsels durch Glücksfeen ermittelt. Diesmal waren es sogar drei an der Zahl: Levi, Mae und Christiane zogen die Gewinnerinnen und einen Gewinner. Wie jedes Jahr warteten auf die Glücklichen je ein großer schöner Präsentkorb. Um einen der Präsentkörbe zu gewinnen, mussten die Teilnehmer die Frage beantworten, wie viele Weihnachtsmänner am 4. Dezember durch den Rudower Ortskern laufen. Die richtige Antwort lautete 4. Schon Sigrid Kethler aus Rudow konnte ihr Glück kaum fassen. Ähnlich erging es Barbara Schmidt, die von Glücksfee Mae gezogen wurde. Zu guter Letzt startet Kurt Lewin dank Glücksfee Christiane die Woche mit Lichterglanz und einem Präsentkorb. Ihn nahm seine Frau freudig entgegen.

Genau vor 19 Jahren bekam der renommierte Berliner Lichtdesigner Andreas Boehlke den Auftrag, eine Weihnachtsbeleuchtung für das Rudower Ortsteilzentrum zu entwerfen. Seitdem werden der Rudower Ortskern und die Krokusstraße Jahr für Jahr in ein festliches Licht gekleidet, das in der dunklen Jahreszeit die Herzen der Menschen berührt. Möglich ist dies durch zahlreiche Spenden von AG Rudow-Mitgliedern, weiteren Rudower Geschäftsleuten, durch Einzelspenden der Rudower sowie durch Patenschaften.

Anlässlich des 19. Starts der Weihnachtsbeleuchtung dankte der Vorsitzende der AG Rudow, Andreas Kämpf, den Rudowern für ihren Besuch und natürlich den Spendern und Paten der Weihnachtsbeleuchtung für ihr Engagement für ein schönes Rudow zur Winterzeit. Schließlich kleidet auch die neue LED-Beleuchtung den Rudower Ortskern in festlichen Glanz und sorgt von der Rudower Spinne über Alt-Rudow bis hin zur Krokusstraße für eine würdevolle Weihnachtsstimmung. Die Weihnachtsbeleuchtung wird noch bis Anfang Januar 2022 für eine stimmungsvolle Adventszeit sorgen. AG Rudow Vorstand Kämpf drückte allerdings zum Schluss auch sein Bedauern aus, dass die Weihnachtsmeile aufgrund der sich zugespitzten Pandemielage ein zweites Mal ausfallen muss und bat um Verständnis. Der Schutz der Gesundheit und des Wohls der Rudower habe allerdings Vorrang.

Stephanus Parmann

# Glasererj

## Exner & Hürdler GbR

**Wenn's Qualität sein soll!**

Verglasungen aller Art • Fenster & Türen • Rollläden  
Spiegel • Glasduschen • Ganzglasanlagen  
Küchenrückwände • Bildeinrahmungen • u.v.m.

kompetente Beratung & professionelle Ausführung ✓  
Meisterbetrieb & Innungsbetrieb ✓  
100% kostenfrei & Full Service bei Glasversicherung ✓

[www.Glasererj-Exner-Huerdler.de](http://www.Glasererj-Exner-Huerdler.de)  
Groß-Ziethener Chaussee 14 • 12355 Berlin • Tel. 030 / 66 90 91 60

www.gardinen-birkhoeelzer.de

**Gardinen • Auslegewaren**  
**Gardinen-Waschservice**  
Polsterarbeiten  
Malerarbeiten  
Jalousien • Markisen  
Rollläden • Rollos  
elektr. Antriebe  
Insektenschutz

**RAUMAUSSTATTER- UND SATTLER-INNUNG BERLIN**

## Birkhölzer

Alt-Rudow 61 • 12355 B-Rudow • Tel.: 663 50 13  
Bahnhofstr. 44, 12305 B-Lichtenrade • Tel.: 744 60 52

www.gardinen-birkhoeelzer.de

**Die neuen Kataloge sind da!**

## Finde deine Urlaubsinsel!

## TUI ReiseCenter

So geht Urlaub.

Katja Wallström e.K., Alt-Rudow 25a, 12357 Berlin-Rudow  
Tel. 030 663 70 11, Fax 030 664 41 75, berlin1@tui-reisecenter.de  
[www.tui-reisecenter.de/berlin1](http://www.tui-reisecenter.de/berlin1)

**SOS!**  
Dezember 2021

Klaus Langer Wolfgang Widder [www.grundwassernotlage-berlin.de](http://www.grundwassernotlage-berlin.de)  
Vertreter der Betroffenen am Runden Tisch Grundwassermanagement 2012 für  
den maximalen Einzugs- und Einflussbereich des Wasserwerkes Johannisthal  
**Helfen statt zerstören!**

## **Steht das Buckower-Rudower Blumenviertel vor einer „Flutung“? Abschaltung der Brunnengalerie im Glockenblumenweg zum 31.12.2021!**

### **Seit 1997: Schutz des Blumenviertels vor extremen Grundwasserständen**

Das Blumenviertel ist naturbelassen ein innerstädtisches Sumpfgebiet im Berlin-Warschauer Urstromtal mit Grundwasserständen nahe den Geländeoberkanten.

Jahrzehntelang wurde durch eine massive Grundwasserförderung des Wasserwerkes Johannisthal auch das Blumenviertel „trockengelegt“.

Nach deutlicher Reduzierung (Halbierung) der Förderung in den Nachwendejahren kam es zu Gebäudeschäden im Blumenviertel und in seinen angrenzenden Gebieten.

Deshalb schützt seit dem Jahr 1997 die vom Berliner Abgeordnetenhaus genehmigte, vom Land Berlin finanzierte und heute von den Berliner Wasserbetrieben betriebene und instandgehaltene Brunnengalerie im Glockenblumenweg flächendeckend das Blumenviertel (ca. 2.250 bebaute Grundstücke) vor den höchsten je gemessenen Grundwasserständen (HGW) und den höchsten zu erwartenden Grundwasserständen (zeHGW). Sie schützt das **Leben** und die **Gesundheit** der Bevölkerung und die **Standicherheit** hunderter Gebäude.

Unter der Überschrift „*Erzielte Effekte das überwiegende Wohl der Allgemeinheit betreffend*“ erfolgte im Jahr 1996 die Erteilung der wasserbehördlichen Erlaubnis für die Anlage im Glockenblumenweg: „*Ziel der Maßnahme ist es, den Grundwasserstand auf einem für die Bausubstanzen auskömmlichen Niveau abzusenken und zu halten.*“

**Das „auskömmliche Niveau“ zu halten, ist eine überwiegend dem Wohl der Allgemeinheit dienende Aufgabe des Grundwassermanagements des Landes Berlin im Blumenviertel.**

### **Versuche, das Grundwassermanagement des Landes Berlin auf die betroffene Bevölkerung zu übertragen, scheitern – dennoch Abschaltung der Brunnengalerie?**

Seit dem *Runden Tisch Grundwassermanagement 2012* mit Vertretern der Betroffenen versucht der Senat, das ihm gesetzlich obliegende Grundwassermanagement über Pilotprojekte auf die Berliner Bevölkerung zu übertragen. Der Senat droht, die Brunnenanlage im Glockenblumenweg zum 31.12.2021 abzuschalten, wenn die Bürgerschaft keine Bereitschaft zur Übernahme des Grundwassermanagements des Senats zeigen würde. Abgeordnete nannten es: **Erpressung!**

- Übernahme des Grundwassermanagements durch einen von der Bevölkerung im Blumenviertel zu gründenden Verein auf privatrechtlicher Basis. Das Projekt scheiterte u.a. wegen hoher Risiken und Kosten! Es wird von der Verwaltung nicht weiter verfolgt.
- Bildung von Gruppen zu drei bis fünf Grundeigentümern zum gemeinsamen dezentralen Abpumpen des Grundwassers von ihren Grundstücken. Dafür stehen seit dem Jahr 2019 ca. 2,305 Mio. Euro bereit, die ursprünglich für den Bau einer neuen zentralen Anlage für das Blumenviertel bestimmt waren. Bisher wurde nur eine (!) dezentrale Anlage projektiert. Auch dieses Projekt droht an hohen Kosten und Risiken für die Betroffenen zu scheitern.

**Fakt ist: Es steht heute kein adäquater Ersatz für die Brunnengalerie im Glockenblumenweg zur Verfügung, wenn sie zum 31.12.2021 ersatzlos abgeschaltet wird!**

Obwohl der Staatssekretär der Senatsumweltverwaltung um die Folgen weiß, erklärte er im September d.J.: Die Brunnenanlage im Blumenviertel wird zum 31.12.2021 abgeschaltet.

## Dringlicher Appell an die bisherige und an die designierte Landesregierung

Wir appellieren sowohl an die bisherige als auch an die designierte Berliner Landesregierung, im Zuge des Wechsels an der Spitze der Landesregierung keine Verwaltungsakte mehr ausführen zu lassen, die zu starken Eingriffen in lebenswichtige Belange der Berliner Bevölkerung führen.

Für das Buckower-Rudower Blumenviertel gilt es, ein **Moratorium** / einen **Organisationserlass** durchzusetzen, sodass die vom Senat angedrohte ersatzlose Abschaltung der Brunnengalerie im Glockenblumenweg zum 31.12.2021 unterlassen wird: Keine Gefährdung der **Gesundheit** und des **Lebens** der Bevölkerung sowie der **Standicherheit** hunderter Gebäude!

Die Altanlage muss über den 31.12.2021 hinaus so lange weiterbetrieben und fachgerecht instandgehalten werden, bis ein gleichwertiger Ersatz in Form der **neuen zentralen Anlage** zum flächendeckenden Schutz des Blumenviertels vor den **HGW** und **zeHGW** gebaut und in Betrieb genommen wurde – siehe nachstehenden Vorschlag!

## Vorschlag zur politischen Lösung der Grundwasserproblematik im Blumenviertel

Es liegt ein ökonomisch und ökologisch sinnvoller Vorschlag der Fraktion der SPD zur nachhaltigen politischen Lösung der Grundwasserproblematik im Blumenviertel vor:

*„Die Häuser im Blumenviertel sind nicht nur durch ein hohes Maß an Lebensleistung, sondern auch mit sämtlichen Ersparnissen erbaut und erworben worden. Die Landespolitik sollte vor diesem Hintergrund die soziale Dimension der Problematik anerkennen, die hier vor Ort besteht und die Grundwasserregulierung als einen Teil der öffentlichen Daseinsvorsorge bewerten. In diesem Sinne muss dann auch konkret entschieden und gehandelt werden.“*

*„Für die Menschen im Blumenviertel brauchen wir eine dauerhafte Lösung für die Brunnengalerie. Mit dem Geld, das die SPD im Abgeordnetenhaus bereitgestellt hat, muss schnellstmöglich eine neue Brunnenanlage gebaut werden. Es darf nicht sein, dass Menschen hier um ihre Häuser fürchten müssen.“*

*„Die Bewohnerinnen und Bewohner des Blumenviertels brauchen eine nachhaltige Lösung und dazu muss die Landesebene tätig werden, um schnellstmöglich eine Neue Brunnenanlage zu bauen.“*

Dafür stehen immer noch die von zwei Abgeordneten der Koalition „erfochtenen“ ca. 2,3 Mio. Euro bereit. Eine sozialverträgliche Beteiligung der Betroffenen an den Betriebskosten der neuen Anlage wäre zu prüfen; so wie es auch zur Inbetriebnahme der Altanlage geschah.

## Das muss Politik im Buckower-Rudower Blumenviertel – frei von Ideologie – leisten

Politik in Berlin bewirkte in den Jahren 1995-1997 den Bau der Brunnengalerie im Blumenviertel. **Diese politische (!) Lösung der Grundwasserproblematik ist auch heute nötig und möglich!**

Denn die Gefährdungs- und Bedrohungslage für das **Leben** und die **Gesundheit** der Bevölkerung sowie für die **Standicherheit** der Gebäude ist dieselbe wie vor einem Vierteljahrhundert (!): Das Wasserwerk Johannisthal hat auch künftig keinen Einfluss mehr auf die Grundwasserstände im Blumenviertel.

## Keine Abschaltung der Brunnengalerie im Glockenblumenweg zum 31.12.2021!

**Helfen statt zerstören!**

Sollte es zwischen Drucklegung und Auslieferung dieses Magazins Änderungen / Lösungsansätze geben, dann schauen Sie bitte auf unserer website nach. Dort gehen wir zeitnah auf Änderungen ein.

**Kurz-Info**

Rudow/Lichtenrade

**Flucht bis Rudow**

Einsatzkräfte des Polizeiabschnitts 48 nahmen in der Nacht zum 14. November zwei Männer in Rudow fest. Die beiden 27- und 30-jährigen stehen im Verdacht, gegen 1.30 Uhr zusammen mit einem bislang unbekanntem Mann an der gewaltsamen Öffnung eines Geldautomaten in einer Bankfiliale in Lichtenrade beteiligt gewesen zu sein.

Nach bisherigem Ermittlungsstand sprengten die Tatverdächtigen den im Vorraum der Bank befindlichen Geldautomaten. Anwohner berichteten von einem lauten Knall und davon, dass anschließend drei Männer mehrere Gegenstände aus der Bank in ein am Eingangsbereich des Geldinstituts geparktes Fahrzeug trugen. Danach seien die Männer mit diesem Auto davongefahren. Die Polizei nahm die Verfolgung des Audi auf, der im Kreuzungsbereich Neuköllner Straße/Schönfelder Straße/Waltersdorfer Chaussee gegen einen mit eingeschaltetem Abblend- und Blaulicht als Barriere abgestellten Streifenwagen fuhr, der dadurch stark beschädigt wurde.

Anschließend prallte der Wagen gegen eine Mittelinsel und kam wenige Meter danach zum Stehen. Einer der Tatverdächtigen entkam unerkannt, während der 30-jährige Fahrer und dessen 27-jähriger Beifahrer nach kurzem Fluchtversuch festgenommen wurden.

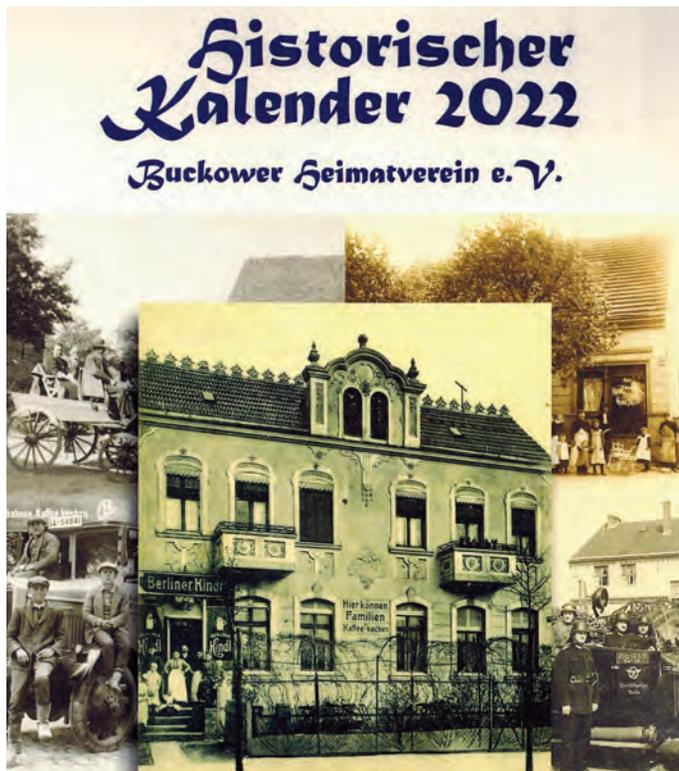
In dem Fluchtfahrzeug Beweismittel gefunden. Der Audi wurde beschlagnahmt diese und den Audi. Bei dem Unfall erlitten zwei Polizisten leichte Verletzungen und konnten ihren Dienst nicht fortsetzen.

Buckow

**Buckower Heimatverein zeigt den historischen Kalender für 2022**

Der Buckower Heimatverein hat den „Historischen Kalender 2022“ herausgegeben, der ab sofort immer freitags in der Zeit von 15.00 - 17.00 Uhr beim Buckower Heimatverein am Buckower Damm 242, im Café Schäfer's am Buckower Damm 221a oder in der Fleischerei Kretschmer am Buckower Damm 236 erhältlich ist. Der neue Kalender im DIN A4-Format wartet auf mit zwölf seltenen historischen Fotos und ist für 8,50 Euro erhältlich. Der Mehrerlös aus dem Kalenderverkauf kommt wieder einem guten Zweck zu Gute.

Gegründet wurde der Buckower Heimatverein inmitten der Coronazeit Ende April vergangenen Jahres auf Initiative des Buckowers Hartmut Christians, Heimatforscher, Kiezführer und Autor des Buches „Alt-Buckower Geschichte(n)“. Weitere Gründungsmitglieder sind seine Ehefrau Mahi Christians-Roshanai sowie alteingesessene Buckower mit traditionsreichem Hintergrund. So sind Landwirt Werner Mette, Gaston Adler, Karsten Kretschmer, Claus Kaiser und Ilona Weigt mit dabei. Zweck des Vereins ist die Erhaltung und Erforschung der Buckower Ortsgeschichte und die Förderung heimatsgeschichtlicher Aktivitäten. Das soll insbesondere verwirklicht werden durch die Veranstaltung von Ausstellungen und Vorträgen, Besichtigungen und Lesungen, um das geschichtliche Erbe lebensnah zu erhalten und auf diese Art Verständnis für kulturelle Veränderungen zu wecken.



Der neue Kalender des Buckower Heimatvereins im DIN A4-Format wartet auf mit zwölf seltenen historischen Fotos und ist für 8,50 € erhältlich.  
Repro: Parmann

Neben dem Kalender ist auch das Buch „Alt-Buckower Geschichten“ sehr interessant. Mit einer Neuauflage ist es nun wieder verfügbar. Das 2017 erschienene Buch „Alt-Buckower Geschichte(n)“ geht in die vierte Neuauflage.

Es offenbart mitunter Geschichten, die hier keiner vermutet. Oder wussten Sie, dass der Alt-Buckower Dorfteich einst als Kulisse für einen Märchenfilm diente, der Jahr für Jahr im Fernsehen zu sehen ist? Diese und andere spannende Geschichten erzählt Christians mit großer Lebendigkeit, dazu reicht er viele Schwarz-Weiß und Farbfotografien, die zeigen, wie sich das

landwirtschaftlich geprägte Buckow im Laufe der Zeit und der Geschichte gewandelt und mitunter auch bewahrt hat. Buckow hat also bei einem tiefgehenden Blick einige historische Schätze zu bieten, die es weiterhin zu bergen gilt. S.P.

**Buckower Heimatverein**  
Geöffnet: freitags, 15-17 Uhr  
Buckower Damm 242  
12349 Berlin  
Tel. (030) 66 70 99 99  
post@buckower-heimatverein.de

Das Buch „Alt-Buckower Geschichte(n)“ ist im L&H Verlag erschienen und kostet 12,80 Euro, ISBN 978 3 939629 58 0



Geschäftsinhaber seit 1983

Seit 1932

**WILLY THOMAS****Metall- und Maschinenbau Schlosserei****Top Angebot****FH-Tür (Feuerhemmend)****mit Montage: 760,00 € + MwSt.**

**NEU: Betonarbeiten • Betonschneiden • Bohren bis 300 mm Ø • Abriss + Neuaufbau  
Stahlbau • Treppenbau • Maschinenbau • Hallenbau • Zaunbau**

**Wir sichern ihr  
Haus und Garage  
gegen Einbruch**

**DAS HANDEWERK**  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT VON NEBENAN.

Mistelweg 25 • 12357 Berlin - Rudow  
Telefon: 030-755 41 273 • 0172 - 38 42 000  
willy.thomas@vodafone.de



**Heizung & Sanitär**

**BRÜSCH GMBH**  
**HEIZUNG-SANITÄR**

Öl- und Gaskessel, Tankanlagen, Thermen, Solartechnik, Komplett-Bäder, Sanitär-Installation, Badeinrichtungen, Liefern und Installieren, Öl- u. Gas-Wartungsservice.

UMWELT- und HEIZTECHNIK · ÖLANLAGEN · GAS · WASSER

www.Bruesch-Gmbh.de

Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH  
Groß-Ziethener Chaussee 17  
12355 Berlin  
Tel. 030 / 6 63 30 58  
Fax 030 / 6 64 47 42

Gegr. 1982



**Wir suchen Monteure und Installateure**

**Handwerker-Service**

**CDG**

ABRISS · DEMONTAGE · CONTAINERSERVICE

Tel.: (030) 657 00 190

info@cdgcontainer.de  
www.cdgcontainer.de



**Carsten GÖTTE GmbH**  
INSTALLATEURMEISTERBETRIEB seit 1918

**SANITÄRE ANLAGEN**

**GASHEIZUNGSBAU**

**KOMPLETTBÄDER**

Buckower Damm 235 · 12349 Berlin  
Tel. 606 82 98 · E-Mail: car-goette@vodafone.de

Werbung die gesehen wird...

Fantasievoll. Effektiv. Objektiv. Frisch.

**INDYSIGN**  
CONCEPTS THAT WORK

Tel.: (030) 680 59 232 · www.indysign.net



**Gaswartung ab 149,- €**

**Ölwartung ab 169,- €**

**BoBoEx GmbH**  
Sanitär · Gas · Öl · Heizung

Mariendorfer Damm 161 · 12107 Berlin  
24h-Notdienst · 030 - 662 38 28  
www.boboex.de

**Florian Boldt**



**Abdichtungen**

**KELLER ISOLATION BERLIN**

- Feuchtigkeitsanalyse
- Vertikalabdichtung
- Horizontalsperre
- Mauersägeverfahren
- Sperrputz
- Sanierputz

Kellerisolation Berlin  
Inh.: Daniel Kossatz  
info@kellerisolationberlin.de  
Im Heidewinkel 5 · 15738 Zeuthen  
Tel.: 0170 4722150  
www.kellerisolationberlin.de



**Renovierung**

**Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!**

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!

Die schlaue Lösung

**Vorher** **Nachher**

Jetzt informieren: **PORTAS-Fachbetrieb** www.mandryka.portas.de  
**(0 30) 61 60 90 60**  
A.Mandryka Silbersteinstr. 67 12051 Berlin **PORTAS**®  
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

**Nasse Keller - Feuchte Wände?**

**Mauerwerk- und Betonabdichtung** seit 1974  
**Außenisolierung u. Drainagen**  
sowie Abdichtung von innen heraus

Gegen Feuchtigkeit und gegen Grund- und Schichtenwasser  
Gegen aufsteigende Feuchtigkeit: Mauersäge- und Hochdruckinjektionen

**Gesamt-Berlin und max. 50 km im Umland**

**Ulrich Götting** Isolationstechnik  
info@kellerisolation.de · Firmeninhaber Olaf Götting · Handy 0172-30 00 843  
**661 46 93** Ascherslebener Weg 6 · 12355 Berlin **76 40 32 98**



**DAS HANDWERK**  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

**Pflasterarbeiten**

**Pflasterei Scholz**  
Gebrüder Scholz

Maik Scholz Tel. 0162 - 243 71 60  
Michél Scholz Tel. 0173 - 209 28 63

E-Mail: mail@pflastern-scholz.de  
Web: www.pflastern-scholz.de

Pflasterarbeiten · Baudienstleistungen aller Art



## Kurz-Info

Schloss Britz

### Advents-Markt abgesagt

Bis fast zur letzten Minute hatte man gehofft, dann kam doch noch die Nachricht: Der Weihnachtsmarkt auf Schloss und Gutshof Britz 2021 abgesagt!

„Nach intensiven Abwägungen erscheint es aus wirtschaftlichen und ethischen Gründen nicht geboten, eine Großveranstaltung durchzuführen, die nicht den höchsten Sicherheitsansprüchen (2G+) entsprechen würde. Und die Durchführung einer derart abgesicherten Veranstaltung bedeutet durch den intensiven Personaleinsatz ein unkalkulierbares wirtschaftliches Risiko für alle Beteiligten“, ließ die Kulturstiftung verlauten.

Ein kleiner Trost: Veranstaltungen und Konzerte der Kulturstiftung Schloss Britz und der Musikschule finden unter Einhaltung der 2G-Regelung des Berliner Senats weiterhin statt!! Bei diesen Veranstaltungen haben nur geimpfte oder genesene Personen Zutritt.

Die Ausstellungen von Museum Neukölln und Schloss Britz bleiben für das Publikum geöffnet.

Noch bis zum 5. Dezember ist die *Ausstellung Toulouse-Lautrec und die Plakatkunst der Belle Époque* zu sehen.

In Zusammenarbeit mit dem Institut für Kulturaustausch in Tübingen und dem Musée d'Ixelles in Brüssel präsentiert die Kulturstiftung über 60 Hauptwerke der französischen Plakatkunst um 1900 und stellt deren wichtigste Vertreter vor.

Im Zentrum der Ausstellung stehen die herausragend modernen Arbeiten Henri de Toulouse-Lautrecs sowie die vielfältige und facettenreiche Plakatwerbung der Jahrhundertwende, vertreten durch Künstler wie Jules Chéret, Alfons Mucha, Théophile-Alexandre Steinlen oder Eugène Grasset.

In ihren Werken spiegelt sich nicht nur das pulsierende Nachleben von Paris wieder – seine Orte und Berühmtheiten –, sondern die Bilder von Luxus und Opulenz offenbaren auch die Sehnsüchte einer ganzen Epoche; Sehnsüchte, die nicht selten durch die Plakatwerbung erst geweckt werden sollten.

Eintritt in die Sonderausstellung (inkl. Museum): 8 € / erm. 5 €

Alt-Britz 73, 12359 Berlin  
Tel: 030 / 609 79 23-0  
[www.schloss-gutshof-britz.de](http://www.schloss-gutshof-britz.de)

Britz/Rudow

# Gedenken an Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft zum Volkstrauertag

Auch in diesem Jahr gedachten Neuköllner Bezirksverordnete und weitere Lokalpolitiker zusammen mit dem Britzer Bürgerverein und auf dessen Einladung hin am Volkstrauertag der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft.

Das Gedenken fand am Denkmal gegen Gewaltherrschaft in Britz in der Onkel-Bräsig-Straße 2 statt. Auch in Rudow gedachte man am Volkstrauertag am Denkmal für die Toten des I. und II. Weltkriegs auf dem Friedhof in der Köpenicker Straße.

„Der Volkstrauertag führt immer wieder vor Augen, dass Krieg nicht nur das Leben von Soldaten betrifft, sondern auch das der Familien und vieler weiterer Menschen in der Zivilbevölkerung maßgeblich beeinflusst und in andere Bahnen lenkt“, sagte Christopher Förster, CDU-Mitglied des Berliner Abgeordnetenhauses. Er erinnerte an das Leid der Menschen in Afghanistan, das seit Jahrzehnten anhält und aktuell durch die Vorherrschaft der Taliban aufrechterhalten wird. „Viele Menschen sind dort nun gezwungen ein anderes Leben



Peter Scharmberg: Mahnung zum Frieden ist aktueller denn je.

zu führen als jenes, das sie für sich ausgewählt haben. Kinder wachsen mit Krieg als Normalzustand auf“, so Förster.

Er verwies in seiner Rede auch auf den aktuellen Konflikt an der belarussisch-polnischen Grenze, wo „an den Grenzen der EU von autoritären Regimen Menschen als Druckmittel und als Waffe eingesetzt“, werden. „Gegen unsere Freiheit, unser Verständnis von Menschenrechten und unsere Art zu leben“, so Förster. So sei der Volkstrauertag „ein Tag zum Innehalten“ an dem wir eingeladen sind,



In Britz lädt der Britzer Bürgerverein jährlich zum Gedenken ein

Fotos (3): Parmann

uns das „enorme Glück bewusst zu machen, seit mehreren Generationen ohne Krieg in Deutschland leben zu dürfen.“

Der diesjährige Volkstrauertag stand im Zeichen der Erinnerung an den besonders grausamen und verlustreichen Angriffs- und Vernichtungskrieg in Ost- und Südosteuropa. Er begann vor 80 Jahren mit der Besetzung von Jugoslawien und Griechenland sowie dem Überfall auf die Sowjetunion. „Millionen von Menschen. Millionen von Familien, die Opfer des Krieges, des Terrors geworden

denktag“. Dabei hob er hervor, dass er eher seine persönlichen Gedanken äußere, als im Namen der Grünen zu sprechen, denen er als Bezirksverordneter angehöre.

Szczepanski blickte zurück auf die Geschichte des Volkstrauertags, der „in der Weimarer Republik als auch in den Anfangsjahren der Bundesrepublik Deutschland im Wesentlichen dem Gedenken an die – wie es hieß – ‚gefallenen‘ (vor allem deutschen) Soldaten der beiden Weltkriege“ galt. Es sei ihm als einem, der in den 1960ern politisiert wurde, ein Gräueltat gewesen, das damit unterschiedslos auch der Kriegsverbrecher und Mörder in den Reihen der deutschen Wehrmacht ehrend gedacht wurde.“

Allerdings habe sich das Gedenken seit der Ausstellung „Vernichtungskrieg – die Verbrechen der Wehrmacht“, die in den 1990er Jahren gezeigt wurde, geändert. Für die demokratische Gesellschaft stehen „nunmehr die Opfer von Krieg, Gewalt, Terror und Völkermord im Mittelpunkt des Gedenkens“. Szczepanski denke an heutigen Tag an unserer europäischen Nachbarn und die Völker der Sowjetunion, „die neben geschätzt 27 Millionen Kriegstoten, nach dem Krieg neue Gewaltherrschaft erleiden mussten“. Er denke an die unzähligen Opfer, die von den Nazis systematisch getötet wurden. Ebenso auch an die Ertrunkenen im Mittelmeer, die Klimaflüchtlinge „aus zerstörten Regenwäldern oder vom Meer überfluteter Inseln“.

Auch an die Erfrierenden an der belarussisch-polnischen Grenze denke er heute. Die Opfer des Holocaust und das Schicksal der Geflüchteten an der belarussisch-polnischen Grenze hatte auch Peter Scharmberg in Rudow im Blick und sagte: „Die Mahnung zum Frieden ist aktueller denn je.“

S.P.



Christopher Förster: Volkstrauertag ist Tag zum Innehalten.

sind“, gelte es zu gedenken, so der Neuköllner SPD Bundestagsabgeordnete Hakan Demir. „Fakt ist auch, das habe Max Mannheimer gesagt mit Blick auf den Holocaust: ‚Ihr seid nicht schuld an dem, was war, aber verantwortlich dafür, dass es nicht mehr geschieht‘. Und das sei, so Demir, seine „Pflicht als Bundestagsabgeordneter, das sei unsere Pflicht als Bürgerinnen und Bürger dieses Landes“.

Bernd Szczepanski thematisierte seine Skepsis gegenüber dem Volkstrauertag als „sperrigem Ge-

**Arbeiten am Haus**

**Geht Dir was kaputt am Haus - ruf' an bei Klaus!**

- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Isolierungen
- Bauelemente

030-664 41 04

Informieren Sie im Internet:  
[www.dachdecken.info](http://www.dachdecken.info)



**Klaus Kraske** GmbH Dachdeckerei  
Groß-Ziethener Chaussee 104 · 12355 Berlin  
Tel.: 030 - 664 41 04 · 0172 390 56 73

**Die Tausendsassa**

Service rund ums Haus

von A wie Auflösungen bis  
Z wie Zaun streichen

*Wo ein Wille ist -  
ist auch ein Tausendsassa*

**Tim Oschitzki**

0173 / 59 35 35 8  
oschitzkitim@gmail.com

**Oliver Heyta**

0179 / 46 28 00 4  
oliver.heyta@gmx.de

Leonberger Ring 32 · 12349 Berlin

**.....Wissen.....Erfahrung.....Qualität.....**

Über 30 Jahre Berufserfahrung in Praxis und Theorie

**MAN AT WORK GMBH**



Bauhauptgewerbe: Zimmerei-Mauern-Betonbau-Fliesen und Bauausführungen im Handwerkverbund: Generalunternehmer für Planung, Zeichnung, Statik, Genehmigungen, Qualitätskontrolle. Bauausführungen jeglicher Art, Umbauten in behindertengerechtes barrierefreies altersgerechtes Wohnen. Auch Klein- und Kleinstaufträge!

**Guido Neuschmelting · 12355 Berlin-Rudow**  
Tel. 030-661 91 90 / 0173-236 80 60 · [guido.neuschmelting@freenet.de](mailto:guido.neuschmelting@freenet.de)

**- Rund ums Haus -**

**Marc Dräger**

- Maler- & Tapezierarbeiten
- Entrümpelungen
- Elektroarbeiten
- Wasserschäden
- Laminat- & Teppichbodenverlegung

Tel: 0176/98 58 29 51 • [marc.draeger@gmx.de](mailto:marc.draeger@gmx.de)

**JKG - Bauausführungen**

Inh. Jörg Karsten Gnewikow

Anbau - Ausbau - Umbau, Putz- und Trockenbauarbeiten  
Beton- Estricharbeiten, Kellerabdichtungen,  
Klinkerarbeiten, Abrissarbeiten,  
Badsanierung mit Fliesenarbeiten, Dachausbauten,  
Terrassen- und Balkonsanierung, Kleinaufträge

**!!!Kostenloses Angebot!!!**

Tel. / Fax 661 79 11 • Handy 0173 / 205 50 39  
Bildhauerweg 24 · 12355 Berlin - Rudow



**Bausanierung GmbH**

Innen- und Außensanierung · Fenster · Türen · Wintergärten  
Rollläden · Einbruchsicherheit · Rauchmelder · Markisen  
Balkon- und Terrassensanierung · Trockenlegung  
Schimmelpilzbeseitigung und vieles mehr...



FASSADEN-SANIERUNG

ÜBERDACHUNG



ZAUNSOCKEL

TREPPEN

TERRASSEN

Blankenfelder Dorfstr. 94 · 15827 Blankenfelde-Mahlow

Tel.: 03379 - 34 86 36 · [www.sh-bausanierung.de](http://www.sh-bausanierung.de)



Mitglied der Dachdecker-Innung

**P&H**  
Dachbau GmbH

Krokusstraße 86 · 12357 Berlin  
Telefon: 662 10 09  
[www.ph-dachbau.de](http://www.ph-dachbau.de)

Beachten Sie auch  
unsere Anzeige auf  
der Titelseite

**Werbung die  
gesehen  
wird...**

Fantasievoll. Effektiv. Objektiv. Frech.

**INDYSIGN**  
CONCEPTS THAT WORK

Tel.: (030) 680 59 232 · [www.indysign.net](http://www.indysign.net)

**Dacharbeiten**

- Schiefer-, Ziegel-, Flachdach
- Klempnerarbeiten
- Stahldachtafeln mit Ziegelfprofil
- Fassade



Mitglied der Dachdeckerinnung

**Hartmut Krüger**  
Dachdecker  
Dacheindeckungen  
sämtlicher Art  
Meisterbetrieb

[www.krueger-dachdeckerei.de](http://www.krueger-dachdeckerei.de) • [info@krueger-dachdeckerei.de](mailto:info@krueger-dachdeckerei.de)

Buckower Damm 199  
12349 Berlin  
Fax 030 / 66 70 82 71

**030 66 70 82 70**

Kranoldplatz

## Weihnachtsedition der „Dicken Linda“

Die 'Dicke Linda' weckt in ihrer Weihnachtsedition am Samstag, den 11. Dezember von 10 bis 18 Uhr bereits zum 6. Mal in Folge Vorfreude aufs Fest. Wenn es nach Wildgoulasch in Preiselbeer-Sauce schnuppert, der Punsch-Topf dampft und der Waffelduft in die Nase steigt, dann ist es wieder soweit: Es weihnachtet auf dem Neuköllner Kranoldplatz. Wer am dritten Adventssamstag hierherkommt, wird von mehr als 30 geschmückten Ständen empfangen. Darunter auch Künstler und Handwerker aus Berlin und Brandenburg mit ihren Unikaten: Wei-

che Schafsfelle, besondere Weihnachtskarten, handgefertigte Schmuckstücke, upcycelte Lampen, Neuköllner Keramik – es gibt vieles zu entdecken.

„Beschaulich ist es hier im Kiez rund um den Kranoldplatz. Und wenn dann noch die Stände weihnachtlich funkeln, glaubt man gar nicht, im trubeligen Neukölln zu sein“, gerät Nikolaus Fink ins Schwärmen. Der Inhaber von diemarktplaner organisiert den Weihnachtsmarkt und bringt vor allem kleine Produzenten aus Berlin und Brandenburg auf diese besondere Ausgabe der 'Dicken Linda'.



„In Ruhe stöbern, Geschenke finden, lecker essen und zwischen-durch an der Feuerschale wärmen - den Zauber dieses besonderen weihnachtlichen Wochenmarkts kann kein Onlineshop ersetzen“, findet Fink. Ein Paradies für Hobbyköche ist der Markt in seinen Augen noch dazu – den Stammhändlern der 'Dicken Linda' sei Dank. Denn hier gibt's von Bergkäse über frische Forellen bis hin

zu Wintergemüse und Wilddelikatessen alles, was es für das Adventsmenü braucht.

Interessierte Händler, die Lust haben bei der Weihnachtsausgabe der 'Dicken Linda' dabei zu sein, finden alle Informationen auf [www.diemarktplaner.de/die-dicke-linda](http://www.diemarktplaner.de/die-dicke-linda).

*Kranoldplatz, Berlin-Neukölln  
5-10 Minuten fußläufig von S+U  
Hermannstraße bzw. Neukölln*

### Kurz-Info

Weihnachtsmärkte

## Absagen wegen Corona

Die Corona-Regeln haben sich in den letzten Tagen wieder verschärft und so kommt es leider vermehrt zu Absagen schon geplanter Veranstaltungen.

Absesagt wurde zum Beispiel der geplante 3. Ziehtener Weihnachtsmarkt in Großziethen, der am 11. Dezember auf dem Hof des Hotels Haus Belger, Karl-Marx-Straße 122 geplant war.

Absesagt wurde ebenfalls der große Weihnachtsmarkt in den Späth'schen Baumschulen, der jeweils an den ersten drei Adventswochenende stattfinden sollte. Auch eine Adventsmeile in Rudow wird in diesem Jahr nicht stattfinden.

Rudow

## Preisskat im Fliederheim

Im Casino Fliederheim, Lockenhuhnweg Ecke Waßmannsdorfer Chaussee, lädt Wirtin Janet nach wieder regelmäßig an jedem ersten

Samstag im Monat zum Preisskat. Der nächste Termin ist der 4.

Dezember ab 10 Uhr.

Die Antrittsgebühr beträgt wie bisher jeweils 12 Euro und beinhaltet auch ein kleines Frühstück und viele Preise,

*Preisskat Fliederheim*

*Ann. unter: 0179/68 27 188*

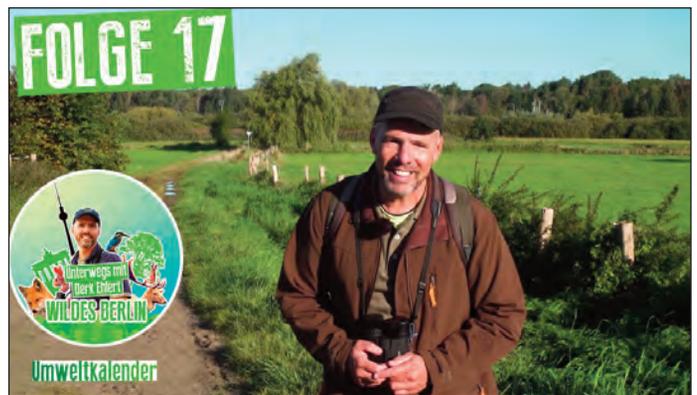


Wildes Berlin

## Ein Juwel im hohen Norden: Spaziergang durch das Tegeler Fließ

Am nördlichen Stadtrand im Ortsteil Lübars wartet Berlin mit einem Landschaftsensemble der Extraklasse auf. Mit seinen unterschiedlichen landschaftlichen Gesichtern ist das Tegeler Fließtal ein Kleinod für seltene Tier- und Pflanzenarten und traumhaftes Ausflugsziel für alle, die Erholung suchen. In der 17. Folge „Wildes Berlin“ taucht Wildtierexperte Derk Ehlert in diesen reizvollen Lebensraum von Fischotter und Biber ein. Die Videoserie „Wildes Berlin: Unterwegs mit Derk Ehlert“ ist eine Produktion der Stiftung Naturschutz Berlin und präsentiert die grünen Hotspots der Hauptstadt. Auf der Seite des Umweltkalenders Berlin unter [www.umweltkalender-berlin.de](http://www.umweltkalender-berlin.de) erscheint jeden Monat eine neue Folge.

Mit den Augen der Lerche Am alten Dorfkern Lübars mit seinen geschichtsträchtigen Häusern startet der 7 km lange Rundweg. Das Tegeler Fließtal ist ein Niederungsgebiet aus der letzten Eiszeit, wie der riesige Findling direkt am Anfang der Route majestätisch demonstriert. Als Teil des Naturparks Barnim zählt es zu einem der wichtigsten Schutzgebiete Berlins, vereint es doch auf einem Einzugsgebiet von 172 km<sup>2</sup> mehrere Landschafts- und Naturschutzgebiete. Über 9,9 km zieht sich das Fließ auf Berliner Gebiet und mündet schließlich im Tegeler See. „Damit Sie einen Eindruck von dieser faszinierenden Landschaft bekommen, spiele ich mit Ihnen Feldlerche und steige einmal ganz nach oben“, präsentiert Ehlert die Filmaufnahmen aus der Luft, die



*Derk Ehlert entführt in der 17. Folge „Wildes Berlin“ in das Tegeler Fließtal von Lübars bis Tegel.*

einen herrlichen Blick auf das vielgestaltige Gelände freigeben: Endlose Weidelandschaften, unwirklich anmutende Moorwiesen, ein Meer aus dichten Baumkronen und schlangenartig mäandrierende Wasserläufe, die sich einbetten in sattgrüne Wiesen, die ein Maler nicht hätte schöner malen können.

Quietschende Schweine im Schilf, meckernde Ziegen am Himmel Die artenreiche Vegetation zieht viele Vogelarten an. Fast das ganze Jahr über lassen sich hier Kraniche beobachten. Gleich mehrere Paare brüten auf den Wiesen. Im Oktober sind dann auch Schwärme von Bles- und Saatgänsen auf ihrem Zug in die Winterquartiere zu sehen.

Highlight der Wanderung ist der Eichwerder Steg. Er führt durch eine Moorlandschaft, die mit ihrem dschungelartigen Buschwerk, dichtem Schilf und offenen Wasserflächen wie aus einer anderen Welt anmutet. Tipp vom Wildtierexper-

ten Ehlert: Der beste Zeitpunkt für Tierbeobachtungen vom Steg aus sind die frühen Morgenstunden. Neben der Wasserralle, deren Rufe wie die eines quietschenden Schweines klingen, und der Bekassine, die wegen ihrer meckernden Fluggeräusche beim Balztanz den Beinamen «Himmelsziege» trägt, hat auch der Biber hier sein Refugium. Aber auch nach Dämmerungseinbruch empfiehlt sich ein Ausflug, möchte man auf nachtaktive Tiere wie Waschbären, Wildschweine, Fischotter und Fledermäuse treffen. Unweit des Berliner Mauerwegs zeigt Derk Ehlert seinen persönlichen Lieblingsplatz am Köppchensee. Hier küsst der Himmel das Wasser und drum herum tobt das (Vogel)-Leben: Pirole, Kuckucke, Greifvögel und Störche. Mehr braucht das Naturfreundeherz nicht zum Glücklichein.

[www.umweltkalender-berlin.de/e/unterwegs-mit-derk-ehlert-252](http://www.umweltkalender-berlin.de/e/unterwegs-mit-derk-ehlert-252)

## Computer-Service

### COMPUTER SERVICE

Für Privat und Gewerbe:

PC-Service - Computer - Zubehör - DSL -  
Netzwerke - Datenrettung

Service-Telefon:

**030 7640015-2**

GEHRING-EDV  
Sattlerstraße 43  
12355 Berlin  
Fax : 030 7640015-9  
E-Mail: info@gehring-edv.eu

## Gala-Bau

### Landschafts- & Gartenbau

**K. Gruhn**

**Dauergartenpflege für die ganze Saison.**

Steinsetzarbeiten, Garten Neu- und Umgestaltung,  
Hecken- und Strauchschnitt, Rasen vertikutieren,  
Neupflanzungen, Rollrasen, Baumpflege und Winterdienst

Karl-Liebknecht-Str. 154  
15732 Schulzendorf

Mobil: 0177 / 57 57 57 9  
www.gruhn-gartenpflege.de

**RUDOWER  
MAGAZIN** Ihr Magazin für  
**Britz  
Buckow  
Rudow**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

**Die nächste Ausgabe des Rudower  
Magazins erscheint zum 22. Dez.-  
Redaktionsschluss: 10. Dez.!**

## Fenster & Jalousien

**Berlin** Meisterbetrieb

**Jalousien**

Markisen • Rollläden • Insektenschutz  
Terrassenüberdachungen • Plissees • Rolllöre  
Gitter • elektrische Antriebe • großes Ersatzteillager  
eigene Werkstatt • Markisentuch-Neubespannung  
Fenster und Türen

Alt-Lichtenrade 129 • 12309 Berlin  
Telefon 030-76 58 63 20 • www.berlin-jalousien.de

**Norbert Johl** Tel. 030 666 22 772  
Bau- und Sonnenschutzelemente Funk 0179 234 39 90  
Fax 030 666 23 111

(vormals Johl GmbH - Silbersteinstraße)  
Büro: Angelikaweg 5 • 12357 Berlin

**Jalousien • Rollläden • Insektenschutz**

**Reparatur und Neuanfertigung  
Beratung, Verkauf und Montage**

**Krysiak Jalousien** Jalousien • Markisen • Plissees • Rollos  
Insektenschutz • Lamellenvorhänge  
☎ 0162 - 205 30 30/31  
☎ 030 - 53 21 30 30  
Krysiak-Jalousien@t-online.de

## Glaser

### GLASEREI

Wick & Rutte GmbH

Kanalstraße 7  
12357 Berlin  
(neben Netto)

Direktabrechnung  
über Versicherung



Geöffnet: Mo - Fr von 9 - 16 Uhr

☎ **030 / 661 34 84**

www.glaserei-wick-rutte.de

Notdienst: 0178-18 48 231

## Maler

Ob Fassade, Wohnung, Treppenhaus...  
...mit Piehl siehts einfach schöner aus!

**PIEHL**  
MALERMEISTER

Malermeister Stephan Piehl  
Tel.: 030 664 61 445 • Fax: 030 664 52 62  
Mohnweg 5 • 12357 Berlin - Rudow  
E-Mail: info@piehl-berlin.de • www.piehl-berlin.de

## Fliesen-Arbeiten

### FLIESEN ♦ BIEBER

Moderne Badgestaltung aus einer Hand  
und vieles mehr...

exclusive Fliesenarbeiten

auch Kleinaufträge

Barrierefreie Bäder und Duschen

**altersgerechte Umbauten**

Besuchen Sie unsere Ausstellung Alt Mariendorf 46 • 12107 Berlin

Tel: 030 - 623 24 56

Fax: 030 - 600 828 19

Mobil: 0177 - 623 24 56

E-Mail: frankbieber@t-online.de

www.fliesen-bieber.de

NEU: Altersgerechter Badumbau  
Zuschuss der Krankenkasse bei Pflegestufe

**VAITH & SOHN**  
FLIESENVERLEGUNG GmbH & Co. KG



Geplant, gebaut, genießen

◆ Fliesen    ◆ Treppen    ◆ Holzterrassen    ◆ Trockenbau  
◆ Mosaik    ◆ Werkstein    ◆ Badezimmer    ◆ Estricharbeiten  
◆ Platten    ◆ Naturstein    ◆ Reparaturen    ◆ Abdichtungsarbeiten

Ihr Fliesenleger aus Rudow • Auch Kleinaufträge

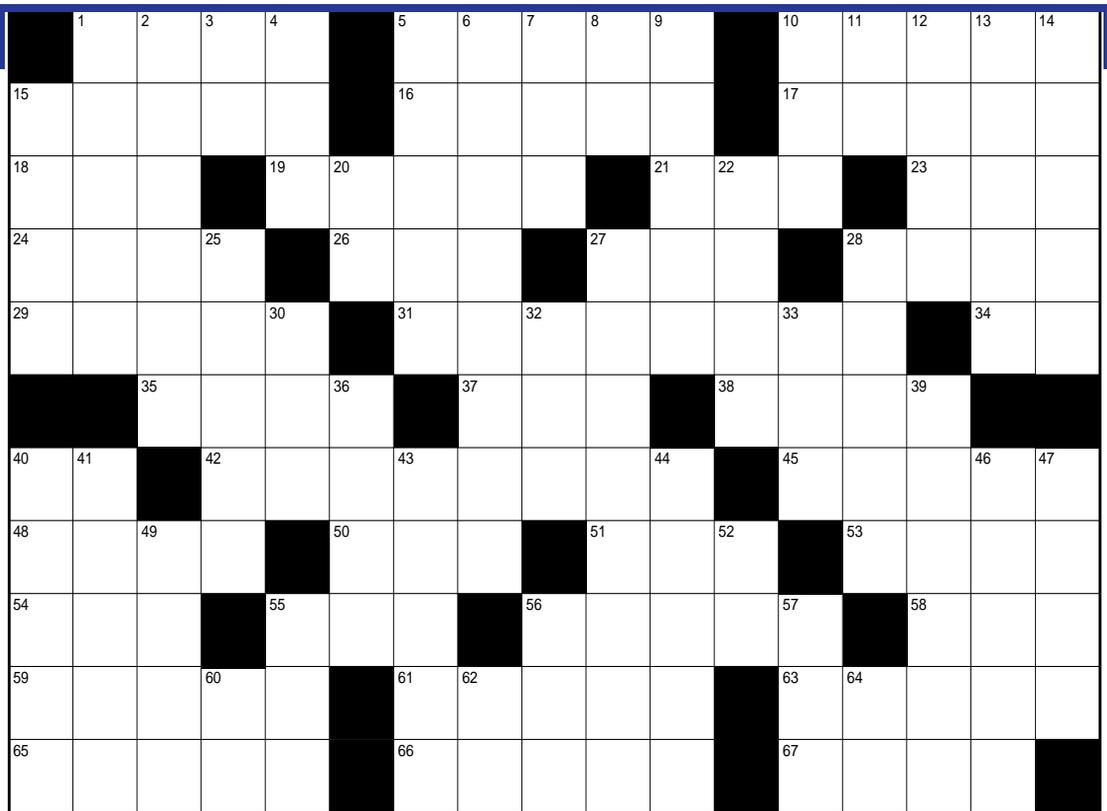
Fon 030 / 818 63 - 110

Mobil 0172 / 39 68 532

Fax 030 / 818 63 - 109

vaith-fliesenverlegung.de

**Waagrecht:** **1** Kein Sterbeort für Helden **5** Auslöser einer 'Revolution' und eines Knicks in den 60ern **10** Eigenschaft von Küchen-Lotte mit Kurbel **15** Grüne Fläche oder schnelle Bewegung **16** Hält die Tür oder eventuell den Fisch **17** Daß er gelandet sei, gehört zu den historischen Aussprüchen des Weltalls **18** Mit diesem Zustand gehen alle Pläne los **19** Kein Kompliment für eine Sauce **21** ...mal ist einmal, sagt, wer mehr will **23** Gehörter, der einem auf Pirschfahrt im Ngorongoro Krater schon mal begegnen kann **24** Schlecht, wenn dieser Fußballer so spielt **26** Frau, die auf dem Aida-Kreuzfahrtschiff immer dabei ist **27** Anfang der „guten Sitte“ im Benehmen... **28** ...und hier der billige Rest **29** Abschnitt, Bereich, Ebene, Gebiet **31** Am Anfang geht es durch einen Bogengang, am Ende zum spanischen Gott und in der Mitte fehlt das französische Adelsprädikat **34** Zeichen, dem man südlich von Luckau öfter begegnet **35** Papierzählmaß, das man auch bei Nördlingen findet **37** Gab einem Pferd seinen Namen **38** Kleines darunter **40** Wenn es dem Amerikaner noch früh vorkommt... **42** ...und so bezeichnet er Tausch, Austausch oder Wechselstube **45** Was mächtig, gewaltig für die Olsen-Bande ist, könnte man auch so nennen **48** Gibt es zu viele davon, ist nicht gut surfen **50** Wer einen solchen landet, spielt in mancher Parade mit **51** Zusammenhang von häßlichen Gesichtern und einer Hetzjagd **53** Wer alles dies in dies sieht, hat wohl die rosarote Brille vergessen **54** Was manchem als seine so durchgeht, gilt anderen als Kunst, nicht nur mit Deco **55** Eine keltische Befestigung könnte auch als Zustand eines besoffenen Friesen durchgehen **56** Gewinn, wenn nach solcher aller Kosten was übrig bleibt **58** Klingt wie Fluß durch den Industriepott und hat doch gar nichts mit ihm zu tun **59** Halten Skeptiker auf dem Dach für unerreichbar **61** Eine solche aus Gummibärchen besingt Grönemeyer **63** Eines Vaters ist höher als ein Berg; Mutters tiefer als das Meer, sagt ein chinesisches Sprichwort **65** Was dem Canetti vorn wichtig, ist dem



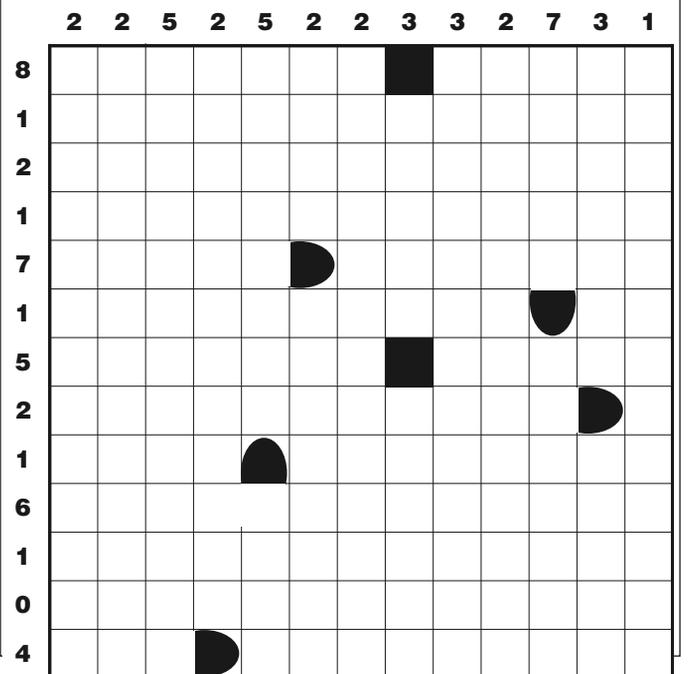
Norbert hinten bedeutsam **66** Ist beim Gruppenbild mit Dame irgendwie dabei **67** So fühlten sich Cream 1966  
**Senkrecht:** **1** Auf ihm läßt sich meist gut handeln, nicht nur im Orient **2** Gemeinsamkeit von Schweins und Ofarim **3** Wenn man nicht alle im Tee hat, buchstäblich gemeint **4** Birgt viel Sprengkraft in sich **5** Immer auf allen Vieren, mit Beinen in China, mit Rädern auf der Straße **6** In der Menschwerdung steckt anfänglich auch diese künstlerische Hautfarbe **7** Prekäre Lage, letztere minus 1 ist das... **8** ...minus 2 dies **9** Was interessiert mich das der anderen, denkt der Egoist **10** Nicht jeder von ihnen macht den Sportvereinen Freude **11** Verschleiert kurz die tödliche bzw. letale Dosis **12** Frau in der Wolga **13** Wo viel gedroschen wurde, aber kein Skat **14** Die Hamburger Schildvortriebsmaschine Tief Runter Unter Die Elbe nennt man wie die Herr **15** Balkangebirge **20** Sein Aufstieg war aufhaltsam **22** Tochter des Geb und der Nut **25** Denk nur an ihn, wenn die Stürme wehn, rät Dichter Franz Kugler **27** Besteckteil eines schlangartigen Fisches? **28** Insel bei

Hongkong **30** Pierres kongenialer Karl-May-Partner **32** Kantiger Gesichtsteil, dem hier der letzte „Schliff“ fehlt **33** Spanischer Ausruf des gleichnamigen Skandinaviers **36** Dem Laufwerk hat jemand den Hacken geklaut **39** Stengelige Zwiebel **40** Birne oder Weltgeistlicher **41** Wenn sie noch einen Funken von sich selbst in sich hätte, müßte sie sich verbieten **43** Richtungsanzeige gen Hölle **44** Slawenfürst, der das Gemetzel verinnerlicht hatte oder umgekehrt? **46** Ver-

schrobenes Quadrat **47** Wenn die abgeht, geht es nicht um Post oder Party **49** Gewährt Schutz **52** Der Leyen ist eine von, Gutenberg ein solcher **55** Genitiv, heute oft mit Dem ersetzt **56** Das Ende der Werbung, aber der Anfang der neuen Welt **57** Gegebenenfalls reicht hier eine Abkürzung **60** Bezirksamt kurz **62** Ein H macht den Unterschied von fahrenden Rostockern und diesen Rosenheimern **64** Mit diesem Vorwort ist der Ahn noch älter

### Logical • Logical • Logical

Schiffe versenken kennen viele noch aus Ihrer Kindheit. Hier geht es zwar nicht ums Schiffe versenken, sondern ums Schiffe finden. Die Positionen ergeben sich aus den Zahlen in der waagerechten und senkrechten. Die Zahlen zeigen, wieviele Schiffsteile in der jeweiligen Reihe zu finden sind. Die Schiffe selbst dürfen sich nicht berühren, auch nicht diagonal am Ende. Das eingeblendete Diagramm zeigt die gesamten verborgenen Schiffe.



**Thai Restaurant in Rudow**  
**Schönefelder Strasse 12**

**030 25962578**  
**www.lapin-restaurant.com**

# Erkennen Sie den Unterschied 10 Fehler

haben sich in dem unteren Bild versteckt.

Die Auflösungen der Rätsel und des Sudokus finden Sie auf Seite 35



Das Bild stammt aus dem Kalender 2021 der Gropiusstädter Sonntagsmaler „Kenn` Se Berlin und drum`rum?“, in dem die Hobby-Maler Bilder aus Berlin und der Umgebung verewigt haben.

Die Märchenvilla in Eberswalde im Landkreis Barnim malte Peter Workert. Peter Workert ist Einzelhandelskaufmann/Steuerfachangestellter. „Bildende Kunst war mein bestes Unterrichtsfach“, sagt er. Er malt mit großer Leidenschaft in Acryl und besucht regelmäßig Maltreffs und Workshops, nimmt an Vorführungen und Ausstellungen teil. Hauptsächlich malt er Bauwerke, Figuratives, Tiere und Natur.. Informationen zur Gruppe und über den neuen Kalender 2022 gibt es bei Doris Pfundt, 030/663 43 33.

## SUDOKU

Zur Regel: Es gilt alle Felder des Quadrates mit Zahlen von 1-9 so auszufüllen, daß jede Zahl genau einmal in der Senkrechten, in der Waagerechten und innerhalb der neun Einzelquadrate vorkommt.

**...hier etwas leichter** →

4											1			9
5		3	4		7	9		1	9	3		6		
		8		6		4			1	2		9		8
6				1				9	5	9		3		1
		5	8	3	6	7			4					6
8				7				6		8			7	4
		6		2		3				5		2	9	7
1		4	5		3	6		7				5		8
								5	8		6			4

→ **und hier etwas schwerer**

**Verkäufe**

**Teppich-Brücken**, Chinesische Seide, sehr gut erhalten, 2 mal 90x60 cm, je 70 €, 136x70 cm, 100 €, ☎030/603 22 35

**Atelier-Auflösung aus Altersgründen**, Verkauf handgefertigter Puppen und Zubehör, ☎030/661 97 97

**4 Gartenstuhlkissen** für Hochlehner, 70/45 cm hoch und 50 cm breit, zusammen VB 20 €, ☎030/664 43 95 AB

**3 grün gemusterte Gartenstuhlkissen**, 50/40 cm hoch und 50 cm breit, VB 25 €, ☎030/664 43 95 AB

**2 Lattenroste**, 100x200 cm, Kopfteil verstellbar, beide für 15 €, ☎030/664 43 95 AB

**Miele Kinder-Spielküche** mit umfangreichem Zubehör, guter Zustand, 20 €, ☎0176/18 50 88 51

**3 Gründerzeit Walzenstühle**, ca. 1900/1910 mit Geflecht in Lehne und Sitzfläche (ein Sitzgeflecht bedarf einer Aufarbeitung), sonst guter Zustand, VB 135 €, ☎0176/18 50 88 51

**2 Schwibbogen** mit zwei verschiedenen Motiven und indirekter Beleuchtung, Handarbeit, ca. 40 cm breit, 50 cm hoch, 15 €, ☎0176/18 50 88 51

**Stokke Kinderbett**, Sleepi Midi, 1,20 m, von 6 bis 36 Monate, Naturfarben, ausbaufähig zum Sleepi Junior, inkl. einwandfreier Matratze und Bedienungsanleitung, NP 500 €, für 50 € abzugeben, ☎0176/18 50 88 51

**KED Fahrradhelm**, Model Spiri, Größe L 55-61 cm, blau, dunkel- und hellgrau, unisex, neu, ungetragen, 20 €, ☎0176/18 50 88 51

**Tupperware XXI Sortiment**, 14 Teile, Tortenbehälter, Bellevue, Eidgenossen usw., 2 gratis no Name noch dazu, FP 39 €, **Vintage SE-CA Personen Waage**, max. Belastung 150 kg, weiß, sehr guter Zustand, VB 34 €, **Edelstahl Thermobecher/Isolierbecher**, 420 ml, top, Farbe LILA, neuwertig in OVP, FP 6 €, **Sortiment Miniatur-Uhren**, 9 Uhren verschied. Ausführungen u. Größen, Messing, seltene Stücke, dabei pauschal zus. FP 50 €, oder Einzelverkauf, **Flaschenablage/Flaschenregal**, Topfarbe LILA/BROMBEERE, Faltbox, sehr stabil, 32x32x32 cm, 9 Fächer, NEU/OVP., FP 6 €, gerne Fotos u. Versand auf Anfrage, Mail: nugget@gmx-topmail.de ☎0173/754 71 23

**4 LM-Felgen von Rial /5-Loch**, unfallfrei, Gr. 7,5 J x 17H2 mit noch benutzbaren Winterreifen, gefahren auf Hyundai Santa Fe, Bj. 2011, VB 170 €, ☎030/664 14 30

**2 gebrauchte Sessel abzugeben**, ein Stressless Relaxsessel und ein normaler skandinavischer Sessel, beide guter Zustand, ☎030/66 70 80 79

**Tiefkühltruhe von Firma Liebherr**, GP 1376-20, H/T/B: 85x60x55 cm, sehr niedriger Stromverbrauch, nagelneu und noch nie benutzt worden, NP 400 €, jetzt 150 €, ☎030/661 46 77

**BASF G30 Alu Protect Kühlerfrostschutz**, 1,5 Liter, neu, schützt ihren Alu Motor ganzjährig vor Frost, Rost und Überhitzung, VB 7,90 €, ☎030/663 97 44 AB

**Echte Bleikristall-Deckenleuchte 45 Jahre alt** aus dem Bayrischen Wald (Firma Joska), vollfunktionsfähig mit Ersatzgehängen für 6 Leuchtmittel, Durch. ca. 48 cm, guter, gepflegter Zustand, VB 150 €, ☎030/662 29 43

**Kinderrad 24er**, 3 Gang Nabenschaltung, rot, Halogenlicht, 80 €, ☎030/661 27 34

**Esstisch**, Eicherustikal, rund 130 cm, gusseisernes Untergestell, VB 130 €, ☎030/663 27 98

**Reitstiefel**, leder, Gr.39/40, **2 Reithosen**, Gr.40, Stiefelanzieher und Stiefelknecht, Reithandschuhe, zus. 100 €, ☎030/602 30 20

**Akkordeon** Hohner Atlantic de Luxe, 120 Bässe incl. Koffer, Discant Register, VB 500 €, ☎030/663 22 80

**4rain Regenwasser-Wandtank Slim**, sandbeige, 650 l, an Selbstabholer für 30 €, NP 214 €, ☎030/746 11 86

Hundebox: Trixie Transportbox, B/H/T: 64x64x92 cm, 10 €, ☎030/746 11 86

**Ein alternativer Adventskalender**, bestehend aus 24 Büchern, überwiegend Kriminalromane, Preis VB 20 €, ☎030/661 65 10

**2 Paar Langlaufskier**, 210/190 cm kplt. mit Stöcken, Schuhen in der Gr.43/39, wenig gefahren, 90 €, ☎0157/36 51 66 70

**Puzzle zu verkaufen**, Weihnachten oder schlechtes Wetter, ca.30 Puzzle einmal gelegt, 1000 Teile Ravensburger und Schmidt für je 2,50 €, ☎030/54 59 30 23

**Verkaufe wegen Umzug Damenfahrrad**, KTM Veneto 8 light für 300 €, ☎030/664 46 24

**BIO-Traubenkern-Wärmekissen**, neu, die kleinen Kerne schmiegen sich dem Körper besser an als Kirschkerne und halten dadurch länger warm, in der Mikrowelle oder im Backofen erhitzen, genaue Anleitung beim Kauf, auch zum Kühlen geeignet, Größe ca. 21x26 cm für 10 €, 45x21 cm für 20 €, ☎030/745 60 29

**Entsafter der Fa. Gastroback**, sehr guter Zustand, 800 Watt Motor, NP 179 €, jetzt 69 €, ☎030/744 57 17

**Div. Schuco-Modelautos Oldtimer**, Sammlung wird aufgelöst, ungespielte Vitrinenware, VB, ☎030/744 57 17

**Rarität! Bang&Olufsen (B&O) TV**, MK4000 MK II von 1994, Desinger-

stück in schwarz/stahlblau/hochglanz, 55 cm Diagonale, alles in Topzustand, VB 180 €, ☎030/744 57 17

**Exquisite Herrenkleidung, Markenware**, orig. „Daks“ Sacco, wie neu, Gr.28, VB 49 €, orig. „Burberry“ Sacco, neuwertig, Gr.54, VB 29 €, orig. „Rosner“ Lederjacke, rehbraun, Gr.58, VB 69 €, Smoking mit Weste, dkl. blau, Gr.54/56, VB 59 €, Wollmantel, lang, schwarz, Gr.28, VB 29 €, ☎030/744 57 17

**Picknik-Rucksack**, originalverpackt, kplt. für 4 Personen, Kühlfach und Kühllaccus, 29 €, ☎030/744 57 17

**PC-Zubehör**: Monitor Hunday Image Quest Q17, nur 40 €, **Keyboard Microsoft 600** und opt. Maus, alles neu, nur 20 €, **Logitech Speaker Z130**, neu, nur 20 €, alles zusammen für nur 60 €, ☎030/744 57 17

**Bierkrugsammlungen werden aufgelöst!!!** Aus „Berlin Desing“ Schlösser und Burgen, limitierte Auflage von 1973-1983, aus Fa. Viliroy und Boch „Berühmte Seeschlachten“, lim. Auflage von 1981-1986, div. Einzelstücke in Kristallglas (geschliffen), Zinn, Keramik und andere Materialien, Preis nach Gebot, ☎030/744 57 17

**Kristallgläser der Fa. Nachtmann**, Typ Bamberg, über 100 Gläser in tadellosem Zustand, Vitrinenware, Stück 3,50 €, ☎030/744 57 17

**Kombiinstrument**, Tacho- Tankanzeige, Drehzahlmesser, Kühlwassertemperatur für Golf 3 Diesel und TDI, VB 60 €, **22 Schellackplatten** in antikem Halter, Preis VB, auch einzeln, **Flachheizkörper**, Stahlblech weiß, L/H/T: 100x60x5,5 cm, für Zentralheizung, VB 10 €, **div. Rollos**, braun/beige, VB 10 €, **div. Bierkrüge**, Keramik/Steingut, VB 5-15 €, **Trinkgläser**, rot/Stiel transparent, 12 Sektschalen, je 1,20 €, 12 Weingläser, je 0,80 €, 12 Schnapsgläser, je 0,60 €, ☎0172/386 25 88

**Schnäppchen!!! Schlechtwetter-Jacke der Fa. Schöffel**; Gr.56, herausnehmbare Fleecejacke, 2-Wege Reissverschluss, abnehmbare Kapuze gefüttert, Regenwindfest, wie neu, NP 379 €, jetzt nur 95 €, ☎0163/315 30 61

**Nagelneue Halbschuhe Waldläufer Damen**, Form Monic, beige, Gr 7/US 9 1/2, Fussbett herausnehmbar, superbequem, VB 25 €, ☎0160/97 40 36 98

**Neuer stabiler Badewannensitz**, drehbar, 1x genutzt, VB 20 €, ☎0160/97 40 36 98

**Sehr schöner Schreibtisch**, L:115, B: 78 cm, silber mit mattierter Glasplatte, neuwertig, 80 €, ☎0160/97 40 36 98

**S.Oliver - Winterjacke**, Gr.40, neuwertig, dkl.grau mit Kapuze, Gürtel, wg. Fehlkauf (zu groß) zu verkaufen, VB 20 €, ☎0174/310 87 30

**Bosch Universal Küchenmaschine Profi Mixx 44**, kompl. mit Schneebesen, Rührbesen, Knethaken, Durchlaufschneider m. 3 Scheiben z. Raspeln, Reiben, Schneiden, mit Gebrauchsanweisung, neu, unbenutzt, VB 50 €, ☎0174/310 87 30

**Eine Zink Dachrinne**, eine Handwerker **Holz-Stehleiter**, 8-Sprossig, **eine Alu Treppe**, 7-Stufig, ca 18 m, **2 Styropor**, 80 mm, gegen Angebot, ☎030/705 64 11

**4 Nachtschränke aus Kieferholz**, 45x40 cm und 56 cm hoch, NP 95 €, VB 20 €/ pro Stück, **8 Holzbetten aus Kiefernholz** mit Holzlattenrost, 90x200 cm, NP 140 €, VB 30 €/ pro Bett, ☎030/706 93 45 oder 0176/24 75 87 15

**Originale "Michael Kors" Jacken**, wie neu, Gr.L und XL, Farbe oliv, schwarz, taupe, je VB 50 €, **Sportalm Winter-Weste**, weiß mit schwarz abgesetzt, Gr.44, tolle Details, VB 50 €, **Sportalm Winter-Jacke**, Farbe Kupfer mit Fell, Gr.44, tolles Teil, VB 45 €, **Airfield Fleece-Jacke**, beige, Gr.42, top gepflegt, 40 €, **Sportalm Winter-Jacke**, schöne Details, Fb. gelb-schwarz, Gr.44, 50 €, **Esprit-Bauchtasche**, schwarz, neu, 1 Vorderfach+innen ein Reißverschlussfach, 15 €, mit rotem Samtbeutel v. Esprit, tolles Weih.-Geschenk, ☎030/745 79 80 oder 0176/7899 66 62

**Zu verschenken**

**Couchtisch zu verschenken**, Sockel Marmor, 30x70 cm, Glasplatte, 75x130 cm, ☎030/603 22 35

**Immobilien**

**Nachmieter gesucht** für 1-Zimmerwohnung in Rudow, 39 m², 426 €, Warmmiete, 6. OG, Nachmieter, der meine Möblierung für 400 € übernimmt, ☎030/664 46 24

**Schönes Grundstück (1000 m²)** in absoluter Ruhelage in Lichtenrade, 10 Min. Fußweg zur S-Bahn Lichtenrade (von dort 21 Minuten Fahrzeit zum Potsdamer Platz), das Haus Bj.1972, 160 m² Wohnfläche, ist innen renovierungsbedürftig. Zu vermieten oder zu verkaufen, ☎0172/328 97 95

**Erst mieten - dann kaufen!** Da wir Berlin verlassen, vermieten wir unsere Eigentumswohnung in Rudow für 2 Jahre, ab 2023 verkaufen wir diese dann, die bis dahin eingezahlte Nettokaltmiete wird dem Kaufpreis gutgeschrieben, 68 m², 3 Zimmer mit Balkon, EBK, Kellerraum, eigener Garten, Stellplatz, Nähe Frauenviertel, ☎0174/700 32 72

**Suche eine 1 Zimmerwohnung oder Zimmer**, Mitte bzw. Reinickendorf, ca. 450 € WM, bin NR und NT, hilfsbereit, ruhig, bei Interesse melden Sie sich bei Frank, PF 51 02 07 - 13362 Berlin

**Dienstleistungen**

Erfahrene, kompetente  
**Physiotherapeutin**  
bietet Hausbesuche für  
Privatkassen und Selbstzahler.  
**(030) 9599 7896**

**Wohnung- und Kellerräumung,  
besenrein von privat!**  
☎ 0171/70 84 854

**Sonstiges**

**Ihre Füße in guten Händen!** Prof.  
Fußpflegerin macht Hausbesuche,  
☎ 0172/727 29 46

**Gesuche**

**Pensioniertes Künstlerehepaar  
in Lichtenrade sucht Haushalts-  
hilfe** für 5-6 Std., 14-tägig auf 450  
€ Basis, ☎ 0163/132 56 61

**Unsere orientalischespanische  
Tanzgruppe sucht Auftrittsmög-  
lichkeiten in der Weihnachtszeit,**  
Selina tritt auch privat mit Isis-  
Wings, Zimbelen, Fächerschleier so-  
wie Doppelschleier auf und sorgt  
für gute Unterhaltung, meine Prei-  
se sind verhandelbar, näheres un-  
ter: ☎ 030/705 82 47 oder  
0159/05 38 54 46

**Zuverlässige Putzperle gesucht,**  
selbstständig arbeitend, 5 Stunden  
wöchentlich, 15 € über Anmeldung  
Minijob im EFH,  
☎ 0152/28 74 15 87

**Suche altes Diana Schießbuden  
Luftgewehr Modell 30,** Durchla-  
der, Karabiner, ein W-Schein ist  
vorhanden, ☎ 0177/313 89 82

**Freizeitgestaltung in Rudow!** Lu-  
stige Frau sucht nette Menschen  
ab 55 aufwärts um zu plaudern, la-  
chen, Kaffee trinken, essen gehen,  
da fällt uns schon was ein, freue  
mich auf Vorschläge an:  
Home2012@meine-dateien.info

**Der Corona-Speck muss weg!**  
Wer (50 plus) aus Rudow, Buckow,  
Umland hat Ideen, Anregungen  
und grundsätzlich Lust mit mir zu-  
sammen den Weg der Gewichtsab-  
nahme zu gehen. Keine Sportfana-  
tiker bitte! Nachricht an:  
Gabain@download-privat.de

**Hundesitter/in ab ca. 40 J. für  
zwei kleine Hundemädels** in  
12355 Berlin-Rudow dringend ge-  
sucht, super wäre alles rund um  
das Rudower Fließ wie Drucker-  
kehre, Bäckerstraße, Großziether-  
ner Chaussee usw., kein Gassi ge-  
hen, nur Betreuung spontan oder  
nach Absprache,  
Mail: nugget@gmx-topmail.de  
☎ 0173/754 71 23

**Suche Arbeit,** liebevolle Senioren-  
betreuerin sucht Stelle bei älteren  
Menschen, ☎ 030/58 85 81 07

**Unterricht**

**Nachhilfe in Mathematik gesucht**  
für unsere Tochter, 10. Klasse, ge-  
ne Student/in oder Lehrer/in im Ru-  
hestand, es wäre schön, wenn wir  
eine Nachhilfe finden würden, die  
auch längerfristig, also bis zum Ab-  
itur unsere Tochter begleiten kann,  
☎ 0152/37 42 02 66

**Glaser u.  
-helfer**

(mit Fahrerlaubnis) auf 450-  
Euro-Basis dringend gesucht  
☎ 030/6613484

**Zuverlässige Prospektver-  
teiler, u.a auch für das Ru-  
dower Magazin,** Rudow Live  
und den Schönefelder Ge-  
meindeanzeiger, die Bezah-  
lung richtet sich nach dem  
Mindestlohn.

Bei Interesse:  
☎ 0160/97 53 85 87 oder  
0170/241 81 24

**Elektro-Krause GmbH**

Krokusstr. 86, 12357 Berlin

sucht:

**Elektroinstallateure**

☎ 030/66 09 85 44

Qualität für die Dächer  
der Hauptstadt

**P&H**  
DACHBAU GMBH  
Dachbaugesamtdienstleistungen

**Dachdecker-  
Geselle (m/w)  
gesucht**

Tel. 030 / 662 10 09  
www.ph-dachbau.de  
info@ph-dachbau.de

**Reise/ Urlaub**

**Harz/Hahnenklee,** FeWo am Wald,  
2 Schlafzi., großer Balkon, ebene  
Wanderwege, Waldschwimmbad,  
Sommerrodelbahn,  
☎ 0163/988 91 10

**Ostsee am Zingster Hafen,** sehr  
schöne, private, NR-FeWo, 2-6  
Pers., 4 Zi., 80 m² auf 2 Etagen,  
Balkon (mit Sonnenaufgang) und  
Dachterrasse (mit Sonnenunter-  
gang), Nov. bis März ab 35 €,  
☎ 030/744 81 23  
0163/440 38 98

**Schöne FeWo in Glowe auf Rügen,**  
3 Zimmer, Terrasse, 68 m²,  
bis 4 Personen, 300 m zum herrli-  
chen Sandstrand, ab 33 €/pro Tag,  
es sind noch Termine in der Hoch-  
saison 2021 frei,  
www.ruegenperle-glowe.de  
☎ 01520/982 09 21

**4 Sterne FEWO Usedom/Kose-  
row,** 70 m², 2-4 Pers., 2 getr.  
Schlafz., Balk. 14 m², Strandk., Ka-  
bel-TV, mod. Küche, Tiefg., ruhige  
Lage, ab 45 € für 2 Pers.,  
☎ 0172/916 71 71

**Schöne 3-Zimmer NR FeWo Use-  
dom/Koserow,** 2 getr. Schlafzim-  
mer (1 Doppelbett, 2 Einzelbetten),  
max. 4 Personen, Garten, über-  
dachter Sonnenterrasse, über-  
dachter PKW-Stellplatz, ab 50 €,  
☎ 0152/26 19 35 36

**Stellenanzeigen**

**Zu wenig Rente ?!**

Pflegeteam in Neukölln/ Treptow, bietet  
examinierten Gesundheitspfleger (m/w/d) o.  
Altenpfleger(m/w/d) auch im Ruhestand,  
Behandlungspflegetur auf 450,- € Basis.  
Führerschein wäre von Vorteil ist aber keine  
Bedingung.



**Pflegenote  
"Sehr Gut"**

**Wir stellen ein: Azubi (m/w/d)  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
Information: (030) 661 22 70**

FERNSEH • VIDEO • SAT • HAUSGERÄTE • REPARATUR  
ELEKTROSERVICE • DVB-T2/C • SICHERHEITSTECHNIK • PC

**SP:HEKO**  
Ihr ServicePartner  
Inh.: Andreas Pfeiffer

sucht ab sofort:  
**Mitarbeiter für Service,  
Verkauf und Auslieferungen**

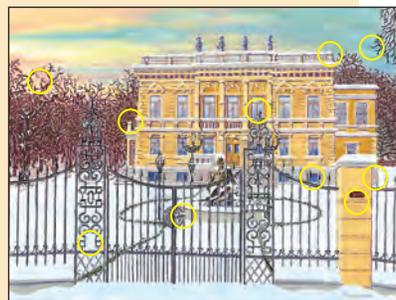
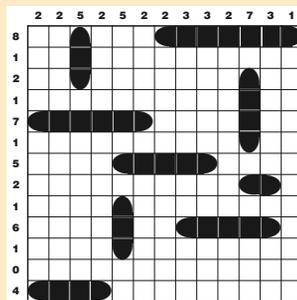
☎ 030 - 604 29 39

Buckower Damm 199 • 12349 Berlin-Buckow

**Rätsel-  
Lösungen**  
von Seite 32 & 33

**Waagrecht:** 1 Bett 5 Pille 10 Flott 15  
Tunke 21 Ein 23 Gnu 24 Lahm 26 Ida  
27 Ans 28 Tand 29 Areal 31 Arkadios  
34 EE 35 Ries 37 Nil 38 Slip 40 AM  
42 Exchange 45 Enorm 48 Boen 50  
Hit 51 Atz 53 Grau 54 Art 55 Dun 56

Abzug 58 Rur 59 Taube 61 Armee 63  
Guete 65 Elias 66 Boell 67 Free  
**Senkrecht:** 1 Basar 2 Esther 3 TE 4  
TNT 5 Panda 6 Inkarnat 7 Lge 8 LE 9  
Elend 10 Fan 11 Ld 12 Olga 13 Tenne  
14 Trude 15 Rila 20 Ui 22 Isis 25 Mai-  
en 27 Aalgabel 28 Tsing 30 Lex 32 Kin  
33 Ole 36 Schu 39 Porree 40 Abate 41  
Moral 43 Hinab 44 Etzel 46 Raute 47  
Mure 49 Etui 52 Zu 55 Des 56 Ame 57  
Ggf 60 Ba 62 Ro 64 Ur



4	6	9	1	5	2	8	7	3
5	2	3	4	8	7	9	6	1
7	1	8	3	6	9	4	5	2
6	3	7	2	1	4	5	8	9
2	9	5	8	3	6	7	1	4
8	4	1	9	7	5	2	3	6
9	5	6	7	2	1	3	4	8
1	8	4	5	9	3	6	2	7
3	7	2	6	4	8	1	9	5

7	8	6	2	3	1	4	5	9
9	3	4	8	6	5	2	7	1
1	5	2	7	9	4	8	6	3
5	9	7	3	4	6	1	2	8
4	1	3	5	8	2	7	9	6
6	2	8	9	1	7	3	4	5
3	6	5	4	2	8	9	1	7
2	7	9	1	5	3	6	8	4
8	4	1	6	7	9	5	3	2

## Kurz-Info

Restaurant Lapin

### Gutscheine über 20 Euro

Sie waren heißbegehrt, die Gutscheine für das thailändische Restaurant in Lapin in der Schönfelder Straße 12 in Rudow, die wir in der letzten Ausgabe zur Verlosung anboten. Anscheinend kannte doch viele Leser das kleine Haus noch nicht.

Als Gewinner wurden gezogen:

E. Saftig-Perder, Windenweg

H.J. Flint, Glockenblumenweg

A. Kockro, Franz-Stenzer-Str.

I. Patalon, Seidelbastweg.

Alle Gewinner erhalten in den nächsten Tagen die Gutscheine per Post.

Das Rudower Magazin wünscht einen guten Appetit.

**RUDOWER MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Im Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

**Die nächste Ausgabe erscheint zum 22. Dez. Redaktionsschluß: 10. Dez.**

[www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

**ES** Typenoffene Kfz-Werkstatt  
Eduard Sedlacek

**Autoservice**

Alt-Rudow 59-61  
12355 Berlin

**HU/AU**  
Ölservice  
Inspektion  
Glasbruch  
Reifenservice  
Unfallschaden  
Computerdiagnose

QR-Code

Meisterbetrieb der Kfz-Innung

• Tel. 030/ 664 64 164 •  
• [www.es-autoservice.com](http://www.es-autoservice.com) •

Britz

# Silberner Riemen von Berlin: Heimachter verteidigte den Titel

3G machte es möglich. Fiel das Neuköllner Ruderfestival im vergangenen Jahr noch der Pandemie zum Opfer, hieß es am 23. Oktober 2021 erneut: Attention - Go! Insgesamt 18 Vierer- und Achtermannschaften stellten sich unweit der Insel der Jugend dem Starter, um ihre Kräfte über die 6,3 Kilometer lange Regattadistanz der „Silbernen Riemen von Berlin“ zu messen.

Mit Frequenzen von mehr als 30 Ruderschlägen pro Minute und engen Bord-an-Bord-Kämpfen ging es über die Spree und den Britzer Zweigkanal zum Britzer Hafen, wo die erschnte Ziellinie unweit des Bootshauses der Rudergesellschaft Wiking auf die Teams wartete.

Mit an Bord der Barkasse Paule: Karsten Finger, Präsident des Landesruderverbands Berlin und Vizepräsident Leistungssport im Landessportbund Berlin sowie Neuköllner Politik: Bezirksbürgermeister Martin Hikel, der frisch gekürte Bundestagskandidat Hakan Demir (beide SPD), Bertil Wewer (Grüne) und Elfriede Manteuffel (CDU) waren begeistert.

Konnten sie doch die Ruder-Regatta zusammen mit Vereinsvorstand Matthias Herrmann sowie weiteren internationalen Gästen von der Barkasse „Paule“ aus beobachten und kamen pünktlich mit den finalen Sprints im Britzer Hafen an. Wewer und Manteuffel kamen auch als Vertreter des Städtepartnerschaftsvereins Freunde Neuköllns, die mit dem RG Wiking kooperieren.

Die „1. Neuköllner Ruderregatta“ fand am 7. Oktober 1951 auf dem Britzer Zweigkanal statt. Initiiert vom 36er-Olympioniken Hans-Joachim Hannemann säumten zu



RG Wiking Team verteidigte den Sieg im Herren 8er. Fotos: Parmann

den acht Finalrennen nicht weniger als 1.500 Zuschauer die Strecke. Eigentlich eine interne Regatta, erfreute sich die Veranstaltung immer größerer Beliebtheit. Und so kamen schon ab 1953 die ersten Gastvereine auf die wegen ihrer zwei Bahnen „Neuköllner Henley-Strecke“ genannte Regatta. Würde die Klubmeisterschaft im Einer bereits von Anfang an ausgefahren, kam 1967 das Rennen um die „Goldenen Riemen“ im Zweier-ohne hinzu, das eine Tradition aus den Gründungstagen aufgreift.

Höhepunkt und Abschluss der Regatta ist stets das Rennen der Vereins-Achter. Ein neues Gesicht erhielt die Regatta Anfang der achtziger Jahre durch das erfolgreiche Trainertrio Herrmann, Schulze und Miller.

Der Charakter der Veranstaltung veränderte sich von einer internen Regatta zu einem öffentlichen Ereignis. Durch Live-Reportagen von der Strecke, Live-Jazz in den Rennpausen sowie ein reichhaltiges Angebot an kulinarischen Genüssen wurde eine beinahe britische Regatta-Atmosphäre geschaffen.

Ein Blick auf die Ergebnisse des Silbernen Riemen 2021 zeigt: Das europäische Flair konnte auch das Coronavirus dem Festival nicht nehmen. Im Frauen-Doppelvierer

siegte souverän die Mannschaft von Lotto Bydgoscia Bydgoszcz. „Ein wohlverdientes „serdecznie gratulujemy“ an die Ruderinnen aus unserer polnischen Partnerstadt an der Brda“, kommentierte Torsten Kohlisch, der das sportliche Ereignis souverän moderierte. Im Frauen-Achter ging der begehrte Pokal an die Damen von Orca Utrecht aus den Niederlanden, die ihrem Jubel mit ihrer markanten Vereinshymne freien Lauf ließen. Im Achter der Herren gelang es hingegen der Heimmannschaft von der Rudergesellschaft Wiking, sich den Angriffen von Sköll Amsterdam zu erwehren und die „Silbernen Riemen von Berlin“ erfolgreich in der Männerwertung zu verteidigen. Bei den anschließenden Sprintrennen über 250 Meter waren es dann die drei Frauen-Achter der deutschen Nationalmannschaft, die die zahlreichen Zuschauer mit Spitzensport und spannenden Duellen zwischen dem A-Kader und dem U23-Nachwuchs in Atem hielten.

Gleichzeitig weiß der erfahrene Leser: Das Neuköllner Ruderfestival ist mehr als das Regattageschehen über die Kurz- und Langstrecke. Die traditionelle Wiking-Sternfahrt motivierte auch im Krisenjahr 2021 rund 240 Ruderinnen und Ruderer aus nah und fern, Kurs auf den Britzer Hafen zu nehmen. Über die Kanäle, Flüsse und Seen Berlins zog es die zahlreichen Wanderruderer bis zum Einbruch der Dunkelheit zum Vereinsdomizil der Neuköllner Wiking, wo Speis und Trank im coronakonformen Outdoor-Bereich für das leibliche Wohl sorgten.

Der pandemiebedingte Ausfall der traditionellen Indoor-Party tat der Stimmung hierbei keinen Abbruch. Im Gegenteil: „Wir kommen wieder“, war ein während des gesamten Nachmittags oft gehörter Satz.

S.P.



Zahlreiche Wanderruderer erreichten bis zum Einbruch der Dunkelheit das Vereinsdomizil und sorgten für manchen optischen Farbtupfer



Jonas Techie-Menson, hier verfolgt von Faruk Sentürk, trug mit einem Tor zum guten Ergebnis der Rudower bei. Fotos: TSV

Rudow

## TSV erreichte Viertelfinale des Berliner Pokals

Strahlende Gesichter auf der Stubenrauchstraße: Der TSV zog ins Viertelfinale des Berlin Pokals ein „ich bin mächtig stolz auf das Team“ freute sich Trainer Mario Reichel.

Mit 4:0 siegten die Grün-Weiß-Roten gegen TSV Mariendorf. Die Mariendorfer spielen zwar eine Klasse tiefer in der Landesliga, zählen aber zu den Aufstiegsaspiranten und belegen dort zur Zeit den zweiten Tabellenplatz. In einem guten Spiel dominierten die Rudower das Spielgeschehen.

2 x Fin Schulte, 1 x Jonas Techie-Menson und 1 x Baqi Barraka erzielten die Tore vor einer guten Zuschauerkulisse. Der nächste Gegner stand nach Redaktionsschluss noch nicht fest. Das Viertelfinalspiel findet Ende Januar statt.

In der Liga bleiben die Südberliner sehr konstant. Zur Zeit belegen sie den 8. Tabellenplatz mit Tuchfüllung zu den oberen Tabellenregionen. Es läuft sportlich ganz ordentlich auf der Stube.

Hoffen wir, dass es so bleibt!



FE Fin Schulte schoss zwei Tore im Pokalspiel gegen den TSV Mariendorf.



### FAHRZEUGAUFBEREITUNG

GANZ AUF SIE ABGESTIMMT

Heusingerstr. 11 · 12107 Berlin  
 Terminanfragen: 0176 - 432 368 76  
 E-Mail: aufbereitung.steinmaus@gmail.com  
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

**WARTUNG INSPEKTION REPARATUR**  
 für **MERCEDES-BENZ** Pkw

*Wir wünschen unseren Kunden  
 frohe Weihnachten und einen  
 guten Start ins neue Jahr*

**Franz Renhart GmbH**  
 Tel: 030-605 10 92  
 Johannisthaler Chaussee 397 · 12351 Berlin

## Jeden Tag alles geben

### Unsere Winterreifen-Empfehlungen

185/60 R15 88T XL Dunlop SP Winter Response2 ☹️ = C ☹️ = C ☹️ = 70 dB	<b>64,00 €</b>
195/65 R15 91T Continental WinterContact TS870 ☹️ = C ☹️ = B ☹️ = 70 dB	<b>66,00 €</b>
205/60 R16 96H XL Dunlop Winter Sport 5 ☹️ = C ☹️ = B ☹️ = 71 dB	<b>95,00 €</b>
215/60 R16 95H Dunlop Winter Sport 5 ☹️ = C ☹️ = B ☹️ = 71 dB	<b>99,50 €</b>
205/55 R16 91H Bridgestone Blizzak LM-005 ☹️ = C ☹️ = A ☹️ = 71 dB	<b>78,50 €</b>
215/65 R16 109/107T Goodyear UltraGrip Cargo ☹️ = D ☹️ = C ☹️ = 73 dB	<b>125,00 €</b>
205/60 R16 96H XL Continental Winter Contact TS830 P ContiSeal ☹️ = D ☹️ = C ☹️ = 72 dB	<b>105,00 €</b>

Alle Preise pro Reifen

**Radwechsel**

Unser Angebot

**35,00 €**

**36 MONATE REIFEN GARANTIE**

- Ohne zusätzliche Kosten
- Gilt für 36 Monate ab Kaufdatum
- Für alle Kompletträder und Reifen
- Hilft bei Reifenschäden durch Nägel oder andere spitze Gegenstände, durch Beschädigungen an Bordsteinanten und sogar bei Vandalismus

**Rädereinlagerungs Service pro Saison**

Unser Angebot

**49,00 €**

Instagram: autohaus\_piontek und Facebook: Autohaus Klaus Piontek GmbH

Autohaus  
Beier GmbH

Familienbetrieb  
seit 1984

RENAULT

Passion for life

Verkauf · Werkstatt · Zubehör

Sicher durch die kalte Jahreszeit  
Rundumschutz für Ihr Auto

Rudower Str. 94 - 98 · 12524 Berlin  
Tel.: 030-673 64 68 · www.renault-beier.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr · Samstag 10<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr

Kfz. Mechatroniker ab sofort in Vollzeit gesucht



Audi Service Service Nutzfahrzeuge Service

PIONTEK ... Ihr persönliches Autohaus

Autohaus Klaus Piontek GmbH  
 Waltersdorfer Ch. 18-20 · 12355 Berlin  
 Tel. 609 70 70 · www.autohaus-piontek.de

Die Hinrunde in der Regionalliga Nordost konnte bei der VSG Altglienicke bis auf das noch bei Redaktionsschluss ausstehenden Spiel beim BFC Dynamo abgeschlossen werden. Noch einmal gab es beim Ziel, die Meisterschaft zu erringen, einen Rückschlag zu verdauen.

Nach der Niederlage beim SV Lichtenberg folgte eine weitere gegen Hertha BSC II. Dadurch ist der Abstieg zur Tabellenspitze noch einmal gewachsen, auf zuletzt sechs Punkte, wobei der ganz oben stehende Berliner AK 07 noch ein Spiel mehr zu absolvieren hat. Nach 18 Spielen stehen die Altglienicker in der Tabelle mit 35 Punkten auf Platz 4.

Zu den letzten Spielen:  
**29. Oktober: VSG Altglienicke – Hertha BSC II 1:3 (0:0)**

Von Beginn an suchten beide Mannschaften den Weg nach vorne. Die Herthaner hatten ihre Chancen, anfangs sogar einige mehr, die VSG wurde erst allmählich feldüberlegen und kam ihrerseits zu Möglichkeiten vor dem Tor. Christian Derflinger scheiterte so etwa in der 43. Minute am stets sicheren Hertha-Keeper Lotka, der hier eine Wahnsinnparade aufbot. Die zweite Hälfte hatte kaum begonnen, da erwischte der erst 17-jährige Anton Kade die VSG eiskalt, als er eine Flanke aus zehn Metern eiskalt zum 0:1 einschob. Fortan machten die Gastgeber mehr Druck, um den Rückstand wettzumachen. Das gelang in der 60. Minute Christian Skoda, der nach einer Ecke den Ball zum 1:1 einlegte. Die Hoffnung, das Spiel nun in die richtige Richtung zu drehen, beflügelte noch mehr die Altglienicker. Hertha-Keeper Lotka musste in der 71. Minute er-

VSG

## Altglienicke weiter nur auf Platz 4 in der Regionalliga Nordost



Gegen Chemie Leipzig reichte es für drei Punkte. Ein knappes 1:0 nahmen die Altglienicker mit nach Hause.

neut stark parieren nach einem Schuss von Johannes Manske. Brüggmann vertändelte eine große Möglichkeit zur Führung in der 79. Minute. Immer mehr lag aufgrund des wachsenden Drucks eine Altglienicker Führung in der Luft, doch dann nutzte die Hertha-Reserve einen schnellen Konter, um durch Marten Winkler in der 81. Minute aus sieben Metern den Ball zum 1:2 ins Netz zu bugsieren. Nur fünf Minuten später war Winkler abermals zur Stelle, der zum vorentscheidenden 1:3 traf.

**08. November: BSG Chemie Leipzig – VSG Altglienicke 0:1 (1:0)**  
Altglienicke setzte die Gastgeber von Beginn an unter Druck, kam

aber nicht zu zwingenden Tormöglichkeiten. Die Abwehrreihen auf beiden Seiten standen lange recht stabil. Erst später kamen beide Teams öfter vor das gegnerische Tor, jedoch ohne Erfolg, so dass vor 3.052 Zuschauern torlos in die Kabine ging. Nach dem Seitenwechsel agierte die VSG noch viel druckvoller und der Chemie gelang es nach vorn kaum noch für Entlastung zu sorgen. In der 56. Minute war die große Chance der Altglienicker für die Führung zu sorgen, aber Hüthers Schuss konnte Chemie-Keeper Benny Bellot parieren. Dann folgte in der 66. Minute die Belohnung. Zweimal hintereinander bekamen die Leipziger nicht aus der Gefahrenzone,

bis Felix Brüggmann abstaubte und den Ball mittig über Bellot hinweg zum 0:1 ins Tor beförderte. Kurzzeitig drehte Chemie auf, um den Ausgleich zu erzwingen und drückte die Altglienicke in ihre eigene Hälfte, doch ab der letzten Viertelstunde waren die Altglienicker wieder mit mehreren Chancen am Drücker. Kurz vor Abpfiff drohte durch Manuel Wajer noch der Ausgleich, aber sein Kopfball aus Nahdistanz ging am Tor vorbei.

**10. November: FC Hertha 03 Zehlendorf – VSG Altglienicke 1:2 (0:1) -Landespokal Achtelfinale**  
Im Achtelfinale des Berliner Landespokals ging es zum Oberligisten FC Hertha 03. Dank jeweils guts-

# HAACK

Jalousien

**Sicht- und Sonnenschutz  
alle Systeme  
Türen · Fenster · Tore**

Grünauer Straße 65  
12524 Berlin-Altglienicke  
Telefon 030 - 6 73 31 61

www.haack-jalousien.de  
info@haack-jalousien.de  
Telefax 030 - 67 89 84 76

Deutsche Fischgaststätte  
**Zur Fischerhütte  
Blossin**  
Reservierungen unter: [www.zur-fischerhuetten-blossin.de](http://www.zur-fischerhuetten-blossin.de)

**Fischspezialitäten  
seit mehr als 25 Jahren**  
mo. und di. Ruhetage

Blossiner Seeweg 2 - 15754 Heidensee OT Blossin  
Telefon 033767 / 30 47 40 ab 11:00 Uhr



Positiv auch das Ergebnis gegen Hertha im Pokal (Bild oben) und gegen Luckenwalde (Bild unten).  
Fotos: Schmidt

tegender Abwehrreihen lieferten beide Teams im Mittelfeld einen offenen Schlagabtausch. Erst dann verschafften sich die Altglienicker zunehmend Feldvorteile. Das begann in der 18. Minute, als nach einem Schuss von Christian Derflinger Herthas Defensivspieler Lenny Stein gerade noch auf der Torlinie klären konnte. In der 39. Minute war Herthas Torwart Paul Büchel machtlos, als Derflinger mit einem halbhohen Schuss aus der Nahdistanz das 0:1 markierte.

Nach der Pause kam der Oberligist mit ganz viel Offensivdrang aus der Kabine. Schließlich kam Herthas Deniz Citlak nach einem Dribbling im Strafraum zu Fall. Schiedsrichter Jessen zeigte auf den Elfmeterpunkt. Lenny Stein verwandelte in der 52. Minute den Strafstoß scharf und platziert zum 1:1-Ausgleich.

Die VSG wurde nach einem Dreifach-Wechsel in der 61. Minute schließlich wieder stärker und lieferte immer neue Tormöglichkeiten. Einen Fangfehler von Keeper Büchel nach Schuss von Orhan Yildirim konnte Stein in der 85. Minute nochmals vor der Linie entschärfen.

Zwei Minuten später fiel die Entscheidung. Ein Altglienicker lag nach einem Zweikampf nahe des Zehendorfer Strafraums am Boden, doch Jessen ließ weiterspielen, bis er die Fahne seines Assistenten am Spielfeldrand sah und den Konter Herthas stoppte.

Nach Konsultation der Unparteiischen wurde auf Freistoß für Altglienicke entschieden. Den verwandelte Orhan Yildirim in die kurze Ecke zum 1:2, der rechtzeitig vor einer drohenden Verlängerung das Viertelfinale bescherte.

19. November: VSG Altglienicke –



#### FSV Luckenwalde 2:1 (0:1)

Nach nur einer Spielminute wurden die Altglienicker eiskalt erwischt, als es mit der ersten Aktion in die eigene Hälfte ging und Rothenstein das 0:1 für die Gäste erzielte. Danach entwickelte sich ein munterer Schlagabtausch. Derflinger versuchte in der 7. Minute auszugleichen, aber FSV-Keeper Thoms war mit einer Parade rechtzeitig zur Stelle. Sieben Minuten später war es erfolgreicher, als Christian Skoda eine Flanke von Derflinger im Zusammenspiel mit dem Innenpfoster zum 1:1 ins Tor beförderte. In der 20. Minute musste sich VSG-Keeper Bähge ordentlich strecken, um einen erneuten Torschuss von Rothenstein zu entschärfen. Zur Halbzeitpause wechselte VSG-Coach an zwei Positionen. Fortan dominierten die Altglienicker klar das Spiel. J. Manske, Uzan und Yildirim boten sich immer wieder Möglichkeiten. In der 79. Minute verlängerte schließlich McMoordy King Hüter einen Freistoß auf Johannes Manske, der mit dem Kopf zum 2:1-Siegtreffer verlängerte.

Nach Redaktionsschluss ging es zum Tabellenzweiten BFC Dynamo. Der Auftakt zur Rückrunde ist eine Woche später beim Schlusslicht FSV Optik Rathenow angesetzt. Am 10. Dezember steht das nächste Heimspiel gegen den FC Carl Zeiss Jena an. Allerdings ist angesichts der rasant steigenden Corona-Fallzahlen nicht ausgeschlossen, dass es wieder zu einem vorzeitigen Saisonabbruch kommt. In Sachsen wurde bereits ab dem 22.11. ein Ausschluss von Zuschauern bei den Regionalligaspielen verordnet.

Joachim Schmidt

## Wrobel Haustechnik

GmbH & Co.KG

24 Stunden Service



030 / 845 23 936

haustechnik-wrobel.de

info@haustechnik-wrobel.de

Kreideweg 22 • 12349 Berlin

Rehabilitationsmittel - Sanitätsservice

ANDRÉ PISSAREK

Mobil: 0174-171 02 12



- Rehabilitationsmittel
- Türschwellausgleich
- Treppenlifte  Handläufe
- Haltegriffe  Rampen
- Treppengeländer
- Rollstuhlrampen

Neben Installationen kümmern wir uns auch um die Wartung und Reparaturen von Pflegebetten, Rollstühlen, Rollatoren sowie allen anderen Hilfsmitteln.

Lassen Sie sich informieren!

Am Rudower Waldrand 34 - 12355 Berlin - Tel.: 030-663 41 33  
www.sanitaetsservice-pissarek.de



elements

BAD / HEIZUNG / ENERGIE

Merry

CHRISTMAS



FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR WÜNSCHT DAS ELEMENTS TEAM

DIE BADAUSSTELLUNG IN IHRER NÄHE

12307 BERLIN  
MIETHEPFAD 9  
+49 30 26478850  
MO - FR 9.00 - 18.00 UHR  
SA 10.00 - 14.00 UHR

ELEMENTS-SHOW.DE

# Adventskonzert und Swinging Christmas Time

Gleich zweimal wird es im Gemeinschaftshaus Gropiusstadt musikalisch adventlich, aber mit sehr unterschiedlichen musikalischen Stilen.

Einen musikalischen Start in die Weihnachtszeit und viel Vorfreude auf die Adventszeit bringt der Polizeichor Berlin e.V. am 4. Dezember in das Gemeinschaftshaus.

Nachdem das Konzert 2020 wegen der Corona-Pandemie ausfallen musste, freuen sich die Sänger\*innen des Polizeichors umso mehr, in diesem Jahr wieder ein buntes musikalisches Programm vom festlichen Weihnachtlied bis zum flotten Weihnachtsschlager vortragen zu können.

Gemeinsam mit befreundeten Musikern präsentiert der Polizeichor ein beschwingtes Adventskonzert mit weihnachtlichen Klassikern. Mitsummen ist ausdrücklich erwünscht! (Karten: 10 €)

**Adventskonzert 2021 - Polizeichor Berlin singt mit Freunden**

*Polizeichor Berlin e.V.  
Samstag, 4. Dez., 16.00 Uhr  
Gemeinschaftshaus, Großer Saal*

Und rockig wird es dann am 18. Dezember mit Simone & Ihrem Flotten Dreier. Gemeinsam mit den Quadrophoniker laden sie zur traditionellen Weihnachtsshow „Swinging Christmas Time“ ins Gemeinschaftshaus.

Präsentiert werden u.a. die großen amerikanischen Weihnachts-Evergreens wie „White Christmas“, „Jingle Bell Rock“ oder „Let it snow“ sowie klassische Werke im unverwechselbaren A-Kapella-Stil.

Der Auftritt lässt den weihnachtlichen Großstadtstress für einen Abend in den Hintergrund rücken und lädt ein, ein beschwingtes Weihnachtskonzert zum Mitsingen und Mittanzen zu feiern.

Einen Getränkeauschank gibt es je nach Besucherzahl am Platz oder an der Bar. (Karten: 20, erm. 18 €)



*Simone, ihr flotter Dreier und die Quadrophoniker bestreiten am 18. Dezember ihr Weihnachtskonzert: „Swinging Christmas Time“.*

Foto: Holger Boden

*Swinging Christmas Time  
Simone & Ihr Flotter Dreier und  
die Quadrophoniker  
Samstag, 18. Dez, 20.00 Uhr  
Gemeinschaftshaus Großer Saal*

Infos und Kartenreservierung: Tel. 030 / 90239 - 1416 oder unter <https://tickets.vibus.de/> oder per Mail an [tickets@gemeinschaftshaus.net](mailto:tickets@gemeinschaftshaus.net)

Der Einlass zu den Veranstaltungen erfolgt unter Berücksichtigung der 2G-Regel mit digitalem Nachweis (QR-Code). I

**Gemeinschaftshaus Gropiusstadt,  
Großer Saal  
Bat-Yam-Platz 1, 12353 Berlin  
(U7 Lipschitzallee)**

Wutzky

Mein Kiez - Mein Center

**ASS 100 - 1A Pharma TAH**  
Tabletten 100 St  
PZN 6312077

nur 1,75 €

**Vigantol® Vit D<sup>3</sup>**  
1000 I.E.  
100 Tabletten

nur 5,95 €

**Aspirin® SinuComplex**  
10 Beutel  
PZN 14036711

nur 6,50 €

**Centrum**  
...A...Zink

**Centrum**  
GENERATION 50+  
...A...Zink

nur 10,95 €

**ThermaCare** Rücken-  
umschläge  
4 Stück S-XL  
PZN 707366

nur 19,95 €

**Eucerin**

ZAUBERHAFT  
VERWÖHNT  
MIT HYALURON-FILLER

ab 27,95 €

GRATIS 7 Tage Probieren

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr: 8:30 - 19 Uhr · Sa: 8 - 16 Uhr  
Angebote gültig vom 1. - 31. Dez. 2021

Abgabe aller Produkte nur in handelsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht

apotheke wutzkycenter

IHR PARTNER SEIT 1968

Joachim-Gottschalk-Weg 21 · 12353 Berlin-Rudow  
Telefon 030-661 26 74 · Telefax 030-662 47 56  
E-Mail: [info@apo-wutzky.de](mailto:info@apo-wutzky.de) · [www.apo-wutzky.de](http://www.apo-wutzky.de)

"Zu Risiken und Nebenwirkungen fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker"



# Wutzky



# Mein Kiez - Mein Center

## Mit Vorfreude in die Vorweihnachtszeit!



Es war ein toller Abend, fast ein bisschen wie früher! Der traditionelle Laternenumzug zu St. Martin am Wutzky lockte rund 250 Menschen auf den Rotraut-Richter-Platz. Gemeinsam und in Begleitung von „Dudel-Lumpi“, der alle Anwesenden zu lautstarkem Mitsingen animierte, ging es dann eine große Runde durch die Nacht. „Dudel-Lumpi“ ist eine Institution im Berliner Süden. Seit mindestens zwei Jahrzehnten bespaßt er mit seinem blinkenden und tönenden Fahrrad und in knallbunter Kleidung die Kinder dieser Stadt – auch zu St. Martin!

Kinder konnten sich den ganzen Nachmittag über im Wutzky unter professioneller Anleitung tolle Laternen basteln und so beim Umzug die Dunkelheit erhellen. Nachdem der Umzug im letzten Jahr wegen Corona kurzfristig abgesagt werden musste, war die Stimmung in diesem Jahr ganz besonders schön.



Eine coronabedingte Neuerung aus dem letzten Jahr feiert ebenfalls jetzt in der Vorweihnachtszeit ein kleines Revival: Der „Wutzky-DIY-Adventskalender“, „DIY“ steht für Do It Yourself, also Selbermachen! Und genau darum geht es. Wenn nicht viele Familien zusammensitzen sollen, macht eben jede Familie für sich alleine viele tolle

Dinge für Groß und Klein. Jeden Tag eine neue Bastelanleitung zum zu Hause Nachmachen, inklusive Einkaufsliste aller Zutaten für Plätzchen, Baumschmuck, Badeperlen und vieles vieles mehr. Langeweile kommt so bis Weihnachten garantiert nicht auf. ABER: Wer alle Anleitungen sammeln möchte, muss jeden Tag vorbeikommen.

Vorbeikommen können jetzt im Wutzky auch alle Kids, Teenies und Erwachsene, die sich sportlich betätigen und dabei etwas fürs Selbstbewusstsein und die Selbstverteidigung tun möchten. Das Team „Fullcontact“ hat just die neue Trainingsfläche bezogen. Angeboten wird „ein gesunder Sport für Körper Geist und Seele“, unter anderem mit modernem Taekwondo. Trainiert wird altersübergreifend, Fairplay wird dabei immer großgeschrieben!

So können die lieben Kleinen entspannt trainieren, während die Eltern und Großeltern schnell noch ein paar Besorgungen machen für die Vorweihnachtszeit, auf die wir uns alle Jahr für Jahr so freuen!



### Wutzky Wissen:

Das Wutzky ist montags bis samstags zwischen 7:00 und 22:00 Uhr geöffnet, mittwochs und samstags sogar mit eigenem Frischemarkt direkt vor dem Center. Neben dem eigenen U-Bahnhof verfügt das Wutzky über 120 kostenlose Parkplätze.



### Gesundheit

#### Gemeinschaftspraxis:

Dr. Jafer Abbassi (Allgemeinmedizin) + Namina Shahyar (Innere Medizin)

Fachärztin für Frauenheilkunde & Geburtshilfe - Dr. med. Britta Hoffmann

Facharzt für Kinder- & Jugendmedizin, Kinderkardiologe - Dr. med. Micha Botsch

E.L.I.F. - Ergotherapie und Logopädie in der Fachpraxis

Orthopäde - Siyavash Ramin

Zahnarzt - Torsten Beier

Medizinische Fußpflege - Heilpraktikerin/Podologin - Anita Rupnow

Therapiezentrum ATHERA - Praxis für Sport- / Physiotherapie

FULLCONTACT - Sportwerk

Apotheke im Wutzky-Center - Nikolai Kupsch

Sanitätshaus/Orthopädietechnik Witte

Hörgeräte - Hörpartner



### Gastro

Steinecke Brotmeister

Diyar Simit Evi - Türkisches Restaurant

Yü Feng - Asiatischer Imbiss

Lara - Döner&Döner

Mama Dang - Sushi & Bubble Tea



### Dienstleistungen

Nagelstudio

Redzi's Schuh Express - Schuster & Schlüsseldienst

Sparkassen Geldautomat

Reinigung und Änderungsschneiderei

degewo - Kundencenter



### Geschäfte

Aldi • Edeka • Zeemann - Textilien

M&C Geiz - der Haushalts-Discounter

dm - Drogeriemarkt

La Strada - Schuhfachgeschäft

Derpart - Reisebüro Berlin

Handyexperten Berlin

Arzum Coiffeur • Fahrschule Nazar

Zigo - Zeitungen, Tabak, Lotto & Post

T&T Bekleidung & Geschenkartikel

SMOKE UPDATE - Der Shisha-Shop

Blumenkiste - Floristik

Wutzky Wochenmarkt -

mittwochs 8 - 14 Uhr + samstags 8 - 13 Uhr



Über 40 Shops, Restaurants und Praxen • Direkt am U-Bhf. Wutzkyallee • kostenloses Parken

Lernstudio Barbarossa

## Vorbereitung auf den Mittleren Schulabschluss

Im April und Mai 2022 werden für die Schüler\*innen der 10. Klasse wieder die zentralen Prüfungen zum Mittleren Schulabschluss (MSA) abgehalten. Die Prüfungen bestehen aus 3 schriftlichen Prüfungen in den Fächern Deutsch, Mathematik und der 1. Fremdsprache, einer mündlichen Prüfung in der Fremdsprache und einer Präsentation.

„In der Regel ist Mathematik das größte Problem.“, erfahren wir von Herrn Willun, Leiter des Lernstudio Barbarossa in Berlin-Buckow. „Hier bestehen auch die größten Ängste in der Prüfung zu versagen. Wir bieten sowohl laufende Kurse zur Vorbereitung auf die schriftlichen Prüfungen als auch spezielle

Kurse in den Osterferien an. Bei großen Lücken sollte man schnell etwas tun.“

Wer sich nicht ganz sicher ist, wie viel Unterstützung noch gebraucht wird, kann sein Kind zur kostenlosen Probestunde im Lernstudio Barbarossa anmelden, nach welcher man erfährt, wo das Kind steht und ob es „fit“ für die Prüfung ist. Viele Kinder und Eltern sind einfach nur unsicher, ob genug getan wurde. Das Bestehen des MSA ist immerhin auch Voraussetzung für den Übergang in die Oberstufe. Manchen Kindern reicht der Ferien-Kurs als letzte Vorbereitung, andere brauchen mehr Hilfe.

Die Ferien-Kurse bestehen aus drei



Blöcken von jeweils drei Stunden und finden vormittags von 10-13 Uhr in der ersten Woche der Osterferien (11.04-14.04.2022) statt. Der Preis beträgt € 149,-.

Wer Interesse an diesen Vorbereitungskursen hat, kann sich unter Telefon 030/66 86 99 33 (Rudow)

oder 030/605 40 900 (Buckow) informieren. Diese Ferien-Kurse finden im Lernstudio Barbarossa in der Groß-Ziethener Chaussee 17 in 12355 Berlin, direkt am U-Bahnhof Rudow statt, die laufenden Kurse sowohl in Rudow als auch in Buckow, Buckower Damm 227 in 12349 Berlin.

**Weihnachtspreisskat**  
am Dienstag,  
den **21. Dezember**,  
um **11.00 Uhr**  
in den ...

**Rudower Stuben**

Prierosser Str. 31 - 12357 Berlin  
Der Beitrag von 15 € beinhaltet einen kleinen Imbiss sowie tolle Preise. Interessenten wegen den Vorbereitungen bitte unbedingt bis zum 15.12.21 melden.  
Hannes Kujawa 263 48 450 oder 0157 734 88 464

Zeitschriften  
einfach günstig  
mieten!

weissgerberlesezeitung.de  
030 / 740 748 70

Der Mobile Bestatter

## Alle Jahre wieder...

...stand eigentlich unser Zusammentreffen mit den Angehörigen auf dem Plan. Doch die plötzlich steigenden Coronazahlen haben uns, wie auch im letzten Jahr, dieses Treffen unmöglich gemacht. Es tut uns so leid, denn wir hätten Sie alle gern einmal wieder gesehen. Vielleicht sollten wir überlegen, dass das Treffen im Sommer stattfindet. Doch Glühwein? Nun ja, der letzte Sommer war teilweise so kühl, dass auch das gegangen wäre. Wir überlegen es uns!

Ja, und auch alle Jahre wieder, steht das Weihnachtsfest vor der Tür. Ich finde, es kommt immer so plötzlich. Wie sagt man auch: Nach Weihnachten ist vor Weihnachten. Erst kommt aber der Herbst, oftmals kalt, nass und grau. Etwas, dem man entfliehen möchte. Eini-

ge Menschen entfliehen dem auch, in dem sie in den Urlaub fahren und einige, die aufhören müssen zu leben. So liegen Frohsinn und Trauer immer dicht beisammen. Wenn es sich um den letzten Fall handelt, sind wir für Sie immer da. So, wie es von uns gewohnt sind. Tag und Nacht an 7 Tagen in der Woche. Der Mobile Bestatter Wolfgang Becker, Inh. Astrid Becker, Petunienweg 28, 12357 Berlin, Tel. 30 36 49 28 und [www.der-mobilebestatter-wolfgang-becker.de](http://www.der-mobilebestatter-wolfgang-becker.de) sowie [info@der-mobilebestatter-wolfgang-becker.de](mailto:info@der-mobilebestatter-wolfgang-becker.de)

Für alle, die uns noch nicht so kennen, möchte ich ein Foto hineinstellen, dass unsere „Fraschaft“ zeigt. Links meine Tochter Annemarie Becker, die sich entschlossen hat ins Familiengeschäft einzusteigen,



gen, in der Mitte ich und rechts meine langjährige Mitarbeiterin Jessica Heimann, die seit November erst so heißt. Einige kennen sie unter dem Namen Jessica Schwan. Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und fröhliches neues Jahr. Bleiben Sie gesund.

*Astrid Becker*

# Depot Fenster GmbH

## Seit 1990 Ideen fürs Haus

Alte Selchower Str. 27  
12529 Schönefeld OT Selchow

Fertigung in eigener Werkstatt



Alles aus einer Hand



Individuelle Fertigung von A-Z



☎ 033 79/380 05



Geschäftsführerin und Meisterin Sandra Lehmann freut sich in der Krokusstraße auf die Rudower Kunden.

Rudow

## Neu in der Krokusstraße: Coiffeur Lehmann

Bereit für den perfekten Schnitt? Na, dann vereinbaren Sie einen Termin beim Coiffeur Lehmann! Der am 01. Oktober 2021 neu eröffnete Coiffeur in der Krokusstraße 90 in Rudow unweit des U-Bahnhofes Rudow, erfüllt Ihre Wünsche hinsichtlich Ihrer Haare mit kreativen Ideen!

Der modern eingerichtete Salon mit Wohlfühlfaktor beeindruckt durch seine elegante und dem Zeitgeist angesagte Ausstattung. Das Team um die Geschäftsführerin und Meisterin Sandra Lehmann wurde von ihr mit viel Sorgfalt ausgewählt.

„Für mich war es von Anfang an wichtig, dass sich alle Kunden, egal welcher Altersklasse, im Salon wohlfühlen und eine kompetente Beratung erwarten können. So verfügen alle aus unserem Team über eine langjährige Berufserfahrung und sind mit Spaß und Freude bei

der Arbeit,“ sagt sie.

„Wir verwenden ausschließlich hochwertige Produkte der Firma Goldwell, die Ihre Haare und Kopfhaut schonen. Lassen Sie den stressigen Alltag hinter sich und erholen sich in unserem Salon in gemütlicher Atmosphäre.“

Lust auf eine Typveränderung? Gemeinsam findet das Team um Sandra Lehmann den perfekten Look für Sie und freut sich auf einen Besuch!

*Coiffeur Lehmann  
Damen- und Herrenfriseur  
Krokusstraße 90  
12357 Berlin*

*Telefon: 030/68 08 06 90*

*Coiffeur-lehmann.de*

*Öffnungszeiten:*

*Montag-Freitag 9.00 – 18.00 Uhr*

*Samstag 9.00 – 15.00 Uhr*



## Zahn- und ProphylaxeCenter



- Parodontologie / Parodontalchirurgie
- Implantologie / Knochenaufbau
- Zahnerhalt / Endodontie
- Kinder- und Jugendbehandlung
- Prophylaxe / Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin



Priv.-Doz. Dr. Nicole Pischon

Karl-Marx Straße 24 • 12529 Schönefeld OT Großziethen

Tel.: 03379-5829 488 • info@zahnarzt-pischon.de

www.zahnarzt-pischon.de



**Tel.: 033 767/ 899 833**  
**Funk: 0151/15 67 28 10**

Rudower-Magazin@t-online.de

www.IhrMagazin.berlin

### Unabhängige Unterstützung durch Profis!

## Jetzt Pflegegrad beantragen...

Persönliche Begutachtung endlich wieder im Hausbesuch möglich !!

Die Pflegegrad-Experten von „Umsorgt im Alter“ unter der Leitung von Dipl. Pflegewirt (FH) André Aimé unterstützen seit mehr als 18 Jahren sehr erfolgreich Pflegebedürftige und ihre Angehörigen bei der Beantragung eines Pflegegrades. Herr Aimé ist auch beim Sozialgericht Berlin als Pflegesachverständiger gelistet.

Seit Beginn unserer Tätigkeit vor 18 Jahren haben wir über 17.000 Antrags- und Widerspruchsverfahren unserer Kunden erfolgreich begleitet. In über 96% der Fälle ist die Pflegekasse am Ende unserer Expertise gefolgt und hat den gerechten Pflegegrad bewilligt. In einem persönlichen Beratungsgespräch ermitteln unsere geschulten Mitarbeiter Ihren persönlichen Hilfebedarf und erstellen einen Bericht, der Ihre Pflegebedürftigkeit ausführlich beschreibt. Hier arbeiten wir mit Ihren Ärzten und Therapeuten zusammen. Wir helfen bei



Antragstellung, Höherstufung und Widersprüchen.

Wir erledigen gemeinsam mit Ihnen den Schriftverkehr. Mit unserem Fachwissen beraten wir Sie telefonisch oder auch persönlich bei Ihnen zu Hause. Die telefonische Erstberatung ist kostenlos.

Der Besuch bei ihnen zu Hause dauert ca. 1,5 bis 2 Stunden und kostet inklusive An- und Abfahrt 40 €, ermäßigt 20 €

*Termine für eine Beratung vereinbaren Sie bitte unter:  
030-22 01 22 44 0.*

**Damit der Pflegegrad bewilligt wird...**

**Beratung durch unabhängige Sachverständige**

- Wir helfen bei
- Antragstellung
  - Höherstufung
  - Widerspruch

und beraten in einem ausführlichen Gespräch bei Ihnen zu Hause.



**Pflegesachverständigenbüro**

Tel.: 030-22 01 22 44 -0 Fax: -9  
www.umsorgt-im-alter.de

## Kurz-Info

Britz

### Überfall im Supermarkt

Ein vermeintlicher Kunde überfiel am Abend des 21. November einen Supermarkt in Britz. Nach Angaben der 42-jährigen Angestellten des Discounters am Tempelhofer Weg begleitete sie um 21 Uhr mit Hinweis auf den Ladenschluss einen mutmaßlichen Kunden zur Tür, als dieser sie plötzlich ins Geschäft zurückdrängte.

Auf die Situation aufmerksam geworden, kam der Frau ihr 25-jähriger Kollege zu Hilfe. In dem Gerangel mit dem Unbekannten soll dieser ein Messer aus der Kleidung gezogen und die beiden Angestellten leicht verletzt haben, die nun von dem Mann abließen.

Dieser soll anschließend zu einer der Kassen gegangen sein, habe die Lade mit dem Messer aufgehoben und Geld entnommen.

Mit der Beute flüchtete der Angreifer nach Angaben von Zeugen in Richtung Gradestraße. Die beiden Angestellten erlitten leichte Stich- bzw. Schnittverletzungen an den Armen und wollten sich gegebenenfalls selbst in ärztliche Behandlung begeben. Die Ermittlungen zu dem Raub dauern an und wurden von einem Fachkommissariat der Direktion 4 (Süd) übernommen.

**RUDOWER MAGAZIN**  
für Magazin für Britz Buckow Rudow  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

**Die nächste Ausgabe erscheint zum 22. Dez. Redaktionsschluß: 10. Dezember**

Ihre stationäre und mobile  
**Tierarztpraxis im Frauenviertel** GmbH  
Dr. B. Kirchhoff  
Elfriede-Kuhr-Straße 18 · 12355 Berlin

**Sprechzeiten Praxis:**  
Mo., Di., Do. 10-12 17-19  
Mittwoch 10-12 -----  
Freitag 10-12 16-18

**Sprechzeiten Hausbesuche:**  
Mo., Di., Do., Fr. 10-16

**Terminsprechstunde:**  
Mo., Di., Do. 12-17  
Freitag 12-16

**Praxis 030-66 86 99 46  
Mobil 0177-67 30 30 1**

Gesundheit

# Gallensteine, Fettleber, Leberzirrhose: Tipps und Rezepte zur Vorbeugung

Jeder Vierte in Deutschland hat im Laufe des Lebens Probleme mit der Galle oder der Leber, so PhDr. Sven-David Müller bei der Vorstellung seines Buches „Köstlich essen für Leber & Galle“ in Berlin. Leberkrankheiten und Gallen(stein)leiden sind damit Volkskrankheiten. Dabei spielt der Lebensstil eine große Rolle. Eine verbesserte Ernährungsweise kann den Krankheiten vorbeugen oder sie lindern, so Müller weiter.

Strenge, salzarme Diät war gestern – heute ist gezielter Genuss. Auch wenn Menschen gesundheitlich angeschlagen sind, möchten sie oft nicht auf köstlichen Sonntagsbraten, pikante Pizza oder Kuchen verzichten. Ein paar einfache Regeln und praktische Tipps im Buch helfen dabei, mit Erkrankungen der Leber und Galle umzugehen. Die Rezepte wurden in der Lehrküche entwickelt und sind speziell auf die Bedürfnisse der Patienten abgestimmt. Dies erleichtert eine



ISBN 9783432102061.

Foto: Trias/akz-o



Gesunde Ernährung kann helfen, Krankheiten vorzubeugen.

Foto: pexels.com/PhDr. Sven-David Müller, M.Sc./akz-o

Ernährungsumstellung. Alkohol und viele Medikamente sind Gift für die Leber. Durch eine ballaststoffreiche Kost mit Vollkornprodukten, Gemüse, Obst und Hülsenfrüchten kann man einer Erkrankung vorbeugen. Für sein Buch hat der Experte (www.svendavidmueller.de) Tagespläne entwickelt, die den Alltag von Betroffenen erleichtern. Und für Leberzirrhose-Patienten wurde eine Eiweiß-Austauschtabelle zusammengestellt, die dabei unterstützt, die passenden Lebensmittel zusammenzustellen. Eine strenge Schonkost ist heute nicht mehr angesagt. Viel besser ist es, ein Ernährungstagebuch zu führen und auf Lebensmittel zu verzichten, die nicht vertragen werden.

So entlasten Sie Leber und Galle:  
• Weniger salzen! Verwenden Sie

außerdem fluoridiertes Jodsalz mit Folsäure.

• MCT-Fette aus dem Reformhaus verwenden! Diese sind leichter verdaulich als Butter & Co.

• Vorsicht bei Alkohol! Meiden Sie diesen bei jeglichen Erkrankungen der Leber.

• Auf die Waage! Mindestens zweimal pro Woche, um eine hohe Gewichts- oder -abnahme zu vermeiden.

• Nährwerttabelle besorgen! So lernen Sie den Gehalt der Lebensmittel besser einzuschätzen.

• Ernährungstagebuch führen! Das hilft, Lebensmittelunverträglichkeiten zu identifizieren.

• Ernährungsberater unterstützen Sie bei Fragen! Suchen Sie qualifizierte Fachleute auf und lassen Sie sich zum Thema Ernährung beraten. (akz-o)

**Die sichere Alternative zum Pflegeheim**

Bezahlbare 24-Stunden-Pflege und Betreuung im eigenen Zuhause durch liebevolle polnische Pflegekräfte.

Marktführer mit 15 Jahren Erfahrung  
 Persönlicher Ansprechpartner in der Nähe  
 Nur 5 - 7 Tage Vorlaufzeit  
 Keine Vertragsbindung

Frank Körber  
Johannisthaler Chaussee 421, 12351 Berlin  
E-Mail: berlin-sued@pflegehelden.de, Tel.: 030 - 614 013 43

**Sichere Pflegekräfte COVID-19 getestet!**

**pflegehelden**  
Aus Liebe. Für Menschen.  
[www.pflegehelden.de](http://www.pflegehelden.de)



Tiergesundheit

## Der Winter kommt...

...und damit auch einige „typische“ Erkrankungen bei unseren Haustieren.

Wie wir Menschen haben besonders ältere Tiere bei nasskaltem Wetter Probleme mit dem Bewegungsapparat.

Glücklicherweise gibt es auch in der Tiermedizin verschiedenste Therapiemöglichkeiten. Neben der Schmerzbekämpfung, etwa herkömmlich mit entzündungshemmenden und schmerzstillenden Medikamenten oder der Akupunktur, kann auch ein Softlaser zur Linderung eingesetzt werden. Sehr gute Erfahrungen haben wir in unserer Praxis mit der Physiotherapie und der Osteopathie gemacht. Fachkundig angewandt, kann so die Gabe von Medikamenten eventuell herabgesetzt werden. Fragen sie gern in ihrer Tierarztpraxis um Rat.

Die Erkältungssaison hat uns alle wieder voll im Griff, bei Hunden sehen wir meist zum Herbstbeginn schon einen starken Anstieg von Hustensymptomen. Dies sollte in jedem Fall rechtzeitig abgeklärt werden, auch um von einem Herzproblem zu differenzieren. Krächzen, Schleimauswurf, Husten als „stecke etwas im Hals“, Abgeschlagenheit etc - da ähneln die Symptome den unseren - sind typische Vorstellungsgründe in der Praxis. Eine gründliche Untersuchung, eventuell sogar mit einem Rachenabstrich, bringt Klarheit

und hilft der Therapiewahl.

Wenn der Schnee kommt, werden uns häufig Hunde mit Magen-Darm-Symptomen vorstellig, Einer der Gründe kann dabei die sogenannte „Schnee-Gastritis“ sein, welche durch das Fressen / Lecken von Schnee oder Trinken aus Pfützen entstehen kann. Auch wenn es Spass macht, greifen Sie daher bitte ein, wenn Ihr Hund sich den „Bauch vollschlägt“. Bei langhaarigen Hunden sollten nach jedem Spaziergang im Winter (eigentlich auch im Sommer) die Pfoten gründlich gesäubert und untersucht werde. Eisklumpen können zwischen den Zehen starke Schmerzen verursachen, Rrollsplitt ebenso. Streusalz kann die Pfotenballen sehr strapazieren.

Zu Weihnachten immer unsere alljährliche Warnung: bitte verwenden Sie als Katzenbesitzer kein Lametta und lassen Ihre Katzen nicht an Geschenk(Krause-)Bänder heran. Beides wird gerne verschluckt und ist eine typische Vorstellung im Notdienst! Hunde dürfen unter keinen Umständen an Schokolade, Xylithaltige Lebensmittel oder Rosinen gelangen. Der Verzehr kann schnell tödlich enden!

Trotz aller Warnungen wünschen wir Ihnen natürlich abschliessend eine wunderschöne und vor allem gesunde Winter- und Weihnachtszeit!

*Das Team der Tierarztpraxis im Frauenviertel*

## Zuhause ist es am schönsten

Wir betreuen Sie bei Ihnen zu Hause in Rudow und Umgebung.

**Pflegedienst Gallo & Laschinsky GmbH**

Lieselotte-Berger-Straße 36 · 12355 Berlin · Info-Tel.: 030-23 92 96 90

[www.pflegedienst-gallo.de](http://www.pflegedienst-gallo.de) · [info@pflegedienst-gallo.de](mailto:info@pflegedienst-gallo.de)

**ZZB.de**  
Zahnmedizinisches Zentrum Berlin

35 Jahre

☑️ mikroskopische Wurzelbehandlung

☑️ Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie & Implantologie

☑️ zahntechnisches Meisterlabor

📍 Bahnhofstraße 9  
Berlin-Lichtenrade

☎️ 030 - 705 509 0

🕒 Mo. bis Fr. 7-20 Uhr Sa. 8-13 Uhr

Termine jetzt online buchen



**Hausbesuche**  
Montag - Freitag 12:30 bis 14:30 Uhr  
und 18:30 bis 22:00 Uhr  
Samstag 12:30 bis 18 Uhr & nach Vereinbarung

**Mittwoch: Impftag!**

mit tollen Sonderkonditionen (der Praxisbetrieb bleibt davon unberührt)

**TIERARZTPRAXIS THOMAS BARTL**

Schönefelder Chaussee 231 • 12524 Berlin • Tel.: 030 - 67 29 23 1

[www.tierarztpraxis-bartl.de](http://www.tierarztpraxis-bartl.de)

**Notfallnummer: 0176 / 458 36 220** werktags bis 22 Uhr

**Gut Informiert**

**RUDOWER MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ihr Magazin für  
**Britz Buckow Rudow**



**ALTERSGERECHTER** Badumbau  
an nur **EINEM TAG!**

[www.seniorenbad24.de](http://www.seniorenbad24.de)



**TÜR** für die Badewanne

**BAD-TEILSANIERUNG**

Umbau **WANNE** zur **DUSCHE** & **BADEWANNENTÜREN:**

- ⇒ günstig
- ⇒ schnell
- ⇒ sauber
- ⇒ förderfähig

**FÜR MEHR**

- ⇒ Sicherheit
- ⇒ Komfort
- ⇒ Selbstständigkeit

Mit Kassen-Förderung **Badumbau** zum **NULL-TARIF** möglich!



**Bis zu 4000 Euro**  
Kassen-Zuschuss möglich!

**UMBAU** der **WANNE** zur **DUSCHE**

**Telefon: 030 577 010 84**

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie:

**BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG**

Sterndamm 106 • Ecke Megedestraße • 12487 Berlin

[www.seniorenbad24.de](http://www.seniorenbad24.de)

Wir suchen Monteure/Installateure (M/W/D in Festanstellung)

Hilfe im Trauerfall

**Nur Hermannstraße 140**  
Ecke Juliusstraße

SEIT ÜBER 70 JAHREN  
DAS BESTATTUNGSHAUS  
IHRES VERTRAUENS  
IM FAMILIENBESITZ

**PETER**

**BESTATTUNGSHAUS  
WERNER PETER OHG**  
Hermannstr. 140, 12051 Berlin-Neukölln  
Stadtautobahnfahrt Britzer Damm  
Bestattungsvorsorge,  
Beratung jederzeit  
☑ auf dem Hof

Qualifizierte  
Bestattungsunternehmen  
tragen dieses Zeichen:

**BESTATTER**  
VOM HANDWERK GEPRÜFT

Partner des Kuratoriums  
Deutsche  
Bestattungskultur

Partner der Deutschen  
Bestattungsvorsorge  
Treuhand AG

☎ **625 10 12 (Tag und Nacht)**  
www.bestattungshauspeter.de



**REINEMANN**  
BESTATTUNGEN

Ganz bewusst,  
immer für Sie da.

Lieselotte-Berger-Straße 45  
Im Frauenviertel  
12355 Berlin Rudow

☎ jederzeit 479 881 00

Gern führen wir auf Wunsch  
Hausbesuche durch.

www.reinemann-bestattungen.de

**RUDOWER**  
**MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

☎ **033 767/ 899 833**  
☎ **0151/156 72 810**  
Rudower-Magazin@t-online.de

**Die nächste Ausgabe erscheint zum 22. Dez.**  
**Redaktionsschluß: 10. Dezember**

*Der Mobile Bestatter*  
Wolfgang Becker

Erd-, Feuer-, Baum- und Seebestattungen sowie Vorsorge  
**Wir sind für Hausbesuche jederzeit erreichbar**

☎ **030 / 30 36 49 28**  
www.der-mobile-bestatter-wolfgang-becker.de

Service durch Mobilität!  
Wir sind für Sie da,  
in Berlin und Brandenburg.

Erd-, Feuer- und  
Seebestattungen

**BESTATTUNGSHAUS I. RAUF**

Gerhart-Hauptmann-Allee 68 ✦ 15732 Eichwalde  
Tag und Nacht 030 67549311  
Karl-Marx-Str. 133 ✦ OT Großziethen ✦ 12529 Schönefeld  
Tag und Nacht 03379 3126400  
www.bestattungshaus-rauf.de

Lenzens Steinkunde

# Fluorit oder Flußspat - der vielfältige Edelstein

Fluorit, zu Deutsch Flußspat, kommt in vielfältigen Farben und Kristallausbildungen vor. Seinen deutschen Namen Flußspat erhielt dieses Mineral im 18. Jahrhundert von seiner Eigenschaft, bei der Metallverhüttung als Zusatzstoff zum besseren Fluss des Erzes beizutragen. Fluorit ist ein sehr wichtiger Rohstoff zur Gewinnung von Fluor, für medizinische und technische Zwecke.

begestaltung ist die esoterische Anwendung der Fluorit-Stücke sehr unterschiedlich.

Grüner Fluorit: sehr gut anzuwenden bei Beschwerden im Lungenbe-



Die bekanntesten Fundstellen sind innerhalb Deutschlands Wölsendorf in der Oberpfalz, und die Grube Clara im Schwarzwald. An dieser Stelle wird bis heute der Fluorit unter Tage abgebaut. Sehr gute Sammelstücke kommen aus Colorado, USA, aus Mexico, Spanien und seit 5 Jahren aus China. In der Provinz Hunan bauen mehrere Minen Fluorit ab.

reich und bei Asthma-Erkrankungen. Bei Asthma-Anfällen einen polierten Handschmeichler direkt auf die Brust legen. Er ist sehr positiv für das Herz-Chakra.

Die bekanntesten kristallinen Ausbildungen sind die Würfel-Form und die Oktaeder-Form. Der Fluorit kommt in allen möglichen Farben und Farbvarianten vor. Je nach Far-

Gelber Fluorit: er hilft gegen Nieren- und Milz-Leiden. Zur Ausspülung von Umweltgiften empfehlen wir,

Ihr zuverlässiger Partner für  
Bestattungen seit über 100 Jahren

**MARS**  
BESTATTUNGEN

Seit 1905 unabhängiger Familienbetrieb

Bestattungsinstitut Britz  
Wilhelm Mars  
Inhaber Udo Diers e.K.  
Britzer Damm 99 · 12347 Berlin-Britz

Tel. 030-606 12 79  
Fax 030-607 98 16  
info@mars-bestattungen.de  
www.mars-bestattungen.de

mit gelbem Fluorit aktiviertes Wasser zu trinken. Weiterhin hilft das Trinken dieses Wassers gegen Blasenentzündungen und Harnvergiftungen. Wirkt positiv auf das Milz-Chakra.

Violetter Fluorit: er ist ein idealer Stein für das Stirn-Chakra. Hilft zur Konzentrations-Steigerung und gegen Kopfschmerzen. Er aktiviert das Gedächtnis für Prüfungen. Für eine Prüfung ist es empfehlenswert,



einen Handschmeichler bei sich zu tragen oder ein Rohstück auf dem Schreibtisch zu platzieren.

Blauer Fluorit: Er lindert Infektionskrankheiten und Erkrankungen im Hals- und Nasenbereich. Mit blauem Fluorit energetisiertes Wasser hilft Fieber zu senken.

Bunter Regenbogen Fluorit: hierbei handelt es sich um einen Fluorit, in dem mehrere Farben vorkommen. Er stellt die Verknüpfung des Energiebedarfs der einzelnen Chakren dar. Der Regenbogen Fluorit steht für die Weite und den Phoenix nach der Lehre von Feng Shui. Regenbogen Fluorit ist ideal, um ihn auf das Stirn-Chakra aufzulegen. Er hilft, den Gesichtskreis zu erweitern, lässt großzügig zu denken und bereit zu sein, sich andere Meinungen anzuhören.

Fluorit ist im Handel als Rohstein, in polierter Form, als Scheibe, als Armband und als Kette zu erhalten. Achten Sie bitte unbedingt darauf, dass Sie bei Verwendung für heilende Zwecke den Edelstein regelmäßig energetisch reinigen. Legen Sie dazu den Edelstein zum Entladen für mindestens 2 Stunden in Hämatit oder Natur-Kristall-Salz, anschließend für mindestens 2 Stunden in Bergkristall zum Aufladen.

*Klaus Lenz, Kraft der Edelsteine Berlin e. V.  
Wegerichstrasse 7, Rudow  
Tel.: 030 / 72 01 58 93  
www.kraft-der-edelsteine.de*

## Härte

„Wir wollen unsern alten Kaiser Wilhelm wieder haben“, sagt man früher auf den Straßen Berlins, und das obwohl Wilhelm ja außer einem prächtigen Schnauzbart nicht viel zu bieten hatte, aber vielleicht meinten die Berliner das ja auch gar nicht so ernst.

Es kann natürlich sein, dass die Sehnsucht nach einem Kaiser oder zumindest nach einem starken Mann immer noch in uns schlummert. Und vielleicht nicht mal nur in Deutschland, wie die Entwicklung in vielen Staaten derzeit zeigt, glaubt man an den starken Mann - kann auch eine Frau sein, um Missverständnissen vorzubeugen.

Wirkliche Vorteile hat von solch einer starken Figur an der Spitze ja eher nicht, das zeigen die Beispiele aus der Geschichte oder der Gegenwart, aber man hat immer das Gefühl, gut aufgebohen zu sein, wie man auch in dem Konflikt Söder/Laschet sehen konnte. Laschet war in der Corona-Pandemie immer etwas vorsichtiger mit harten Maßnahmen, Söder war immer die Speerspitze der harten Macher. Die Infektionszahlen sprachen eindeutig für Laschet, aber die Bevölkerung liebte den bayerischen Kaiser, weil er so überzeugend vortragen konnte..

Vielleicht ist insgesamt auch das Interesse an der Demokratie einfach abgeflaut. Kompromisse bei Koalitionsverhandlungen gelten als Verrat und wer nicht gerade die Weisheit oder besser die eigene Gewissheit mit Löffeln gefressen hat oder zumindest so tut, gilt nicht viel. Und wenn nicht mal zwischen durch einer richtig auf den Tisch haut, ist uns zu langweilig in unserer Idylle.

Eigentlich möchten wir klare Ansagen, dann kann man sich zwar am Stammtisch aufregen über die da oben, aber besser, als wenn die über den rechten Weg streiten und Argumente austauschen und nicht von vornherein wissen, was richtig ist. keiner mag Zweifler.

Und Demokratie kann ja auch sehr anstrengend sein. Verfahren dauern sehr lange, weil sich immer viele Bürger einmischen, aber dem soll ja jetzt auch ein Riegel vorgeschoben werden.



Früher gab es unter Journalisten den bösen Spruch: Ich recherchiere mir doch meine gute Geschichte nicht kaputt“. Heute haben einige Politiker das Schema übernommen, „Ich lasse mir doch von Anwohner meine gute Ideen nicht kaputtdiskutieren“, heißt es da jetzt. Und da erklärt man die Friedrichstraße zu einem Erfolgsprojekt ohne auf das Ergebnis der selbst auftragten Anwohnerbefragung zu warten.

Und wenn das Gerücht stimmt, dann sollen ja auch beim Bau neuer Windräder die Bürgerrechte stark ein geschränkt werden. Wird interessant, wie dann der mutmaßliche Klimaschutz gegen den eventuellen Artenschutz diskutiert wird.

So oder so, Berlin wird bunt: rot, grün, gelb. Das ist jetzt aber nicht politisch gemeint. so farbig präsentieren sich immer mehr Straßen. grüne Fahrradspuren, ab kritischen Punkten auch schon mal rot, dazu diverse gelbe Fahrsteifen und Richtungsweiser. Bei Regen und trübem Herbstwetter nicht immer zu erkennen, aber was müssen die Autofahrer auch die Straßen blockieren, sollen sie doch zu Hause bleiben - aber nicht in der Innenstadt, denn da gibt es ja keine Parkplätze mehr und die, die es gibt, werden abgeschafft. Und wenn dann der sichere Radfahrweg gebaut ist und die BVG sich in den PKW-Stau einfindeln muss wie demnächste am Tempelhofer Damm, hat man sich gar nicht erst die Mühe gemacht, irgend einen Anwohner zu fragen, wozu auch, die verstehen das Konzept sowieso nicht.

Ich wohl auch nicht immer, bedauert Ihr

Gerd Bartholomäus, der aber immer versucht - versprochen - dazu zu lernen

## Kurz-Info

Rudow

### Adventsmarkt Putenstraße

An allen Adventssonntagen, können Sie täglich in der Zeit von 10.00 bis 18.00 Uhr nach Terminvereinbarung auf einen kleinen privaten Weihnachtsmarkt in der Putenstraße kommen.

Bei einem Glühwein und Keksen kann man Geschenke für die Familie, Mitbringsel für Freunde, oder Dekoration für Haus und Garten finden. Die Auswahl ist groß und alles ist von Hand gemacht:

Angeboten werden u.a.:

- Skulpturen, Schmuck und Accessoires, Spiele.
- Windlichter, Weihnachtsschmuck, Adventgestecke...
- Light-with-a-message...
- Handcreme, Bodylotion, Lippenbalsam...
- Liköre, Salze, Bowlfood.. Tannenlikör für den Hals, Erkältungsbalsam...
- Gravierte Flaschen und Teelichter...
- Wichtel, Weihnachtsmänner, Engel...



## Lücke Bestattungen

Tag & Nacht: 604 40 64

Lücke Bestattungs-Institut  
M. Ruffert KG

Alt-Buckow 1 - 12349 Berlin  
mail@lueckebestattungen.de  
www.lueckebestattungen.de

## Hilfe im Trauerfall



## KULTUR DER BESTATTUNG.

Wir sind für Sie da. Tag und Nacht unter Tel: 030 / 601 30 93 | www.grieneisen.de | Rudower Straße 65, 12351 Berlin



GRIENEISEN  
BESTATTUNGEN  
SEIT 1830

# Raten und Gewinnen im Rudower Magazin

Flachland			japan. Währung	sächliches Führwort		engl./frz. Alter	Kfz-Z. Schweiz		Ausruf	Zeichen für Eisen (Ferrum)		Schreibweise
alle Mitarbeiter									8			Staat in Nordafrika
				10		Fürstenanrede						
Entstehung, Entwicklung												
	5											Zeichen für Lutetium
Abk.; meines Erachtens	Rotweinsbowle											
Kfz-Z. Schweden												dt. Vorsilbe
Abk.: Normalnull												Sohn von Schwester oder Bruder
		Sporttipp		Stadt in der Allmark			Brennstoff		franz. Bühnens Tanz	Zeichen für Neon		
abgesondert. Stadtviertel							Vorfahren			6		
Wintersportdisziplin	Kerzenrohstoff			Not, Misere								Abk.: Teilzahlung
			1				Kleid		häufig			
				kaum hörbar			Schachausdruck			9		
Teilzahlungsbetrag	Futterpflanze		Verkaufsstelle									
Stromleitung					11	Stadt im Erzgebirge		Abk.: Deutsch. Alpenverein				
häusl. Heißluftbad			Abk.: Mount			Abk.: Allgemein. Anlagendienst				7		
Wasservogel		4				elektr. Datenverarb. (Abk.)						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		

www.blisse-landschaftsbau.de

## Detlef Blisse

Garten- und Landschaftsbau

**Wir suchen: Landschaftsgärtner+Steinsetzer**

Detlef Blisse Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Alt-Rudow 52 • 12357 Berlin • Tel: 030-663 91 46

Und das gibt es zu gewinnen:

# 2 x 25 Euro

und so geht es:  
Lösen Sie den Suchbegriff im Rätsel auf der Rückseite und senden Sie ihn an:

Rudower Magazin  
Anger 15, 15754 Heidesee  
oder per Fax:  
033 767/899 834  
oder per eMail:  
Rudower-Magazin@t-online.de  
Einsendeschl.: 20. Dez.

Bitte unbedingt Telefonnummer angeben, der Gewinn-Betrag kann nur überwiesen werden.

**Achtung: Teilnahmeberechtigt sind nur Anwohner aus Berlin und Brandenburg!**

**Gewinner der Ausgabe 10**  
Lösung: Erntedank  
J. Handrock, Fr.-Erler-Allee  
B. Grade, Kettinger Weg

Big-Bags, Plattenbags, Containerbags, usw.

## W N

[www.Workshop-Nagel.de](http://www.Workshop-Nagel.de)

Beratung - Vertrieb - Service

Schweißanlagen – Arbeitsschutz – Technische Gase  
Schweißaggregate – Stromerzeuger – Werkzeuge  
Atemschutzmasken (auch nach TRGS 190)  
Entsorgungsbedarf (auch nach TRGS 519/521 & DGUV Regel 101-004)

Sicherheit durch Qualität

Workshop-Nagel e.K.  
Werdauer Weg 16, 10829 Berlin  
Telefon 030 / 781 19 40 • Telefax 030 / 784 30 40  
service@workshop-nagel.de

# KOSTENLOSE BEWERTUNG IHRER IMMOBILIE



**BÖLITZ**  
IMMOBILIEN GMBH

Rufen Sie uns an  
030 / 66 50 94 88

[www.boelitz-immobilien.de](http://www.boelitz-immobilien.de) mail@boelitz-immobilien.de  
Lieselotte-Berger-Straße 23 | 12355 Berlin